

目錄 Table of Contents

2023筆會新年學術研討年會節目表.....	2
筆會永久會員名單.....	3
筆會2022理事會.....	4
賴清德副總統賀詞.....	5
游錫堃立法院院長賀詞.....	6
駐美代表蕭美琴大使賀詞.....	7
駐紐約辦事處處長李光章大使賀詞.....	8
僑務委員會童振源委員長賀詞.....	9
紐約文教服務中心陳永豐主任賀詞.....	10
會長的話.....	11
感謝2023年新年筆會大會年刊廣告贊助名單.....	14
筆會2020年活動照片.....	15
2020, 2021, 2022年筆會活動.....	17
演講者介紹.....	21
疫情中回台灣講學之旅 施永強	28
沙地阿拉伯頻繁之旅中幾項難忘的事 張幸吉	30
History of Skyscraper摩天大樓 蔡啓東	33
緣溪行 劉照男	35
難忘的玉山攻頂壯舉 黃安玲	37
東海大學曾經是台灣自由主義思想的重鎮 蔡榮芳.....	39
參訪以色列的學術旅遊觀感 施永強	42
中共自大自醜 vs. 台灣莊敬自強 蔡明峰	45
神國文化的經濟 周神耀.....	47
《從宗教到政治：黃彰輝牧師普世神學的實踐》作者序（節錄） 蔡榮芳	53
百老匯舞台劇 蔡啓東	56
評論一些“至理名言”的成語 吳武田	60
現代俳句 & 變奏: 28則 何康隆	63
李登輝與北美洲台灣人醫師學會回憶 王政卿.....	64
悼念台獨履行者-特立獨行俠-樸實台灣人李元照(1934-2018) 王政卿.....	65
紀念筆會理事林信成 施永強	66
我的癌症醫學研究憶往 何德淵	68
琥珀 (Amber) 的故事 黃慶三	70
游祥修醫師：一位為台灣自由民主獨立奮鬥的戰士 王政卿.....	73
蕃薯的由來 黃慶三	75
偽裝「命理師」示範台灣民俗 張幸吉	79
「氣與生活」(上) 李清澤	81
海上霸權與民主制度的吊詭關係 李弘祺	84
《誠實控 v. 說謊控》對社會的影響 王劭文	87
得而復失 范增昌	89

2023 大紐約區台灣人筆會新年學術研討年會 節目表

時間：01/02/2023, 12:15 pm – 09:00 pm

地點：NOODLE WONG, 770 US 46 W, Parsippany, NJ 07054

12:15PM–1:00PM 註冊報到（贈送台美文集暨年刊）

1:00PM–1:10PM 會長施永強教授致歡迎詞

1:10PM–2:00PM 《The Power of Voice》 Felicia Lin 林佳敏

2:00PM–2:50PM 《莎士比亞戲劇 Julius Caesar: Duty, Honor, Country》陳廷楷教授

2:50PM–3:10PM 中場休息（港式點心招待）

3:10PM–4:00PM 《狄更斯的聖誕歌和它在中國與台灣的翻譯》 李弘祺教授

4:00PM–4:50PM 《台灣國家中山科學研究院AI武器的發展》 施永強教授

4:50PM–5:40PM 《詭譎多變的時代台美人如何自處？》 莫正義牧師



6:00PM–9:00PM 晚宴（精緻料理十道合菜）暨台灣之夜 黃安玲醫師主持

6:00PM–6:10PM 美國國歌、台灣翠青 王惠津老師、李佳玲

6:10PM–6:15PM 餐宴前禱告 莫正義牧師

6:45PM–7:15PM 會長致詞、貴賓致詞、介紹理事（拍照）

7:15PM–7:25PM 歌曲欣賞 王惠津老師、李佳玲

7:30PM–8:00PM 游錫堃立法院長演講

8:20PM–8:30PM 台語歌曲歡唱 王惠津老師、李佳玲

8:40PM–9:00PM 恭賀新禧、珍重再見



The Greater New York Region
Overseas Taiwanese Pen Club
大紐約區海外台灣人筆會



永久會員名單共128人 (Updated 1/1/2023)

張啟晏	邱義男	謝博夫	李清澤	林信成	王淑芬
張幸吉	邱景義	謝己	李林榮峰	劉兆民	王柏農
張旭成	周鉅原	徐林詠梅	李智惠	劉宗翰	王政卿
陳廷楷	朱祖明	徐弘彥	李弘祺	劉蘇多惠	王建國
陳振銘	鍾肯容	許景芳	梁張秀珍	林光榮	王克雄
陳坤海	樊豐忠	許坤德	廖登豐	林玉琳	鄞美珠
陳貞華	黃靜枝	許金川	廖武輝	潘憲章	翁玉屏
陳欽明	黃翠瑩	許登龍	廖梧興	彭良治	吳沛衡
陳禹辛	黃正雅	許信一	廖周秀蘭	沈榮三	吳郁彬
陳燦世	黃仁煌	許黃清燕	廖修平	施敦雄	吳文吉
陳企勻	黃敬琛	許華洲	林武忠	施永強	楊禎祿
陳美美	黃文局	胡純毓	林景福	蘇德雄	楊陳怡伶
Chen Wendy	黃李彩雲	胡震洲	林榮傑	涂國雄	雲淘隆
鄭國寶	黃為忻	何康隆	林淑麗	涂劉石連	魏瑞明
鄭寶鼎	黃慶三	高銘益	林興隆	杜新茂	魏素月
鄭敬欣	黃滿玉	柯金寅	林資深	蔡榮聰	姜瑞香
闕又上	黃博文	楊涵珺	林熊澄	蔡金增	游錫堃
江漢塗	洪棟樑	郭正昭	林嘉宏	蔡明峰	王能祥
簡英俊	蕭錫惠	賴弘典	林芳敏	蔡啟東	詹春孟
邱明泉	蕭忠正	李惠仁	林吳君瑩	曾伯聰	王劭文
邱方美玲	蕭宏夫	李正三	林光榮	曾森吉	侯全益
翁啟惠	陳惠亭				



The Greater New York Region Overseas Taiwanese Pen Club 大紐約區海外台灣人筆會



2022年理事會 Board of Directors 2022

會長：施永強 <shih@njit.edu>
副會長：謝己 <jamesjshieh@gmail.com>
副會長：李弘祺 <thomashcl45@gmail.com>
蔡明峰 <taiwanus@hotmail.com>
陳欽明 <scmchen@yahoo.com>
魏素月 <sarahwei88@hotmail.com>
陳企勻 <chiyunchen@yahoo.com>
李清澤 <chingleetn@aol.com>
邱景義 <ed.chiou@gmail.com>
陳孟忝 <mchen@infovalue.com>
黃清燕 <janehuanghsu@gmail.com>

歷任會長

第一任會長	蔡榮聰	2003-2007
第二任會長	林興隆	2008-2011
第三任會長	郭正昭	2012-2013
第四任會長	李正三	2014-2015
第五任會長	陳欽明	2016-2017
第六任會長	蔡明峰	2018-2019
第七任會長	施永強	2020-

2023年筆會台美文集暨年刊總編輯：施永強

大紐約區海外臺灣人筆會第十九屆年會紀念

揚聲睦誼

賴清德



中華民國二十二年十一月

清德用箋

大紐約區海外台灣人筆會第十九屆年會暨新年晚會誌慶

羣英薈萃
開筆生輝

游錫堃



敬賀

大紐約區海外台灣人筆會二〇二三年年刊紀念

金章玉句
榮耀台美

中華民國駐美國代表

蕭美琴大使 敬賀

二〇二二年十月三十日

大紐約區海外臺灣人筆會第十九屆年會誌慶

群英薈萃
妙筆生花

駐紐約臺北
經濟文化辦事處

處長 李光章大使



敬賀

大紐約區海外臺灣人筆會第19屆年會紀念

凝聚僑心
壯大臺灣

僑務委員會

委員長

童振源



敬題

大紐約海外臺灣人筆會第十九屆年會紀念

薪傳文化
鄉誼永續

紐約華僑文教服務中心主任陳永豐



敬題

會長的話

施永強

親愛的台灣鄉親、台灣人筆會會員及會友：

自從 2019 年 11 月在中國武漢爆發全球新冠肺炎（COVID-19）病毒大傳染以來，禍延全世界近三年，奪走近 664 萬人的生命，真是令人惋惜。大紐約區台灣人筆會在這沉默的三年中先痛失兩位理事：王鄞美珠女士（Martha Wang，前台灣獨聯盟秘書長王康陸的夫人）和林信成先生（對筆會盡心盡力，貢獻良多，待人處世，令人稱讚）。之後也痛失敬愛的榮譽會員蕭清芬牧師，他對筆會有著遠大的期許與願景，貢獻心力良多，閱歷豐富，為人謙虛，受到台灣鄉親極高的尊崇。

正巧我從 2020 年接下會長的職務，面臨這艱困的時刻，由於傳統筆會一貫舉辦面對面的演講餐會，討論時事重要議題。基於 Covid-19 的嚴重疫情沒辦法舉行，我就思考改變方法，改以線上講座方式，在大紐約區扮演著領頭羊的關鍵角色，是台美人社團裡，最先舉辦多方面領域的線上專題講座。因為是以網路方式舉行，沒有地域境界和人數的限制，所以每次現場經由網路參加的人數，比起以往增加很多。每次演講最少有 70 位，甚至有多達 300 位進入 WebEx 網路連結人數的盛況。況且我們每次演講節目都有錄影，鄉親們都可以到台灣海外網或 Youtube 來觀看演講的錄影檔案。每次演講內容影響所及的範圍與產生的衝擊，出乎意料的比起以往超過好幾倍。大紐約區台灣人筆會所結交的筆友，有遠自台灣本土，有住在加州、華府、賓州、麻州等台灣鄉親來加入永久會員，這種情形真的是所謂「危機就是轉機疫情下的契機與挑戰」啦！

回顧從 2020 年迄今，我主持和舉辦過的筆會線上講座列表如下，感謝演講者的充分準備與付出和線上觀眾的熱心支持！

06.01.2020 王劭文律師：「COVID-19 時期之資產傳承規劃及執行」；

06.22.2020 哈佛侯全益醫師和施亞婷醫師：「COVID-19 Boston Experience」；

08.17.2020 李弘祺教授和胡忠信先生：「李登輝的信仰台灣意識與民主價值」；

09.21.2020 施永強教授魏宇峰博士林清詠博士：「AI 人工智慧的發展與應用」；

10.19.2020 謝己博士黃慶安博士黃冠勳博士：「食品營養健康與安全」；

02.22.2021 Russell Tsiao 蔡明峰黃清燕：「美國總統選舉後的台美關係新展望」；

05.06.2021 鄭仰恩牧師蕭清芬牧師：「外國傳教士對台灣的愛心與貢獻」；
07.12.2021 翁啟惠博士：「如何克服新冠病毒不斷的突變：廣效疫苗的研發」；
08.23.2021 陳耀昌醫師：「1867 年美國出兵台灣 - 「傀儡花」小說的歷史背景」；
02.23.2022 王克雄博士蔡明峰先生：「台灣 228 事件 vs 族群融和」；
04.23.2022 李弘祺教授施永強教授：「從歷史和 AI 武器談論俄烏戰爭」；

經過停辦年會三年，我提議並經過筆會理事會同意，決定於 2023 年 1 月 2 日舉辦久違的年會暨新年晚會，並同時出版筆會年刊暨台美文集。我們承繼台灣人筆會的三大目標：寫文章、辦演講、媒體發聲。舉辦各個領域的演講，包括：醫學、科學、經濟、政治、教育、法律、宗教、環保、健康、社會、哲學等等。筆會是國稅局認可的非營利機構，個人捐款可以抵稅。歡迎贊助並加入筆會永久會員，永久會費是 \$300。筆會接受支票捐款，或用 QuickPay with Zelle 電匯到筆會的 Email: taiwanpenclub@gmail.com。

我有機會在 2022 年參加美國教授訪問團，去以色列觀摩他們的政經學術研究，親眼目睹以色列高科技 AI 的發展，深深體會到他們對全人類的影響力。我更瞭解到一個民族要先自立自強，才能獲得別人的尊重，也才會得到上帝的祝福。另外我特別領悟到台灣母語台語的重要性，猶太人因為有強烈保存自己的文化傳統與習俗的心態，縱使亡國 2500 多年，他們的希伯來語迄今仍然流傳，普遍應用在國家的各個領域階層。在很多方面，台灣實在應該向以色列學習。這讓我深深體會到，台灣唯有自立自強，才能保持台灣的自主性。所以今年年會的主題就定調為：「推動台灣自立自強」。台灣要強大起來，不僅使人民幸福安康，有好日子過；更要迅速發展科技，尤其是 AI 人工智慧的產業和軍事武器，才不會受到對岸的威脅。

今年年會我們很高興能夠邀請到五位著名的演講者。首先是台美人的第二代青年林佳敏小姐主講《The Power of Voice》，她在紐約市主持 Talking Taiwan Podcast 為台灣發聲，也曾回去台灣七年訪問史明，編寫史明的傳記。再來由陳廷楷教授主講《莎士比亞戲劇 Julius Caesar: Duty, Honor, Country》，他是大學的電腦系退休教授，業餘興趣喜好研讀莎士比亞戲劇及古典文學。每年他會描述莎士比亞的一齣戲，形容的唯妙唯肖，令人讚賞不已。然後中場休息，我們特別提供港式點心招待。再來由李弘祺歷史學教授主講《狄更斯的〈聖誕歌〉和它在中國與台灣的翻譯》，他曾在香港中文大學和紐約市立大學任教，也曾在台大、交通大學及清華大學擔任客座或全職講座教授。再來由我主講《台灣國家中山科學研究院 AI 武器的發展》，我現任紐澤西州立理工大學電腦科學系終身職正教授，也擔任人工智慧電腦視覺實驗室主任。曾受邀於許多國家的大學擔任客座教授，現擔

任十多個國際專業學術期刊的主編或副編。我在 2022 年暑假回台灣，應邀到國家中山科學研究院參觀並演講關於人工智慧的發展。因為中國屢次以飛彈威脅台灣，而中科院是國家武器主要的研發中心。台美人最關心的是萬一開戰，台灣是否可以抵擋中國的飛彈？我會針對這個議題加以分析講解。最後由莫正義牧師主講《詭譎多變的時代台美人如何自處？》，他用舊約和新約的聖經預言來解析今日瞬息萬變的情況，台灣面對重重無奈的難題，台美人應該如何面對？

五場精彩的演講下來，想必大家都累了，這時由餐廳準備了精緻料理的十道合菜。台灣鄉親們一面享受佳肴，一面展開台灣之夜活動，由黃安玲牙醫師主持。先由王惠津音樂老師和女兒李佳玲主唱美國國歌和台灣翠青。之後再獨唱和領大家唱好聽動人心弦、懷念台灣故鄉的台語歌曲。最後由現任立法院長游錫堃演講，來向大家恭賀新喜，勉勵台灣鄉親再接再勵為台灣加油！

今年的筆會年會，我們同時出版筆會年刊和台美文集合為一本，會友踴躍投稿，內容精彩豐富，值得收納珍藏。更有副總統賴清德、立法院游錫堃院長、駐美代表蕭美琴大使、駐紐約辦事處處長李光章大使、僑務委員會童振源委員長、紐約華僑文教中心陳永豐主任等長官的祝賀詞，以及 25 篇文章發表。

大紐約區海外台灣人筆會是所有台美人的資產、責任和承擔。讓我們彼此共勉、互相支持來推動台灣自立自強，邁向民主自由的強國，造福全國全世界。感謝大家今天的共襄盛舉，遠道來參加台灣人的活動！最後恭祝大家：新年快樂！萬事如意！心想事成！財源滾滾！身體健康！合家安康！

會長 施永強 敬上



感謝2023年新年筆會大會年刊廣告贊助名單

全頁：

王政卿醫師

半頁：

紐約幼獅青少年管弦樂、台灣海外網、樊豐忠醫師、
Amy Kao台灣小吃、美國達理律師事務所、吳嘉德父子
眼科中心

1/4 頁：

魏素月不動產經紀人、陳企勻會計師、王愛蘭醫師、
第一印刷公司

感謝所有鄉親會員

*Thank you for your support
throughout the year!*

大紐約區海外台灣人筆會 敬賀

大紐約區台灣人筆會2020新年年會

日期：01/01/2020, 11:30am – 09:00pm

地點：Minado海鮮
2888 RT 10 West, Morris Plains, NJ 07950







REID & WISE

《COVID-19時期之 資產傳承規劃和執行》

Estate Planning & Administration
during the COVID-19 Era

王劭文 律師
Kimvalrie S. Neal, Esq.

06.01.2020 王劭文律師：
「COVID-19 時期之資產傳承
規劃及執行」

May~June 2020
Online Presentation

The Greater New York Region
Overseas Taiwanese Pen Club
大紐約區海外台灣人筆會

Topic: COVID-19 Overview - Boston Experience

很榮幸邀請到兩位傑出的台裔，第一線作戰的哈佛醫學院急診部侯全益醫師教授，以及來自紐澤西的哈佛醫學院內科施亞婷住院醫師，於百忙中來給我們分享《COVID-19 Overview - Boston Experience》，

06.22.2020 哈佛侯全益和施亞婷醫師：
「COVID-19_Boston_Experience」

COVID-19 PANDEMIC AS A MEDICAL RESIDENT

Jenny Shih, MD
Internal Medicine Resident
Beth Israel Deaconess Medical Center, Boston, MA

Beth Israel Lahey Health
Beth Israel Deaconess Medical Center

HARVARD
MEDICAL SCHOOL

COVID-19 Overview Boston Experience

Peter Chuanyi Hou, MD
Emergency Physician
Intensivist
Assistant Professor
侯全益

HARVARD MEDICAL SCHOOL
TEACHING HOSPITAL

1:14:02

- 前總統李登輝於2007年7月30日晚間7時24分因台北榮民總醫院通心管年98歲。
- 1923年1月15日生於日本帝國臺北州淡水郡三芝。
- 1943年畢業於台北高等學校，進入日本京都帝國大學農經系就讀。
- 1946年進入台大就讀，1949年台大農經系畢業。
- 1953年取得哈佛大學農經碩士。
- 1963年康乃爾大學農經博士。

08 17 2020 台灣人筆會線上講座李弘祺和胡忠信李登輝的...



MOST 科技部
Ministry of Science and Technology

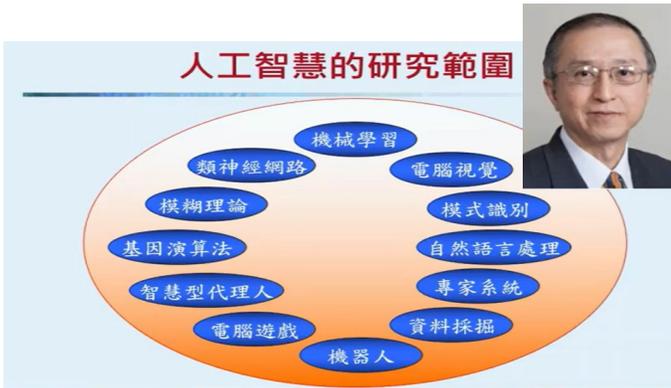
TAIwan

AI Grand Plan

駐波士頓辦事處科技組
謝水龍組長
Sept. 21, 2020

AI 創新研究中心
生技醫療
智慧服務
智慧製造
人文社區

09.21.2020 施永強教授魏宇峰博士林清詠博士：



10.19.2020 謝己博士黃慶安博士黃冠勳博士：
「食品營養健康與安全」



10 19 2020 台灣人筆會線上講座謝己黃慶安黃冠勳食品營養健康與安全

02.22.2021 Russell 蔡明峰黃清燕：「美國總統選舉後的台美關係新展望」



My Own Views on The New U.S. – Taiwan Relations

By Jane Huang Hsu

For Pen Club of The Greater New York

February 22, 2021



2020 美國世紀大選風雲
vs 價值觀人性
vs 全球安全

蔡明峰主講
 台灣海外網
 taiwanus.net 創辦人

· 視訊演講 ·
 美國總統選舉後關係 vs 台美關係

· 張慧玲設計坊 ·
 Designed by Helen 948-350-5122
 HelensDesign@cox.net

05.06.2021 鄭仰恩蕭清芬牧師：「外國傳教士對台灣的愛心與貢獻」
 西方傳教士對台灣的貢獻與影響

鄭仰恩



07.12.2021 翁啟惠博士：「如何克服新冠病毒不斷的突變：廣效疫苗的研發」



Broad-spectrum Vaccine against SARS-CoV-2 and Variants

Chi-Huey Wong
 The Scripps Research Institute
 Academia Sinica
 website: www.scripps.edu/faculty/wong

Collaborators:
 Alex C. Ma
 Kuo-I Lin

July 12, 2021

08.23.2021 陳耀昌醫師：「1867年美國出兵台灣 - 「傀儡花」小說



The Greater New York Region
 Overseas Taiwanese Pen Club
 大紐約區海外台灣人筆會

8/23/2021, 7:30pm-10:00pm 線上講座
 1867年美國出兵台灣 - 「傀儡花」小說的歷史背景
 演講者：作者陳耀昌醫師
 主辦單位：大紐約區海外台灣人筆會
 協辦單位：大紐約區台南校友暨同鄉會、紐約台灣會館、
 北美洲台灣婦女會紐約分會
 會長：施永強教授

02.23.2022 王克雄蔡明峰：「台灣 228 事件 vs 族群融和」

二二八慘案的加害者

王克雄 講解



02 27 2022 台灣人筆會線上講座王克雄蔡明峰二二八事件

四戰之地：
基輔平原歷史的開始



04 23 2022 李弘祺施永強從歷史和AI武器談論俄烏戰爭

04.23.2022 李弘祺教授施永強教授：「從歷史和 AI 武器談論俄烏戰爭」



Artificial Intelligence (AI) Impacts on Job Market Trend
人工智慧影響就業市場趨勢
 Professor FRANK Y. SHIH
施永強教授
 Department of Computer Science
 New Jersey Institute of Technology
 11/19/2022

紐約華僑文教服務中心與駐紐約辦事處教育組19日合辦「搭僑第一哩路—職涯Career Fair 2022」活動，替留學生職涯發展解惑，以利在海外扎根。（中央社／紐約華僑文教服務中心提供）



演講者介紹：

Felicia Lin 林佳敏

演講題目：**The Power of Voice**

綱要：

Felicia Lin, the Producer and Host of the Talking Taiwan podcast will talk about how she uses the power of voice and personal stories to create a space that fosters a better understanding of Taiwan. She will share what motivates her work for Taiwan, the purpose of the Talking Taiwan podcast, her approach to the podcast's programming, and what's in the future for Talking Taiwan.



簡歷：

Felicia Lin is the producer and host of Talking Taiwan, the longest running Taiwan-related podcast and a Golden Crane Podcast Award Winner. The diaspora of her parents' generation and Taiwan's international isolation, have fueled her lifelong interest in Taiwan. While she was an undergraduate at the University of Illinois at Champaign-Urbana, she helped found ITASA (Intercollegiate Taiwanese American Students Association). Then, after obtaining a master's degree in Psychology from New York University, she left New York in 2001 to live in Taiwan. While there (until 2007), she discovered Su Beng (史明), a Taiwanese revolutionary, activist and historian, and began interviewing him and working on his biography. To learn more about her visit: www.felicialin.com.

演講者介紹：

陳廷楷教授

演講題目：莎士比亞戲劇 **Julius Caesar**：Duty, Honor, Country

綱要：

The play is based on historical facts. Shakespeare dramatizes the events surrounding the 44 BC assassination of Julius Caesar.

The play begins with the triumphant Caesar marches into Rome after defeating Pompey in battle. The Roman Senators Brutus, Cassius and others plot Caesar's assassination. The conspirators are nervous over what Caesar would do with more power; they believe his ambition makes him dangerous to the future of Rome as a free republic. After Caesar is assassinated, Mark Antony delivers the most famous eulogy. The crowd then descends into chaos. To avoid be captured, Brutus and Cassius flee and commit suicide in exile.



The themes of the play are DUTY, HONOR and COUNTRY - the duty of a man to resist evil by violence and murder if necessary. To Brutus, Julius Caesar is evil, he is the most dangerous type of tyrant. Caesar is not personally cruel. In fact, he treats Brutus with clemency. Caesar is evil because he is destroying the political liberty of the Roman people. While in exile, Brutus kills himself. His sense of honor will not allow him to be led away as a captive. Throughout the play, he is loyal to his country.

簡歷：

陳廷楷早年留學德國，修資訊科學、經濟學、社會學、文學及哲學。得博士學位後，任德國大學助教。來美國後，曾工作于 IBM 公司及任教于 FORDHAM 大學。業餘興趣：喜好研讀莎士比亞戲劇及古典文學。

演講者介紹：

李弘祺教授

演講題目：狄更斯的《聖誕歌》和它在中國
與台灣的翻譯

綱要：

狄更斯（Charles Dickens, 1812-1870）的《聖誕歌》（*A Christmas Carol*）是他數十種的小說中與《雙城記》（*A Tale of Two Cities*）齊名的重要作品。每一年聖誕季節，在紐約的洛克菲勒中心就差不多一定會扮演這個戲。《聖誕歌》的內容是很多人所熟知的，今天的演講會做簡單的介紹。

我會進一步指出這個《聖誕歌》所表現出來的狄更斯的基督教信仰：他與達爾文的友情，以及晚年所寫的《基督的生平》（*The Life of Our Lord*）。我也會簡單說明為甚麼有些基督教徒對於有「鬼」的小說都認為應該排斥。我然後會簡單介紹這本書在中國的翻譯與介紹。最後我也會提到這個話劇全本翻譯成爲台語（使用羅馬拼音）的陳清忠先生，他的生平，以及它演出的事跡。

簡歷：

李弘祺畢業於臺南一中（1962年），在校時曾擔任樂隊指揮、省運聖火隊長、及田徑隊員。畢業後直升成功大學電機系。但因志趣不合於兩年後，重新參加聯考，以文組榜首到臺大歷史系就讀。1969年到耶魯大學攻讀歷史學博士。後在香港中文大學，紐約市立大學任教。2003年以後先後在臺大、交通大學及清華大學擔任客座或全職講座教授。

李教授在台灣、中國、香港、美國、日本、韓國、德國、意大利等地發表文章或演講，也曾擔任日本文部省「近世日本及中國海洋交流史」計劃的國際顧問（2003-2008）。李教授平時關心通識教育，重視公共知識人的責任。在《台灣大學校友雙月刊》長年寫有專欄，部分文章已經集結為《想像「聲辯才博」》（商周，2022）出版。



演講者介紹：

施永強教授

演講題目：台灣國家中山科學研究院 AI 武器的發展

綱要：

2022 年暑假我有機會回台灣，應邀請到國家中山科學研究院演講關於 AI Deep Learning in Image Processing Research & AI Weapons Impact on the Russian-Ukraine War，得到熱烈的回響。中科院的主要業務為國防科技及主要武器裝備之研究發展，建構自主國防力量，厚實未來武器系統發展之基礎，滿足國軍作戰需求，並拓展國防及軍民通用技術。在此次演講，我將介紹中科院的產品，包括：防禦系統、航空系統、電子系統、通訊系統、資訊科技、新興先進技術、環保能源與雙用科技、支援技術與服務。



簡歷：

施永強出生台南市，畢業於高雄中學、成功大學電機系、紐約州立大學石溪分校碩士、印第安那州立普渡大學博士。現任紐澤西州立理工大學終身職正教授和人工智慧電腦視覺實驗室主任，已經教學研究三十五年。歷任系主任、研究所所長、全校教授升等評審委員會主席、博士委員會主席、碩士委員會主席。主屬電腦科學系，附屬電機工程系、生物醫學工程系和信息技術系，並擔任台灣留學生的指導教授。施教授曾獲頒紐澤西理工大學最佳研究獎和最佳教學獎，多次獲得學術期刊和研討會的最佳論文獎。曾受邀於許多的國際大學訪問，擔任客座教授，包括台灣中央研究院、台灣大學、清華大學、中山大學、科技大學、東華大學、宜蘭大學、臺東大學、哥倫比亞大學、普林斯頓大學、日本國立情報學研究所、法國國家科技學院、法國國家計算機科學與控制研究所、中國北京大學、北京交通大學、南京信息工程大學、上海大學、湖南中南大學、山東臨沂大學等等。施教授曾獲得美國國科會的研究獎金、航空太空總署、美國陸軍、海軍、空軍及工業界的研究計畫獎金，現擔任十多個國際專業學術期刊的主編和副編，曾擔任過許多國際學術研討會的主席和委員。

施教授是國際著名的人工智慧、影像處理和形態識別的專家學者。發表逾兩百六十多篇的學術論文，著有六本書，包括：「Digital Watermarking and Steganography」、「Image Processing and Mathematical Morphology」、「Image Processing and Pattern Recognition」、「Multimedia Security」、「留學美國、教育子女、邁向哈佛」。

演講者介紹：

莫正義牧師

演講題目：詭譎多變的時代,台美人如何自處？

綱要：

1. 今日瞬息萬變的情況，都在舊約和新約聖經裡面預言了。
2. 亡國兩千年的以色列，為什麼能「復國」呢？
3. 台灣面對重重無奈的難題，台美人如何面對？

簡歷：

莫正義牧師台南神學院牧範學博士，主修「教牧心理與協談」。現任：法拉盛恩光教會牧師，紐約「雙恩靈力事奉神學院」副院長兼教務長。曾任：美國歸正教會皇后中會議長、台灣基督長老教會總會 2000 年總會總常委、台中中會議長、嘉義生命線主任 12 年半。學歷：台南神學院道學碩士、牧範學博士，主修教牧心理與協談。教學經驗：1.喜信聖經學院副院長 2.台灣浸信宣道會神學院 3.台灣福音聖經學院 4.中台神學院 5.神召神學院 6.弘光科技大学幼兒保育系 7.彰化師範大學進修部教官班研究所。著作：1.我的牧者是愛的王 2.走出樊籠 3.台灣地區各縣市家庭教育服務中心親子關係問題個案之類型分析及諮詢輔導對策研究(與邱志鵬、穆仁和教授等合著，教育部獎助,1997) 4.爸媽別抓狂(泰山文教基金會邀集台灣八大名嘴演講精華，2008 年出版，旋即榮登台灣 10 大暢銷書)



晚會負責人介紹：

主持人：黃安玲牙醫師

簡歷：

黃安玲牙醫師出生於台中市大甲鎮，畢業於北一女中、台北醫學院牙醫系、日本東京醫科齒科大學研究、美國賓州大學（U Penn）牙醫博士。



歌曲演唱：王惠津老師、李佳玲

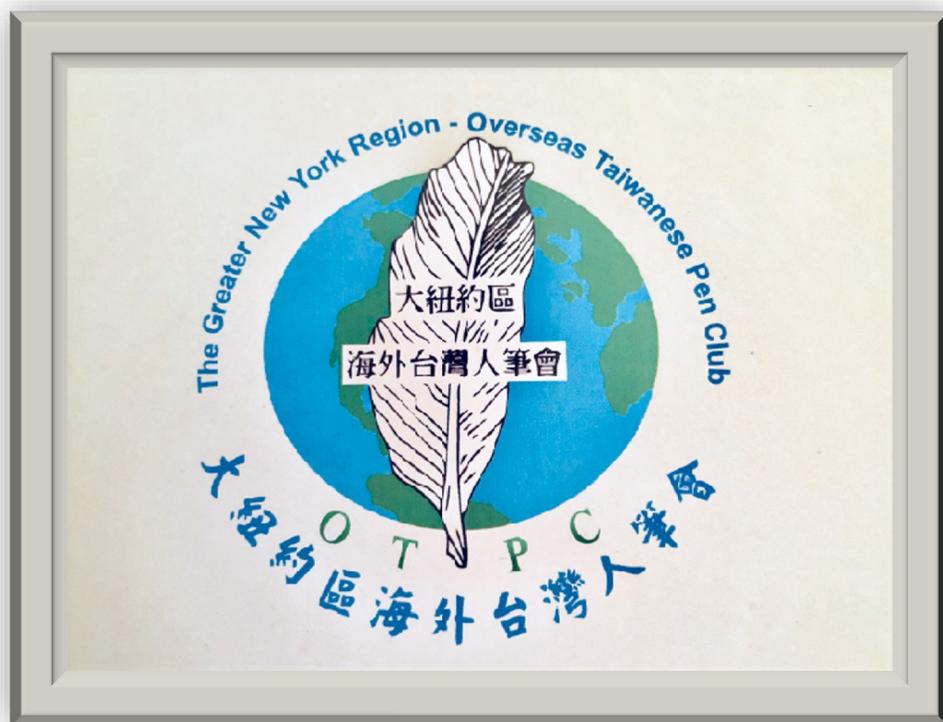
簡歷：

王惠津：現任來音音樂學會會長，曾多次獲全台灣女聲獨唱比賽冠軍，曾帶領紐約來音合唱團回台兩次參加總統杯僑胞混聲合唱比賽，各得第二名和第三名。

李佳玲：曾獲紐約市各大學聯合卡拉OK比賽總冠軍，曾獲美東華人新秀歌唱比賽總冠軍。



2023 台美文集



疫情中回台灣講學之旅

施永強

2020年起連續三年，全球 Covid-19 病毒大傳染。剛開始來自武漢病毒的源頭，卻導至全世界疫情嚴峻，各國爭相封閉國境，禁止國際旅遊。學校上課改為視訊教學，餐廳商店關閉，甚至公園、健身房、球場都貼上封條。政府命令人民要乖乖待在家裡，不要外出社交活動，一剎那間整個地球好像停止運轉！會發生這樣的事情，相信你我一生都從未經歷過，甚至從來沒有想像過。

待在美國許久常會回憶往事，想到當年 1983 年，我依依不捨遠離台灣故鄉，來到科技尖端的美國求學打拚，到如今算算已經是有點成就，栽培兩位子女都已經是哈佛醫院的醫師，我也升格當阿公了。本來我可以打算退休，但是當教授的生涯，卻是愈教學愈有趣，我所從事的「人工智慧」研究領域，卻是剛開始變得越來越熱門，真是教學研究兩邊忙碌欲罷不能！本來已經答應台灣的兩所大學邀約，在 2020 年暑期要給的演講，因為疫情的影響，一直沒法兌現。直等到十二月，我毅然決然利用學校寒假時回台灣一趟交差。

回台後，先是經過兩週的防疫隔離和一週的自主管理，我終於獲得了自由身。想不到風水輪流轉，在 2020 年，科技大國的全世界最先進國家美國，這次卻因疫情死傷慘重、寸步難行；反觀台灣那時，幾乎沒有受疫情影響，人們可以到處趴趴走，餐廳商店照常營業，可以旅遊聚餐聚會。我的成功大學電機系畢業四十年的同學們，經由 Line 群組知道我回台，就開始籌辦同學會。恢復自由身後，我先開始履行演講承諾，先去台中亞洲大學，由資訊電機學院連耀南學長前院長和現任許慶賢院長共同主持演講，並與幾位教授餐敘，結束後由我的中部同學們前來亞大相聚，招待遊覽晚餐。隔天去台北的國立台灣師範大學，由電機工程學系系主任林政宏和教授們熱忱歡迎招待午餐，演講結束後，由我的北部同學們前來師大，招待火鍋晚餐。同學的友情可貴，不僅前來聚餐，也去亞大和師大捧場聽我演講人工智慧，真令我感覺溫馨。

本來預定演講完後就返回美國，最後經不起同學們的再三熱忱鼓吹，要我機票延期，多留在台灣。同學規劃后豐鐵馬道騎腳踏車同學會之旅。我因為認識多年的周淑玲牧師，在東埔基督長老教會牧會，特地邀請去東埔溫泉、玉山國家公園塔塔加行程，這是難得的機會。所以我們幾位同學臨時計劃，同學會的前兩天先開車到東埔，隨即逛東埔吊橋，泡溫泉。大約傍晚，周牧師帶我們去很出名的「蟬說雅築」晚餐，餐後去東埔教會泡茶、吃當地出產的零食、閒談。特別值得一提的是，在這裡幾乎看不到居民戴口罩，大概山區病毒零污染。隔天一大早便前往塔塔加，周牧師專門請一位當地人名叫行寬的

導遊，往塔塔加的路上很漂亮，從東埔前往到塔塔加大約 90 分鐘。當天雲海密佈，山路有點起霧，沿途開車騰雲架霧，有如神仙般，路況柏油路平坦寬廣，算是很好開車。到了塔塔加登山口拍照留念。玉山主峰有 3952 公尺，是台灣第一高峰，我們都覺得能在這短暫時間內，登上玉山，真是不虛此行！我們去的時間點很好，天氣也不太冷，可以泡溫泉，遊客也不多。離開玉山後，就前往信義鄉的九井日式小吃午餐，很經濟實惠又好吃。然後開車去彰化的同學家，晚餐吃有名的彰化肉丸並向同學慶生、吃蛋糕。

隔天早上參加同學會舉辦的后豐自行車活動，有從高雄北上、台北南下的同學們和眷屬，共有二十多人參加。等大夥租好腳踏車或電動腳踏車後，由后里馬場正門口出發，沿途經過花樑鋼橋、第一酒莊、石岡水壩、百年芒果樹、東勢客家文化園區。中午在有名的阿木餐館聚餐，然後再經過情人木橋，回到后里馬場正門口，再做最後衝刺到毘廬禪寺，解散賦歸。

在美國認識的好友林信成的妹妹林麗香及其夫婿，因緣際會能在台北與他們相見聚餐。在我返美前夕，同學特別給我送行，招待我到 Music Corner 角落音樂餐廳，一邊享用高級餐點，牛排、德國豬腳、美酒等，一邊聆聽歌手樂團，演唱老式美國鄉村歌曲。我點了一首台語歌：「港都夜雨」，想試試看台灣的年輕歌手會不會台語，想不到他們不僅會唱，而且還唱得津津有味。綜觀這次台灣之旅，非常特別，在全世界的嚴重疫情衝擊下，竟然能在台灣享受陽光下的溫暖同學友誼之光，真是難能可貴。大學時代我們都是成大電機系同學，在校期間功課壓力大，彼此交往不是頻繁，況且電機含蓋的領域很廣，分為：電子、電力、控制、通訊和電算五組（註：我當年選擇的是冷門的電算組）。同學們畢業後各奔前程，過了三、四十年，學經歷都不相同，但是在一起就有說不完的話題，而且歡笑連連。周牧師說：「看到你們同學這麼親密，真的超讚！我的同學都分散在台灣，偶有聯絡，但卻沒有同學會。真羨慕你們的同學會！」



12/30/2020 在台北的國立台灣師範大學演講



12/29/2020 在台中亞洲大學演講



1/9/2021 后豐鐵馬道騎腳踏車同學會之旅

沙地阿拉伯頻繁之旅中幾項難忘的事

張幸吉

本人退休前在美孚石油公司(Mobil Oil Corporation)服務時，從一九八三到一九八八，五年內曾奉派出差沙地阿拉伯總共十五次，為本公司及阿拉伯石油公司(Aramco)，提供環保和工安衛相關業務服務。阿拉伯頻繁之旅，在我的職業生涯中，得到不少專業經驗和心得，瞭解了一些中東的民情習俗，宗教和文化，也留下一些讓我難忘的點點滴滴往事，在此僅記下幾件與讀者分享：

沙漠中打高爾夫球：在紅海海濱小鎮延布 (Yanbu) 附近我常住的假日旅社(Holiday Inn) 邊，有一個前所未見的九洞沙漠高爾夫球場。沙漠中如何打小白球？為了好奇，曾與外派同事於週末，不計分，試打兩三次，深感別有樂趣。在沙漠中打高爾夫球，除了球桿外，還要各自攜帶一條三尺四方的地毯，隨洞移動，作為發球的臨時墊板。在那種另類場地打球，似乎比在一般規劃優美，綠油油的球場揮桿，較難精準預測小球滾動的距離和方向，幾乎每次都是超多桿進洞。幾次挫折和失望，放棄不玩了。

紅海釣大魚：美孚在延布 (Yanbu) 附近紅海海濱擁有一家俱樂部，內設有餐廳，游泳池等等消遣娛樂設施，並備有一艘不小的遊艇。某週末，幾位外派同事邀約乘坐公司遊艇去紅海釣魚。舵手是一位幹勁十足的年青菲律賓人，此君顯然是位海釣老手，知道何時何處可以釣上大魚。他將一條粗大的釣線和一條橡皮假魚餌吊在船尾後，馬上啟動引擎加速向前衝。大家在歡呼時，可惜我已開始輕微頭暈了，抵達目的地時，開始不停的嘔

吐。大魚未上鉤，我已暈倒在船艙休息了。正當悔不當初湧上心頭時，甲板上的人狂叫歡呼，一條大魚上鉤了。我提起精神趕到甲板上，幾乎被這條藍，黃，白總合色彩大魚嚇倒。船長說那是一種紅海出產非常好吃的魚，特別是生吃，問大家要不要吃沙西米，全體歡呼讚同。返航後不久，在公司俱樂部進餐時，桌上已經擺了一大盤的生魚片和醬料。萬萬意想不到，在沙漠中竟能品嚐如此美味佳餚，深感口福不淺。

簽證逾期，遭拒入境：有一次去達蘭(Dhahran)為阿拉伯石油公司，開辦“輻射線與健康”訓練班時，遇到人生第一次，也是今生僅有一次，出國遭拒入境的經驗。每次出差阿拉伯，均由公司專人統籌辦理簽證，明記出入境確定日期和時間。原以為萬無一失，出入絕無問題。沒想到那次抵達達蘭機場要入境時，一位當地女姓航管官員，沒說出任何理由，只揮手叫我去她的辦公室稍候。深知該國嚴厲的紀律，我沒作任何回應，只好遵命。一進她的辦公室，看到已有兩位衣冠不整的男士在那邊等候。他們問我是否也是船員，非法入境？原來他倆都是希臘籍油輪船員，也不知何故要在那理等候（註：我猜想他們是非法入境）。當時已是零晨一點多，我們三人，靜靜的在那悶熱的辦公室，整整等了一小時。那位女士終於回來了。也許我的案件較簡單，她首先對我說，我的簽證入境許可時間，是該日午夜十二點截止，我已逾時，不準入境，並問我有無回程機票，要我搭乘下一班飛機回美。當時我束手無策，因為一切已經安排就序，隔日就要開辦訓練班了。經我出示相關身份證件，再三解釋該行目的後，她終於心有所動，提出三項選擇幫我解套：(1) 搭原機回美，(2) 請阿拉伯石油公司該國籍的高層主管，馬上前來機場，親身帶我出關，(3) 轉機飛往巴林(Bahrain)首都馬拿馬 (Manama)，從新辦理簽證。當時我束手無策，不知作何決定，借用她的電話，既時請示公司連絡人。對方答說沒有其他選擇，叫我按照第三項辦理，並說阿拉伯和巴林兩國關係非常友好，簽證一兩天既可辦妥，訓練班可以延後幾天，他會馬上安排旅社，一切毋需掛慮。經航站人員熱心協助，轉機飛行不到半小時，安抵馬拿馬。當晚住宿市內一家五星級飯店。

次日清晨，我備妥相關資料，前往阿拉伯駐巴林領事館，從新申請入境。抵達領事館，看到大門尚未開，門口已經排了長龍，我當然照排。等到門一開，大家一擁而上，爭先恐後，塞滿承辦窗口，七嘴八舌，個個要搶先辦理。其中有不少手持一大疊護照者，大概是旅行社幫客戶集體辦理簽證，似乎倍受關照，將一大堆護照塞進窗口，沒說幾句就離開了，我還是乖乖的排隊。令我氣憤和洩氣的是，排了幾小時將抵窗口時，承辦人探頭出來，向大家揮手說，當天案件超多，不再接件了，叫大家明天再來。沒有第二句，窗子關掉了。

失望之餘，第二天我特別提早再前往排隊。開門後不到一小時，終於將護照和其他資料交給承辦人了。對方要我隔日再來取件。雖然我照辦不誤，但是而後兩三天，每次都失望。一個禮拜後，好不容易，終於拿到了新簽證。漫長的等待，每天除了跑一

躺阿拉伯領事館外，其他無所事事，只好在飯店游泳池戲水，吃海鮮，晚間觀賞精彩的菲律賓樂隊表演，可說是過了幾天的假期。馬拿馬離達蘭不到一百英里，陸空交通方便。拿到新簽證後，我決定坐汽車進阿拉伯，以便沿路賞景，可是事後讓我很失望。原以為乘坐有空調，舒適，不到兩小時就可抵達的直達國際大巴司，結果坐的是一輛空調不良的中古慢車，跑了將近四小時。上車時，又遇到尷尬的事。我從前門上車，剛坐下前座後，司機馬上大聲對我說，前門只許女生進出，而男生也不準坐前面。我只好奉命，移位到悶熱的後座，與一位手提一個內有兩三隻小雞雞籠的當地長者鄰座，延途覺得非常不自然。看到車上備有一桶飲用水，但是只有一個玻璃杯供所有乘客使用。我不禁自我慶幸，上車前買了一大瓶礦泉水。

我是車上唯一的東方人，雖然持有美國護照，可是過境時，阿拉伯官員似乎有意刁難，費了十幾分鍾，問長問短，總於過關，安抵達蘭。本來規劃好的工作時程，雖然延慢一星期，依然順利完成，但是那次阿拉伯之行，卻給我一次難忘的入境遭拒經驗。

尊重博士學位的國度：阿拉伯是世界石油王國，聽說國人很自傲，瞧不起當時很多從亞洲國家去那邊打工的人。為避免誤會，第一次啟程飛往阿拉伯前，公司一位業務聯絡人員問我，與對方主管見面時，要介紹我是張先生或張博士？我好奇反問，兩種稱呼有何差異？他說阿拉伯人很重視學位，當時全國只有七百多位博士，如果稱我是張博士，就會倍受尊重。不用說，我當然是希望用博士頭銜了。停留期間，幾位阿拉伯主管，個個稱我張博士，讓我頗感尷尬。餐館部並提供一張「經理餐廳」卡，讓我可以隨意進出。記得第一次自己要進餐廳時，受到當地守門者百般阻擋，問長問短，我是來自日本的工程師？或南韓的工人督導？正當我出示餐卡要解釋時，餐廳主管前來解圍說，我是從美孚總部來此教書的張博士。那位守門者微笑道歉後，揮手讓我進門了。以後每次用餐，他遠遠看到我就叫聲「博士請進」，讓我感到既尷尬，驕傲，又好笑。現在回想起來，美國擁有博士學位的人那麼多，我從來沒有炫耀過那個苦讀四年，得來不易的學位，沒想到在那首次阿拉伯之旅，居然派上用場，用來提升身分，實在意料不到。

History of Skyscraper 摩天大樓

蔡啓東

摩天大樓是一座供人居住使用，有許多樓層的高樓。隨著時代推進，它的高度愈來愈高，現在的定義是必須超過 150 公尺。它以鋼樑為支架 steel frame，來支撐牆幕。建築工法和以前的 load-bearing wall 不一樣，現在的摩天大樓的牆是有很多窗戶的 non-load-bearing，它的設計像管狀 tubular structure，中空的柱子 cylinder，高窄以抗風，又抗震，而且易於採光。大部分的建築物有愈上面愈小的 setback。

截至 2022 年二月，全球超過 150 公尺的高樓超過千計，有如國與國之間的財富競賽。香港有 258 座，中國深圳有 343，紐約市 300，杜拜 Dubai 237，孟買 208，上海 180，東京 165，廣州 152，吉隆坡 Kuala Lumpur 148，其他中國重慶市，芝加哥，中國武漢，曼谷 Bangkok 及印尼雅加達 Jakarta 也有不少摩天大樓。

最早的摩天大廈只有 42 公尺，十層高，建於 1885 年，是芝加哥 Chicago 的 Home Insurance Building。有人說在 1850 年費城 Philadelphia 10 層高的 Jayne Building 及紐約 1870 年建的七層高的 Equitable Life Building 是摩天高樓的雛型，以鋼筋而非水泥為支架。1896 年 Louis Sullivan 說：這種高大建物從下到上，讓人們感到驕傲興奮而無非議！

摩天大樓 skyscraper 定義是高度在 150 公尺以上，Supertall skyscraper 的建築物是 300 公尺，而 Megatall skyscraper 要 600 公尺以上。世界最早最高的建物是五千年前，26 BC，高度 146 公尺，在埃及的 Great Pyramid of Giza，數千年來無樓能與之倫比。一直到公元 1311 年，被高有 160 公尺在英國的 Lincoln Cathedral 超出。後來又在 1884 年被美國首都華府高達 169 公尺的 Washington Memorial 勝出。但是這三座都是沒人居住的，不合摩天大樓的定義。雖然古代的人已經開始建築有人住的高樓，但是實際的摩天高樓，是在 1857 年 Elisha Otis 在紐約市設計了有電梯 Elevator 的 E. V. Haughwout Building 才有可能。1870 年，Otis 又在 Broadway 120 號以第一個有商業用電梯，建了四十公尺高的 Equitable Life Building，它被尊稱世界第一座摩天大樓。此後因為建築材料啓用鋼鐵，石材及磚塊，高聳的建築變成可行，1884 年芝加哥有 42 公尺高的 Home Insurance Building，它不但有電梯，電線電路，還是防火 Fireproof 接著，不以牆壁承重 Load-Bearing 而以鋼架 Steel Frame 來承重。第一座鋼架承重的高樓是 1889 年，Burnham & Roots 在芝加哥建的 45 公尺高的 Rand McNally Building。到了 1889 年，意大利的 Mole Antonelliana 的建築就有 167 公尺的高度。

十九世紀，大部分的早期摩天樓都是在土地狹小的芝加哥，此後，澳洲的墨爾本也

開始興建。而倫敦 London 因為阻礙 St. Paul Cathedral 的視線，而有限高的法律- “St. Paul Heights”，其他還有建物美感及火災擔憂而阻礙高樓建築的進展。在美國摩天樓的建築，有一段時間等於是芝加哥與紐約的比併， 1895 年紐約以 118 公尺的 American Surety Building 勝出，領先一個時期。

現在代的摩天大廈是以鋼樑及水泥的骨架，以玻璃或是磨石 polished stone 及牆幕 curtain walls，而且利用幫浦 pump 及電梯。在第二次世界大戰時期，沉寂一陣子以後，東西陣營各自有了許多高大的建物，甚至普及到中東，東亞，大洋洲，甚至於非洲。大部分的建築形式是所謂的 “international style”。當時世界出名的建築師德國的 Ludwig Mies van Der Rohe 使用玻璃為帷幕，而挪威的 Norwegian Fred Severud 在 1958 年在紐約設計的 Seagram Building，有 38 層樓 157 公尺高，被視為佼佼者。此後建築形式 Architecture 隨著時代推進，各種形式不同，有如萬花筒。

1960 年代 Bangladeshi-American， Fazlur R. Khan 以 “Tubular designs” 的觀念，就像 thin-walked tube cylinder，這種革命性的想法可以增加效率，建物有不同的形狀。這種思維成了 2nd Chicago School 建築派別，而造就建於 1968 年巨大百層樓的 John Hancock Center 及 442 公尺高 108 層 1973 年的 Sears Tower，今天是 Willis Tower。

紐約市也別墅一幟，於 1930 年代就建了 318 公尺高的 Chrysler Building，又有稱霸世界凡 40 年，建於 1931 年 443 公尺世界最著名的 Empire State Building。1972 年的 World Trade Center 有 417 公尺。1974 年的 Sears Tower 有 442 公尺高。1998 年馬來西亞的吉隆坡 Kuala Lumpur 的 Petronas Twin Towers 高 452 公尺。2004 年完成的 Taipei 101 高至 508 公尺，成為世界最高摩天大樓，它的電梯速度每小時達到 37.7mile，是全球最快的電梯。一直到 2009 年被阿拉伯聯合大公國 UAE 杜拜 Dubai 的龐然大物 Burj Khalifa 再超出，它有 829 公尺，高突穿出雲端，睥睨眾樓，稱雄世界，巍巍乎矗立，令人嘆為觀止！



緣溪行

劉照男

賓州著名景點：《德拉瓦運河》步道，曲徑通幽，美景天成，平常吸引不少遊客，疫情期間，遊客更多，有的從外州長途開車而來。我們家在運河附近，得天獨厚，經常沐浴風景中，生活如詩如畫。

三月初，積雪剛融化，路邊的樹林仍在酣睡，露出光禿的枝椏，但運河中的野雁預先察覺春暖的訊息，徘徊在河中。因陽光直射到地面，弱小的地被植物趁機吐芽，啟動短暫的生命週期。一種罕見的雪蓮（Snowdrops），趕在百花之前，首先張開兩片綠葉，夾著一朵聖潔高貴的小白花，令人驚嘆。雪蓮凋謝後，水仙花玉立水邊，楚楚動人，出淤泥而不染。接著，紫籬蘭也不甘示弱，像夜空中的星星，閃亮耀眼，遍地開花，以量取勝。

河畔隱藏無窮盡的生態資源，太太專攻《草月流插花》，身上帶著一把小鋸，就地取材，順手摘下幾枝『迎春花』，把春天帶回家。太太眼觀四面，我耳聽八方。岸邊傳來低微的狐狸叫聲，仔細觀察，兩隻黃色狐狸在樹林中挖掘食物。鄰近住家有狗吠聲，若隱若現，好像鎖在屋子裡，羨慕狐狸逍遙樹林中。

水中的野生動物和岸上的行人一樣的活躍。三月初，野雁帶著剛孵出的寶寶游在水中，成年的公雁帶頭，小雁居中，母雁墊後。等到六月中，情況完全改變，雁寶寶開始以當家作主的姿態出現了。這些羽毛尚未豐滿的小雁，外表仍然毛茸茸，卻一律游在前頭當領隊，好幾隻成年的大雁隨後。尤其那一隻領頭的小雁，昂頭挺胸，英姿煥發，成為新一代的領導者。河裡常見水鴨雙雙對對悠閒暢游，形影不離，偶而潛入水中吸吮青苔綠藻，看到岸上有人注視就游開。我張口裝鴨叫，水鴨聽到聲音又游回來。

某天傍晚到運河畔散步時，一群水鴨寶寶逆水上游，沒有母鴨帶領。其中一隻鴨寶寶脫離隊伍，往相反方向游去，我們感到奇怪，原來牠回頭找一隻掉隊的鴨寶寶，看到掉隊的寶寶出現，就歪著頭，鼓勵牠趕上隊伍。這隻幼小的鴨子充當裸母的角色，顯得有情是有愛。

《德拉瓦運河》全長 60 英哩，於 1831 年啟用，主要功能把賓州東北部的無煙煤運到費城地區。每年有三千多艘騾馬拖的駁船，載運上百萬噸煤炭，也載運木材，石灰和農產品。運河營造沿途社區的生活形態。無論船長，馬夫或是閘門看守員都在這條水道討生活。

河上的生活相當艱苦，船夫早上四點前開始準備馬匹，直到晚上十點水閘門關閉才能休息。一般人向公司租船，只要保證會操控行駛速度，記錄航行距離和載運量，並且能夠看顧騾馬就可以當船長。船艙的裝備也很簡單，包括馬具、兩條拖繩，馬糞，照

明燈，抽水機等。另有一張雙人床，火爐，和日常食品。船夫用無煙煤和農民交換雞蛋、麵包、甘藍菜、番茄等農產品。天氣暖和時，船長帶著全家人一起住在船上。七歲兒童牽騾子走在岸邊，妻子則留在艙底燒飯做菜，偶而代為掌船。

運河步道樹立佈告欄，標題：『運河上的生活（1831-1902）』介紹運河光榮的歷史和早期河上的生活狀況。佈告欄右下方登出一位面貌姣好，笑容可掬的婦人，彎著腰工作，旁邊坐了一個幼童。這位中年婦人是水閘門看守員的妻子，生了八個年齡低於十二歲的孩童。這幅珍貴的照片攝於 1886 年，在旅行者的日記中發現。儘管河上生活艱苦，婦人臉上露出的笑容，媲美「蒙娜麗莎的微笑」，吸引遊客羨慕的目光。

自從火車運輸發達後，運河失去原有的功能，1932 年送完最後一批煤礦，這條歷史性的水道，為後世留下紀念性的《德拉瓦運河州立公園》。賓州政府投下巨大的資金開發步道，用細沙鋪路，路面寬約六呎，路邊種植野花美化環境，派專業人員按時剪草。

如今，漫步於河畔，再也看不到運煤的船隻，但是只要發揮想像力，似乎可以聽見源自古代的迴響。天剛破曉，船夫吆喝著：『Gid up! Gid up!』催促騾子拖著滿載煤炭的駁船起航。一個約十二歲的少年，光著腳，手牽騾子，走在小徑，發出《撲！撲！》的腳步聲和騾馬《的達！的達！》的蹄聲相互呼應。太陽剛出來，運河繁忙的活動已開始好幾個小時。海螺聲劃破靜謐的清晨，船夫通告水閘門看守員，駁船即將到來。

駁船靜靜地穿過森林，駛過原野和農莊。船艙底下的火爐發出濃郁的咖啡香氣，夾帶炒蛋和薰肉的香味。有些駁船滿載八、九十頓煤炭南下到費城，其他的空船則逆水北上到礦區裝載無煙煤，來來往往，日夜不停。

水閘門旁的佈告欄登出當年看守員的話：「我要告訴你，這裡有幸福的生活；也有傷心痛苦的回憶。」世事滄桑，多少可歌可泣的往事，轉眼消失。但是，我要告訴路邊的老樹，歷史的見證者，我們來自太平洋彼岸的美麗島，在這裡成家立業，「久客他鄉即故鄉」，在春暖花開時節，懷著遊人的心情進入桃源，緣溪行，忘路之遠近，亂紅無數，不記來時路。



難忘的玉山攻頂壯舉

黃安玲

生為一個土生土長的台灣人，移民來美國將近 40 年了，通常每年我都會回台探親一、兩次，但是這次史無前例的 COVID-19 Pandemic，已經快三年沒回台灣了，所以就台灣的檢疫隔離漸漸開放，改成 3+4 天的今年七月，我終於回了一趟台灣。

「玉山」是在台灣和東北亞聞名遐邇的第一高峯(高 3952 公尺)，因為我不是登山高手，也很少爬山，作夢也沒想過要登頂玉山。不過，正巧有位認識很久當牧師的朋友，調到東埔任職，而東埔離玉山登山口很近，想想難得的機會要不要去登頂玉山？不過在我這耳順之高年，體力行嗎？況且進入玉山有限定名額，要經過抽籤排隊，聽說蠻困難的，還不一定能夠排到哩！總之將一切交給上帝吧！看看我這把年紀可以嗎？然後就按部就班送去玉山管理局申請。

我們的隊名叫“讚美隊”，領隊是牧師，嚮導是一位布農部落的原住民執事，還有兩個成員：就是我和我先生。這團總共有四位，“陣容龐大”喔！在登山的前一星期，玉山管理局通知我們沒法排上，本來想那就不去了，變更成其他的行程，沒想到再過幾天又通知我們有排到「排雲山莊」，實在太意外了！接著我們就得以在短短時間內準備一切登山配備，如手套、登山杖、頭燈、背包、登山鞋、帽子、保暖衣物等等，準備就序。



2022 年 7 月 18 日晚上我們住在東埔一晚，7 月 19 日一大早 6:30 就出發到塔塔加登山口，帶著玉山國家公園管理局核准的證書辦理登記。約 9：00 開始從登山口爬山。這天目標要走 8.5 公里，但是才走了約一公里，我就氣喘如牛。一路上牧師都帶著我們一起禱告，經過千辛萬苦，好不容易在下午三點左右走到了「排雲山莊」（高 3402 公尺，是玉山裡唯一的休息站）。吃了晚餐，領了睡袋，就在那兒過夜。隔天凌晨 2:30 (半夜起床)就背著攻頂包，戴著頭燈，摸黑攀岩玉山主峯。沿途上氣不接下氣，還要抓著鐵鏈攀岩，險象環生，總算



在早上 5:30 左右到達玉山主峯——台灣最高峯 3952 公尺，真是不簡單呀！放眼望去層層的山峯和雲海皆在我腳底下，興奮之情實在難以言喻！哈利路亞！感嘆造物主的偉大！突然讓我想到王明哲先生的一首動人的台語歌“台灣”中的歌詞「台灣突出中央山脈，峯峯相連插入雲內，玉山阿里到奇萊，這是命根的所在」。想不到我能親眼目睹了玉山的宏偉呀！

在一陣歡喜拍照留念之後，想到還得下山就開始心驚膽跳，皮皮剝！在下山前我們再一次的禱告，感謝讚美主！然後約在早上 9:30 回到排雲山莊，稍微整理休息一下，就直接走原路回到塔塔加登山口。總觀在這短短的兩天，我們共走了約 16 個小時，22 公里的路程，回到山腳下時，我發覺兩條腿發麻，站不起來，好像已經不是我的了。

「玉山」由於受到政府的保護，垃圾要自己帶下山，以及限制入山的人數，自然的景觀完全沒有人為的污染破壞。可謂是風光明媚，空氣新鮮，氣勢磅礴！「排雲山莊」為了珍惜用電，晚上九點多就熄燈，而且不能充電，所以要自行帶 power bank，不然手機就沒電囉！

回憶起這次驚險萬分的登山過程，仍是心有餘悸，若不是上帝的一路帶領，像我這把年紀，是不可能達成的。讓我體會到聖經詩篇 121 的記載：「我要向山舉目，我的幫助從何而來？我的幫助從造天地的耶和華而來。」實在難以想像在我有生之年，竟能攻頂台灣的百岳之首玉山主峯，對我來說這真是終生難忘的壯舉呀！



東海大學曾經是台灣自由主義思想的重鎮

蔡榮芳

大度山原名「大肚山」。1955年東海大學創校，曾約農校長「要東海學生都是雍容大度，不是大腹便便」，才改名大度山。但我比較喜歡「大肚山」這個名稱，因為本土庶民的用語比較真實、自然、親切。曾校長高深的學問與辦事魄力，備受師生敬佩。他以高薪延攬優秀教授來執教。祁樂同教授回憶，1956年「國立大學教授薪水，大約一千元，東海教授薪水，大約是國立大學的三倍」。

從1949到1987年的三十八年間，中國國民黨政權來台灣強行軍事戒嚴。然而相較于其他院校，東海校園享有稍許學術自由，難能可貴。1957年吳德耀校長繼任，仍然維護自由的校風。在當時離世偏遠的大肚山上，我們呼吸稍微自由清新的空氣。我們很少看到「反共抗俄，殺朱拔毛」之類的標語。當時大多數的台灣同學，厭惡這些八股標語，但覺無奈；蓋1947年二二八事件的記憶猶新，創傷猶在。大家都知道一位女同學林詠梅的父親是傑出的學者林茂生博士，在事件當中受害。大家都對這位文靜、穩重的同學，默默地心懷同情，默默地在心底給她祝福。在那個悲傷的年代，台灣社會失去了一批菁英知識份子，於是東海校園就很少看到台灣籍老師的足跡。

當時大多數跟隨國民黨來台的大陸知識份子，也贊同反共抗俄。但他們當中有些自由派學者，對國民黨政府的法西斯主義行為，深不以為然。東海校園自由主義的老師，有的公開表示政治立場，但大多含蓄沉默。國民黨的白色恐怖，不僅針對台獨份子，也針對外省人的左傾份子與自由主義的異議人士，認為他/她們都是「共匪的同路人」。國民黨一黨獨裁的「黨國體制」，跟共產黨是一丘之貉，對台灣社會滲透控制，無孔不入。東海校園也有軍事教官駐校，也有老師教三民主義，只是在一般師生眼裡，他們並不重要。

1950年代，在窒息沉悶的政治氛圍裡，大肚山上清風徐徐。東海校訓是「求真、篤信、力行」。為了求真，就必須挑戰教條與權威。學術自由的理想是：無論是政治、學術、宗教、道德、輿論、科學的權威，都可以挑戰，因為真理必須接受考驗，在言論自由的市場上，真理越辯越明。自由的環境，是求真的先決條件。歷史系裡的自由學習氣氛，當歸功於老師們的身教示範。教美國史的Dr. Carroll B. Malone 人人敬愛。有一次我跟他談政治，我說蔣介石總統應該不會違憲連任，因為連任後他的形象會更壞。他說我說的對。結果師生兩人都不對，蔣總統不僅連任，而且一再連任，終身連任，一直到死才不能連任，只好由他的兒子蔣經國來連任，以延續蔣家的總統連任朝代。

楊紹震教授讚揚希臘羅馬時代與文藝復興的人文主義。他分發的講義都取自經典學術著作，如 Alfred Zimmern, *The Greek Commonwealth: Politics and Economics in Fifth-Century Athens*，強調 Cleisthenes 和 Pericles 建立主權在民的雅典，是民主政治的典範。希臘的文學與哲學經典，充分流露人文主義思想。

暑假期間，跑到臺北文星書店，購買盜版的英文書籍，當時盜版書籍價格便宜：Plato, *The Republic*; Homer 的 *Iliad* 和 *Odyssey*; Aeschylus, Sophocles 與 Euripides 的悲劇, Aristophanes 的喜劇。另外還買到 Goethe, *The Sorrows of Young Werther*。

大學的四年很快就過去，所能學到的很有限。不過，養成對自由人文主義、心靈價值的興趣，則值得永遠珍惜。在那個思想禁錮，文化荒蕪的 1950 年代，東海是台灣自由主義思想的重鎮。文學院長張佛泉倡導自由與人權，強調基本人權是不可剝奪的權利（inalienable rights）。他介紹 Samuel Hayakawa 的 *Language in Thought and Action*，說專制政權常用情緒字眼如「愛國」等字樣，來煽動人民，以達到專制的目的；法西斯即是一例。張佛泉的「諸權利即諸自由」英、美經驗主義式論述（源自 John Locke, Thomas Jefferson, David Hume, John Stuart Mill, Thomas Hill Green 等），引起徐復觀與牟宗三教授的批評；他們強調自由的道德意涵。

張佛泉則指出自由有兩種意義：1，具體的、屬於政治法律層面的自由制度，諸如人身、財產、思想、言論、集會、居住自由等基本人權。2，抽象的、道德倫理層面的內心自由，主觀自由。至於兩個層面的自由之關聯，三位同事則有爭論。總之，張佛泉整合英美自由觀念與歐洲大陸學者如盧梭、康德、黑格爾等人的學說，完成他的經典著作《自由與人權》（1955），奠定了台灣自由民主理念論述的根基。

政治系還有沈乃正和徐道鄰兩位自由主義大師。沈老師講解英國內閣制，講到重點就重複說明；講到激動處，他滿面通紅。徐復觀與牟宗三是新儒家大師，同樣崇尚自由民主主義。但他們認為現代化與民主化必須結合中國傳統文化。他們整合東方與西方（如盧梭、康德、黑格爾）的學理，而成一家之言，認為民主政治必須建立在道德理想的基礎上。

徐復觀推薦日文書籍，如《東洋人之思維方式》。他很欣賞蕭欣義、沈榮嘉和鄭欽仁的作文。可是，我的作文提到離開家鄉、來到與世隔絕的大肚山上住校，覺得寂寞想家。徐老師寫評語說：「讀書就不會想家！」說實話，我任性好玩，擅長作白日夢，沒有時間認真讀書。徐老師治學嚴謹，正派正經。有一次學校邀請到享譽海內外的作家林語堂博士來演講，徐老師坐在前排。林博士開口說演講題目是「如何學習英語」，徐老師一聽，即刻當著眾多師生面前，掉頭就走。他沒有時間聽那瑣屑的話題。牟宗三崇尚老莊哲學，逍遙自在，不拘小節，走路飄然。曾看到他穿著睡衣，邊走路邊吃花生，從宿舍走到郵局收取郵件。他和徐老師跟張佛泉的論述，時常論及黑格爾（Hegel）與康德（Kant）。我似懂非懂，但至今仍特別欣賞康德的哲學。

康德堅持公平正義的原則，認為必須結合自由與法治，建立民主憲政體制。浪漫主義哲學家盧梭 (Rousseau) 對他影響至深，有兩個要點：1, 人的「內心經驗」如道德良心、直覺、信仰、情感。這直接挑戰十八世紀歐洲知識份子過度執迷的理性主義。2, 每一個人的尊嚴與自由。康德延伸這兩個重點，再結合理性主義思想，建立了一個哲學系統；整合兼容 歐洲十八世紀啓蒙 (Enlightenment) 和反啓蒙 (Counter-Enlightenment) 的文化傳統。

康德終極關注的是：每一個人的自由與尊嚴，以及世界和平。這位世界主義者鄙視民族國家主義。然而有趣的是，康德終身不曾離開過他生長的城市 Koenigsberg。一般而言，出國觀摩可令人廣開眼界與心胸，培養國際觀。而康德不出門，卻能擁抱國際主義及自由、民主、法治、人權的普世價值，為人類福祉而講學著作。

反觀今日某些中國和台灣留學生，儘管進入哈佛和哥倫比亞，始終擺脫不了狹窄民族主義的糾纏。不管歷史環境如何改變，不顧當地人民什麼意願，他們始終堅持：「我們都是炎黃子孫」；「西藏和台灣自古就是中國的神聖領土」。一匹馬跑到美國遊一趟，再回國還是馬，不會變成不是馬。「學而不思則罔，思而不學則殆。」Albert Einstein 嘆道：「民族主義是人類的幼稚病」。其實，民族主義的好壞，視情況而定。它可以跟不同的政治理念結合：自由、民主、保守、反動、種族、或集權等理念。排他性、侵略性的愛國主義，就成為非理性的沙文主義 (chauvinism)。」

1950 年代，東海的老師教我們自由、民主、法治、人權的觀念。徐復觀和牟宗三主要投稿香港《民主評論》，張佛泉則以《自由中國》為主。

1950-1960 年代的東海大學，曾經是台灣自由主義思想的園地，因此享有響亮的校譽。後來，東海「求真」的校訓，漸被遺忘，被「蔣公銅像」所取代。權威取代「求真」，於是昔日聲譽不再。我們愛東海，必須思考這最根本的問題。

然而，值得慶幸的是，創校六十五周年之後的今日東海大學，仍然是優良的大學，有許多優秀認真的老師，聰明好學的同學。2020 年英國泰晤士報特刊「世界大學影響力」排名將東海大學與國立台灣大學並列全球排名 101—200 之內，台灣私校第一，全國第三。而且至今，有十一位東海大學畢業校友獲選為中央研究院院士，是全國私立大學中擁有最多院士校友的大學。此外，台灣最優美的大學校園就在東海大學。

【節錄轉載自蔡榮芳著《從宗教到政治：黃彰輝牧師普世神學的實踐》(玉山社，2020 年)。本書獲得 2021 年巫永福文化評論獎。】

參訪以色列的學術旅遊觀感

施永強

以色列的國土是上帝賜給亞伯蘭的流奶與蜜的應許地（The Promised Land Flowing with Milk and Honey）。聖經舊約創世記 Genesis 12:1-3 記載：

- 1 耶和華對亞伯蘭講：「你著離開本地、本族、老父的家，去我所欲指示你的地。
- 2 我欲互你成做大國。我欲賜福你，互你的名做大；你亦欲互人得著福氣。
- 3 祝福你的，我欲賜福互個；咒詛你的，我欲責罰伊。地上萬族欲因為你得著福氣。」

許多猶太人相信現今被稱為以色列的土地屬於猶太人，以履行上帝與亞伯拉罕的約，給猶太人一個應許之地。以色列的國土面積約二萬二千平方公里，是台灣的 0.6 倍。以色列的人口約九千三百多萬人，是台灣的 0.4 倍。這樣的人口和面積都比台灣小的國家，科技經濟國力卻比台灣強很多倍。

十九世紀末猶太人開始逐漸返回應許之地，並將當地從荒蕪一片的沙漠建成肥沃的綠洲。聖經多處清楚預言，上帝必定會再次興起以色列國。以色列於 1948 年 5 月 14 日復國。以色列建國的第二天，便被阿拉伯聯軍（埃及、約旦、敘利亞、伊拉克、黎巴嫩、沙地阿拉伯）圍攻，但被以色列擊退。之後多次以色列被圍攻，都能夠戰勝。聖經清楚預言，主耶穌回來前聖殿將被重建，是第三個聖殿。

這次旅遊是以 Faculty Fellowship Program in Israel 的名義，由美國猶太國家基金會（Jewish National Fund）贊助，在全美選拔三十位大學教授。原定於 May 30, 2020 – June 12, 2020 舉辦，因為當時受到 Covid-19 疫情的影響，延期到 May 21, 2022 – June 3, 2022 才能成行。我們的學術旅遊與一般的旅遊團不同，受邀教授要與以色列大學有共同研究領域的教授們舉行個別面談，商討互助合作的研究計劃。旅程中除了一半是聖經宗教文化之旅，另一半安排與以色列的政要、軍人、新聞記者、商人、教授、大學生等舉行會談。

總共十四天的旅行軌跡如附圖所示。第一天抵達特拉維夫機場後，經過晚宴彼此認識。住一晚後，隔天往東北前往拿撒勒的天使報喜堂 Basilica of the Annunciation，這是 House of the Virgin Mary，聖經記載上帝差天使加百列去見一個處女，「就近一個在室女，是已經配定著互大衛家的一人，名叫約瑟。此個在室女名叫馬利亞」（路加福音 1:27~35）。天使告訴馬利亞她將生下耶穌，也就是彌賽亞。馬利亞聽見後對天使說：「我從沒有與男人同寢，這件事怎麼發生呢？」馬利亞說的話表明她當時還是個處女。上帝用他的力量，也就是聖靈，使馬利亞懷孕。（馬太福音 1:18）天使告訴馬利亞：「聖靈必臨到你身上，至高者的力量必蔭庇你，因此你將要生的，必稱為聖者，稱為上帝的兒子。」

接著前往位於加利利海 Sea of Galilee 西北岸的迦百農。參觀迦百農的會堂（The Capernaum Synagogue）。它是漁村和貿易中心，因為它常在聖經中被提到，而且彼得、安德烈、雅各、約翰都曾住在這裡。它在基督的生命和事工中，並在祂向以色列人傳福音的事情上，發揮了獨特而重要的成份。迦百農的居民，包括各種社會地位高級的公民，有很多獨特的機會，得以親自聽到耶穌的信息，並見證祂偉大的力量和慈愛。這裡的魚群眾多，餐廳流行「聖彼得的魚」。

巴士再往西北，開到最北邊的 Golan Heights，參訪軍事碉堡，煙味沉重，仿佛戰爭迫在眉睫，舉目就可看到敵國敘利亞。然後到第三大城 Haifa。再開到耶路撒冷。隔天前往耶路撒冷的西牆不遠之處，往低處走就能看見大衛城 City of David。入口有個大豎琴的模型，象徵大衛善於彈琴，藉著彈琴，趕走在掃羅王身上的惡魔。這裡就是當年大衛興建的王宮的遺跡，也能看到當時居民的遺跡，居高臨下俯視百姓，來這裡就懂了為何大衛會看見婦人拔示巴在洗澡了！

西牆，又名哭牆，位於耶路撒冷老城內，聖殿山山下西側。西牆是猶太人祈禱和朝聖的地點，這是環繞第二聖殿庭院的古城牆的殘存部分。「哭牆」是因為猶太人經常到此悼念他們消失的聖殿。朝聖者到了哭牆，把他們寫在紙片上的禱詞或願望塞在牆縫中，並在牆前虔誠禱告。導遊發給紙條，我將祈求願望寫下來，依序到西牆前俯摸祈禱，並將紙條高高的塞入牆縫裡。

聖經記載耶穌在最後晚餐樓為門徒洗腳，逾越節晚餐後，到客西馬尼園徹夜禱告，猶大帶羅馬人來抓耶穌，被帶去給彼拉多判刑，便開始了耶穌的苦路 14 站。來到基督耶穌被釘死的地方，即各各他的所在之處，耶穌的聖墓也在其中。第十二站是各各他，即耶穌被釘十字架、受難的地方。第十三站是耶穌身體從十字架取下時，清潔、塗上油膏的石板。第十四站是耶穌被埋葬及復活的地方。

來到約旦河耶穌基督的洗禮地點（The Baptismal Site of Jesus Christ），聖經告訴我們，耶穌在約旦河畔接受上帝所派來的施洗者約翰的洗禮。約旦河分隔兩國，對岸就是約旦的國土。

馬薩達（Masada）是猶太人的精神堡壘。它位於以色列死海西岸邊的峭壁上，是一個地勢險峻的天然堡壘。公元 72 年，猶太人反抗統治者羅馬人占領馬薩達，羅馬大軍包圍了馬薩達。馬薩達人堅守了三年，當要塞被攻陷前夕，為避免落入敵手，馬薩達全城男女老少九百多人，寧願自由死，不願做亡國奴（不自由，毋寧死）。因為猶太教禁止自殺，他們推出十名勇士作為自殺的執行者，所有人緊抱妻兒，躺在地上，自願接受親密戰友的一劍刺喉。留一名勇士處死其他殺手，最後自盡。

「死海」是因為高鹽度使魚類無法生存於水中，又稱「鹽海」。因為鹽度高，任何人皆能輕易地漂浮在海水面。參觀阿拉瓦國際農業培訓中心（AICAT - Arava International Center for Agricultural Training）。學校提供獎學金給非洲及東南亞的學生，幫助他們來就讀學習種植農作物的技巧和高科技人工智慧方法，畢業後回家鄉開農場。

加薩走廊（Gaza Strip）：人口 185 萬，大多數當地人是遜尼派穆斯林。目前巴勒斯坦國政府統治。特拉維夫是“舊的新大陸”的希伯來語名稱。1998 年，特拉維夫被《新聞周刊》評為全球十大最具科技影響力的城市之一。特拉維夫大學是以色列最好的全球大學。這座城市目前是世界上生活成本最高的城市。

人類的第一次人工智能戰爭是 2021 年以巴戰爭。2021 年 5 月，以巴開戰。巴勒斯坦向以色列發射了 4000 多枚火箭彈。以色列使用人工智能技術識別目標、攔截火箭彈並進行有針對性的空襲以進行報復。

這次難得的參訪以色列的學術旅遊，讓我深深感覺到台灣需要向以色列學習下列事項：1. 相信上帝。2. 以色列被稱為“創業國家”（超過 6,000 家創業公司）。他們第一次體驗創業生活始於 8 年級。3. 以色列從零開始建立了包括軍事在內的所有工業。許多發展和創新進入了民用市場，許多公司因此而成長。4. “足夠好”還不夠好。每個人都必須追求卓越。



中共自大自醜 vs. 台灣莊敬自強

蔡明峰

10 月份進行的中共全國代表大會（20 大），不僅對中國，也對台海安全具有重要意義。因為這次會議產生的中共七名政治局常委，六人都是習近平的嫡系或是大秘書，從而確立了習近平在全黨全軍的決定性權力。海外很多專家學者都嘲諷說，習等於當上了「皇帝」，共產黨成為「習黨」。雖然習近平獲得絕對權力，但更多中國人通過現代網絡時代的高科技手段「翻牆」，從包括《台灣海外網》在內的自由媒體獲得資訊，更了解全球民主化與中共習黨化的巨大反差。在當今中國，其內部的政治不滿和抗爭更為醞釀與強化。獲得大權的習近平等於坐在政治火山口上。而且在中共 20 大閉幕式上，前中共總書記胡錦濤被強行架出會場的視頻畫面，通過全球媒體密集報導，被更多中國民眾知曉，也預示中共內部權力鬥爭將更為激烈。這對習近平都不是好兆頭。

除了政治因素，習近平堅持清零的防疫政策也更加拖跨中共制定和期盼的 2022 經濟發展達到 5.5 % 的目標，目前中國的失業率上升至 20%。世界工廠地位流失，台商及外商撤走；房地產走向崩潰，地方經濟和銀行危機，還有全國性的負債問題，都預示中國走向明日黃花 -- 最後的粉飾太平，飲鴆止渴。

好大喜功、剛愎自用的習近平被視為過去歷屆中共領導人對台灣威脅最大的。他獲得全權後，國際上很多政治評論家包括軍事專家都傾向認為，中國對台灣的武力威脅更加急迫，中共武力犯台的可能性空前增高。美國海軍將領甚至說，明年（2023）中共就可能對台灣採取軍事行動，以軍促統。

本來在以美國為代表的西方世界眼中，「中國崛起」必然導致「中國威脅」這個結論，是新的「霸權」對現有霸權的挑戰和潛在欲取行動。導致民主國家憂心忡忡，處心積慮想促成台灣更強化自身防禦，尤其美國國務卿布林肯在最近一個月內向台灣及世界發出二次中共攻台警訊。這主要因為，習近平獲得全權後，他要用武力犯台獲得幾個效果：登基造威，穩定統治地位，用攻台煽動民族主義，轉移中國內部危機，同時鼓舞民心士氣。中國外匯儲備世界第一，早已收購儲備糧食。目前中國危機四伏，民怨四起，怨聲載道。發起戰爭，轉移視線，平息民憤，並納失業民兵百萬備攻台灣：

- A. 趁台灣 10 年保持現狀（如曹興誠所說：保持現狀，就是等待被統）缺乏強力防備之際，閃電戰空降 20 萬兵力攻佔台灣各大城（中共有 5 千架民航及軍用運輸機），配合島內潛伏的第五縱隊及親中之叛將造反。在台灣達成全民皆兵、全國皆防衛之前，軍事進攻台灣。現在一年可能被習近平們視為最好時機，當然也就是台灣最危險的時刻。
- B. 待其空降兵控制機場、海港、公路、飛彈空防基地，陸戰隊隨之登陸台灣。破解台灣戰力。

C. 攻佔台灣即可拿下台積電，影響台灣國防科技等千家大企業，等於無償拿下台灣數兆億無價寶藏。

D. 中共採取「留島不留人」的焦土政策，台灣一半人口人才遣送分散中國偏遠地區，呼天不應，求救無門。400年來台灣人歷代奮發資產拱手流失。台灣人流浪各地，家破人亡，台灣國家慘遭滅頂之災。所有公職人員、軍事人事、司法人員…全部失業入集中營管訓、技術人員撥發單獨至中國各省，國私企業全部沒收成中國國企。沒有比此更令KMT及所有政黨人員後悔莫及慘痛。

那麼怎麼抵擋中國的武力犯台？一般來說，小國能夠抵擋強權，要觀察五個要素：領袖素質；政府政策；人民意志；科技武備；國際聲援。對於台灣來說，除了這關鍵五要素之外，還要有下述幾個必備條件：

一，應該建立危機意識和戰略觀。台灣應該達到如同以色列現行7%人口現役軍+160萬15%人口預備役=500萬戰時兵力，全民老青男女皆兵。進行現代化資通訊培訓，職業培訓，預備役培訓：現代化戰訓及社會職訓。要全力百項改革重大設施，所有官員簽署與台灣共存亡，盡忠職守共體時艱。

二，現時現代化戰爭，防守優於進攻、尤其是隔海登陸：撐控台灣領空，部署百萬架無人機、備機槍，陸地備各種武器如激光、紫光科技等，摧毀數千空降來襲之敵機及飛彈等。撐控台灣海防五道防線深淺佈署各類防登陸火砲；磁性水雷；無人魚雷汽艇；無人機投彈；無人遙控海防火砲；機器人機槍守護海岸。後備軍隊全國各地村鎮仿照以色列，全時不分日夜全國防衛。

三，及時建立心防，民防，社防，區域連防，國防全方位各種兵力防務，全國皆兵不分男女老青，平時培訓就職；戰況即進入守備戰狀態。把台灣變成「刺猬島」，以嚇阻中共侵台意圖。兵來將擋水來土掩，讓中共付出極大代價甚至跨台解體。

四，台灣是世界的台灣，是西方民主陣營的一部分。只要展示出台灣人民的意志力量、所有官員抵抗外敵的智慧及決心，先行即時全力抵擋，美國、日本、韓國及全世界民主國家定會即時參與台海防備。

五，強化「自己的國家自己救」的全民抗暴意識。強調台灣人民的幸福要自己創立、自我保護，要堅韌、毅忍、上進，達到內強外剛，以嚇阻外敵，展現實力、智慧、壯軍強國，學習以色列、瑞士、新加坡等以小搏大的成功範例國家之經驗。

台灣人團結一心，決可保衛自己的國家鄉土，確保實力加入國際社會，以台灣之名加入聯合國，成為新會員國，如此無人再幻想冒犯台灣。莊敬自強、充實堅強防衛力、整軍經武、肅清內奸、團結一致認同台灣、整合群族建立加入聯合國之長治久國泰民安之國度。

神國文化的經濟

周神耀牧師

我要以基督教的信仰討論此題。

兩年前，有關美國的政治、民主共和兩黨的總統競選文宣及電視辯論，對新冠病毒疫情的處理，對「黑命貴」(Black Lives Matter)運動，「臨界種族理論」(Critical Race Theory)教育，「抵消文化」(Cancel Culture)「平等 vs 平權」(Equality or Equity)的態度，左派右派意見分歧。這和政治意識型態及對經濟的看法不同有關。咱可以說二月十四日俄羅斯侵略烏克蘭，是西歐及俄羅斯的文化及經濟體制之衝突。國際關係中的弱肉強食，背後是經濟利益。更背後有政治意識型態及經濟形態的衝突。但背後的背後論到人的心靈。這些使我聯想到一個問題：神國文化的經濟，到底此種經濟是什麼樣？屬於那種意識形態？這裡我用「經濟」是指一個社會的政治文化財經，包括整個群體活動的總和。即英文的 economy。這是「經濟」廣義的用法。可以稱為「經濟體」。「神國文化」指天國臨到人間，包括地上的教會活動所產生的文化，對經濟體的促成及影響。

聖經所宣示神的天國國度，有表現於現今和表現在將來的部分。關於表現於現今地上的方面，咱要問：聖經是否有清楚指示其經濟體是較接近資本主義呢，還是較接近共產主義？或是兩主義的混合？假如不是兩者的混合，那麼是否是另外一種「從上帝統治人心衍生出來」的一種體制？此體制是什麼樣子？或是不一定有一定的型態。另外一面，有人認為這國度超越人間的制度，此國度只限於心靈層面，無論現世或來世，對人間政治的意識形態，任何主義，那一樣的經濟，不置可否，是無關的，故不加以批判。宗教歸宗教，政治歸政治。這是聖經的看法嗎？到底全面來看聖經，得到的啟示是什麼？

我們在探討這問題前先要問，基督徒為什麼要關心地上。為什麼耶穌教導我們的禱告裡說：「祢的國降臨，祢的旨意行在地上如同行在天上」？原本在天上的國，耶穌卻要我們祈求讓它降到地上。咱知道降臨在地上的天國是在全地，不是只有在教會內。上帝的旨意行在全地。在此教導下，基督徒的社會責任應該如何？什麼是福音的內容？聖經怎麼說？假如福音只限於領人歸主，靈魂得救，那麼社會關懷就不是福音的一部份，只是附屬品而已。但如果福音包括順服及跟隨基督的「你們是世界的光，地上的鹽」的教導，在黑暗中照光，在腐敗的所在做鹽，那麼福音內容肯定也包括社會關懷，不是附屬品。因此我們有必要查考聖經怎麼教導有關降臨地上的「上帝國」。許多人認為基督教只傳信耶穌罪得赦免，以後進入天堂。在現世只要對人和平友好有愛心。忽略信仰也有另外一面。就是人人罪得赦免后，要引進上帝國在地面。關於宇宙的終末，咱當然關心，但信的人仍然在留在地上有神交代的任務。我們特別要注意神國文化的「經濟體」。

過去主張資本主義的人從聖經節錄多處的經節支持他們的看法，同樣，有很多經節也被用來支持共產或社會主義。這些都是斷章取義，他們如此做只不過是把事先已經有的主張找一些經節來支持用以壯壯聲勢而已。聖經經節不能片面了解。要抓住主題看全面。到底整本聖經一貫宣示的神國，來到地上的經濟體是怎樣的一個樣式？這是一個值得探討的問題。

未探討以前，要先確定方法才不致鑽牛角尖。我請大家先來看看醫學。因為假如把經濟體當做人體來看待，能使咱從人體如何保健得出一些啟示，也看到聖經有關地面人類的經濟應注意到的點。幫助咱如何使一個經濟體維持正向運作造福人民，即經濟體的健康。

對於身體健康，在理論上有病理及生理兩方面。我不懂醫學。但粗淺的說，我們大致可以說在病理方面，西方醫學根據病理學，已經有長足的發展。而根據生理學的道理，由漢文化發展來的中醫，也有相當大的成就。而兩邊也開始互通互惠。比如現今西方醫學界因著中醫的影響，已經發展出整體的醫護順勢療法（homeopathic, holistic therapy），而中醫也使用西醫的病理及衛生。

我想同樣道理，經濟體好像咱的身體一樣，也有病理與生理兩方面。這是我們要討論的方向，探討的方法。如何斷定生病？這是病理。如何保持並促進健康？這是生理。孫中山先生的看法，就是如此。他是醫生又是以國事為念的政治家，也是基督徒。他看到西方工業革命帶來的社會問題，如勞工被資本家壓榨，貧民窟的產生，收入差距越來越大，財富分配不均的問題。他也看到當時的中國，少數大地主仗勢凌人，佃農無法翻身，社會無法掃除貧窮。這些現象就好像經濟體生病一樣。可以說是資本主義帶來的病態。他也看到蘇聯的共產主義大肆宣傳他們有醫病的良方。他當然也熟識馬克斯主義。可是中山先生他並沒有像其他人，一廂情願地向馬克斯思想靠攏。沒錯，他採取部分的社會主義把它放在他的三民主義的民生主義裏，但他已經先知性的看到一點，就是，共產主義有其診斷性的功能，但不是長久維持經濟體健康之法。所以他曾講了一句名言，說「馬克思只可說是一個社會病理學家，無法可說是一個社會生理學家」。

為什麼孫中山先生講出這預言性的話呢？他有基督教的信仰，看到人的罪性是一種無法用外面的約束力來除去其對社會的負面的影響及破壞。人的良知會因社會環境的影響以致消失。但只是麻木，罪惡仍潛藏在心內。一方面資本主義因它的利潤至上，營業底線凌駕其他考量，結果社會的發展就好像一個畸形兒的發育，四肢不平均，融資不斷集中在少數家族。一般大眾分享不到碩大的利潤果實。不久之前在美國有「佔領華爾街」的街頭運動（Occupy Wall Street）。因為看到極少數的人擁有的大部分的財產佔了全國財富總額的超高的百分比。1%之人佔了90%之財富！這是一種病態，這竟然發生在有社會立法有累進稅率的美國！我想，根源於人的罪性！這些佔領華爾街的人認

為共產主義的平權的主張，可以解決這問題。現今的民主黨中的左派也持同樣看法。但中山先生告訴我們其實不是那麼簡單。正因為人的罪性帶來的自私自利，這疾病不但醫不好，反而病況更糟！「愈醫愈大枝」（台語，愈醫愈糟）！所以只著眼于病理是不夠，甚至會走歪。不久之前我們看到共產政權的頭頭，口頭是為人民服務，實際上憑著有權就有錢的江湖歪道理，自己搖身一變成為新的資產階級！東德的最後總理 Erich Honecker 被迫退休後發現他的豪宅裡富比天庭！這是活生生罪性使然。可見除罪是根本解決之道。

另外一面，一般人民因大鍋飯心態，個人的創造潛能沒有發揮的空間。「我努力打拼還不是跟呆在家裡領糧票的人一樣！何必努力呢？」。結果，健康經濟體應具備的活力就陷入停滯狀態，好像身體失血，血液循環新陳代謝不順暢，整個經濟體的活動就停頓下來。結果平權的理想終因人人都降低到一窮二白，真的是實現了，因為所看到的是到處都是「平平攏窮」的平權（equity）。這是因為罪性使想要解決病症的政策實施不出來，不能得到預期的效果，反而經濟倒退。

上面所說的其實都在近代的歷史中發生，歷歷可考。應驗了孫先生的預先看法。看看南韓和北韓，看看東歐洲和西歐，其富裕和窮困的差距簡直是天壤之別！過去因人的自私，經濟體得了病，找到了共產醫生，非常高興，以為可對症下藥了，因暫時緩解了病情就以為是痊癒了，殊不知至終反而病人膏肓！為什麼？以前的古巴，最近的委內瑞拉是一個活生生的見證！沒錯，馬克斯英格爾一針見血看到資本主義的弊病，提出的口號「各盡所能各取所需」，非常亮眼，但因為不明白生理只知病理，只有給窮人一大堆魚，不教他們如何認真釣魚！結果無法使經濟的病人妙手回春。

那麼中國呢？為什麼中國繼續強？關於中國共產黨，馬列思想是由蘇聯引進來的。按照他們的辯證法，共產主義應該是以解決問題的姿態進入資本主義高度暢行的西歐，反而是跑到 GDP（生產總值）低，以農為主的中國。這也很奇怪，我想骨子裡他們是假借共產主義革命的名煽動廣大農民推翻腐敗的國民黨。中華人民共和國成立之後，起初有一段黃金時段，但後來走走走，走到了死胡同。罵蘇聯為「蘇修」之後，自己也不得不「修」了。標榜所謂的中國式的社會主義，其實就是看到經濟問題「代誌大條了」（台語，茲事體大），在鄧小平的改革開放下做緊急剎車來個急轉彎，向資本主義自由市場經濟看齊，他的名言「不管白貓黑貓，能夠抓老鼠就是好貓」。豈不是道道地地的資本主義？國營私管雙管齊下，這才幸免了共產體制下所帶來的枯竭停滯的弊病。但是以後要怎麼走，他們美其名叫中國式的社會主義。但可以一直行得通嗎？中國共產黨一黨獨大。為了繼續不斷的統治，現今的體制是威權統治，而且用「中國夢的」民族主義，欺騙人民，想永遠要一黨獨大下去，排除異己，習近平破局連任，對台灣更是施加壓力。我們已經聽到最近的軍事擴展。有位記者說，他的做法是一人在黨之上，一黨在國之上，又妄想一國在全球之上。我們不知道會走到那種地步。但看看下面我的討論也許可以猜猜他們以後的下場。

當然能看出有病是好的，但只懂病理不夠。如果不懂生理，會藥到以為病除，其實只有暫時的療效，身體還是虛弱，病原仍在。那麼如何才能按生理的原則使經濟體正常運作起來呢？這是關於「養生」的問題。就像身體要靠健康的食物，運動及愉快的心境，才能保持健壯，但更基本的是要明白什麼是身體健康最大的威脅，就是免疫力欠佳。細菌病毒來襲，體內沒有強壯的免疫系統，中醫的觀點，即穴道通，陰陽平衡，氣通順，能擋住外來病菌病毒的入侵。有強壯的免疫力，養生才能養好。同樣的道理，經濟體也需要有一些必須的條件，才能維持正向運作造福人民。能夠擋住那些不合養生的東西的發展。什麼是「養生」必要的條件？我們要來探討，才能使經濟體健康。

我們可以說神國文化的經濟就是根據經濟體的生理學。我們仔細查考舊約特別是利未記及申命記，就能看出神統治的社會是一種有健康經濟效益的社會。這個社會是信靠上帝的百姓居住的地方。由於遵守摩西的律法及其他律例，居民守望相助，安份守己，認真工作沒有吃閒飯的人，對於弱勢如孤兒寡婦及寄居的，主動伸出援手。當然有例外的人但大多數人都這麼做，他們的心向著神投靠，他們遵守申命記 6: 5「盡心盡性盡力愛主你的上帝」以及利未記 19:18「愛人如己」。這是舊約聖經。新約呢？馬太福音，記載有一個律法師問耶穌誡命中那一條是最大的。耶穌的回答即刻指出上面這兩條誡命是全律法的總綱。即愛神愛人。所以今日要改善經濟體制，必須先從人的心靈改造做起。人人愛神愛人。這是從生理機能找到的養生的方法。我想再引幾節經文：

申命記 24:14.15「困苦窮乏的顧工，…你不可欺他」「要當日給他工錢。不可等到日落。因為他窮苦把心放在工價上。恐怕他因為你去求告上帝，罪便歸你了」

24:21「你挽葡萄園的葡萄，所剩下的，不可再挽，要留給寄居的和孤兒寡婦」。25:14「你家不可有兩樣的升斗」。帖撒羅尼加後書 3:10「若有人不肯作工，就不可吃飯」。

人心不好有再好的政策也會被誤用以致無法實施。所謂上有政策下有對策。比如福利制度被存心不好且很有才幹的中間商人拿來濫用。製造更多不思自力更生的世襲領福利金及糧票的家庭，以致制度的宗旨無法達到。人心是關鍵。不要本末倒置，只往制度政策面下功夫。咱也知道好的政策其效率遠勝於個人的善舉。但好的政策沒有好的人，實施不出來。舉個例，中國自古就有的禮運大同篇所描繪的世界理想是很好健康的經濟體的藍圖。但為什麼歷代無法實現此理想？人心不好也。這理想能夠實現的前提必要在人心方面下功夫。中國人的修身齊家治國平天下的大道理，秩序也是對的。先從修身開始，甚至先要格物致知，（即修身養性前的前教育），很有一套平天下之法！但人不依靠上帝，此理想是做不到的，倫理的研究，一般的道德教育再完整，終歸無法達到目標。因為缺乏一個對付人心的深處的徵結 --- 人之罪性的方法。這個阻擋必須先除去，才能實現大同世界的理想。如何除去？人要信靠上帝在耶穌基督裡所完成的救贖，成為心理健全有自信心又有責任感的個人。

以聖經的看法，經濟體中人最重要，不是制度，制度是次要。主要是由人組成的。而人要看人格，人格中，「人心」是關鍵。如果人人是像上面所描寫聖經時代忠誠的那些人，這個經濟體會好像有了強的免疫力。因為耶穌在十字架上所流的寶血好像疫苗一樣強化了免疫功能，人人在日常生活中，常常能把罪除掉，則罪對社區的殺傷力會減至最低，所以救贖一定要由個人的心靈開始，把罪除掉，才延伸到更多人把罪除掉。這是先決條件，然後再研究社會制度。看看申命記的規定有很多對現代社會問題的解決有指標作用。如果好好運用，結果會驚人的。經濟發展不會因只求利潤而置環境保護或童工女工廉工外勞的人權於不顧。也不會為了掠奪資源，開發市場發動戰爭。聖經的教導，尊重私有財產，但更進一步歸根結底人人都了解到，根據聖經，人仍然是向神暫借使用，我們只是受托的管家。舊約時代守耶和華節期的規定，使人過著依靠上帝的日子。安息年的規定，土地休耕，土地因犯罪而污染的贖罪儀式，逃城的設計，欠債到安息年免還的規定，這些都指出百姓先要服在神統治下生活，打從心裏依靠神來作事來生活。不必競競業業專顧聚財，依靠上帝心安理得，可以以知足的心過安和樂利的生活。個人有雄心大志，可以創業，大有可為，很好，不要阻擋他，反而要鼓勵他。但是成就之後，沒有罪性作祟，就不致貪財而為富不仁，反而樂善好施。如此，人人有活力。一旦有活力資本必會快速集中。雖然集中也不致畸形發展。因為人人有除罪的救贖恩典，有神國文化的價值觀，人的心再無私心而有愛心，那麼利益分配就會照公平正義的原則，這就是能生財而不貪財，社會能富裕又能公平。可見以「心」為本的機制，就是把握到經濟體的「生理」。正如身體養生之道在於「氣」、經濟體養生之本在於「心」。

這個以人心為先決條件的看法，告訴我們神國文化的經濟不是走資本主義，也非走社會主義，而是從心靈優先考慮所帶來的制度，在心靈健康的基礎上，自然能引進資本主義個人負責努力創新的長處，同時又引進具有社會主義關心扶持弱勢族群的優點。可見健康的道理只要從最根本的地方把握，病理和生理、醫病和養生的好處自然會交集，左右逢源。聖經的拯救的信息影響經濟的部分，就是先抓到經濟的根本，優先考慮解決罪的問題，罪惡得以拔除，人心就能改變。這是先決條件。由此做起，那就容易進入人人和好，生產力往上提升同時收入的分配也會合理。

所以基督教的信仰是一方面超世，一方面是入世的。基督徒具備雙重的國籍，以天國國民的身分寄居在地上，兼有世上公民的身分。所以我們成為地上的鹽，即要以愛心服事人的態度進入社會各階層，防止腐化，調和人際關係。民主機制三權分立可以「制衡」政府的政策。很好。但只有從心靈提升才能「影響」政府的政策。一個是 check and balance 一個是 impact influence。鹽必須先有味，才不致徒有信心而無行為，才能發揮影響力。如何才能有味呢？這就是關乎天上的事了。即靈性要從天國超世的靈性界不斷地吸取鹽份，才能有鹽味。詩篇 91:1「住在至高者隱密處的必住在全能者的蔭下」。我們

可以如此解釋這節經文。這裡指出有兩個「住」，一個住在屬靈的地方，一個住在地上。每個有鹽味的基督徒都應該有兩個地址。一個在天一個在地。福音先要遍傳地面，罪得赦免，使更多人有雙重國籍，這屬靈的天國才能透過人心改變降臨到世界，從而影響地面上人的生活。得到福音的好處。

由上面的講論可以看到要建立神國文化經濟，咱不必靠經濟學家，社會學家或其他專家。要實現這經濟體，要注重整體養生之道，不必細究西醫的病理，只要用養生保健法，一把脈一看眼神及整體觀察詢問，就可以診斷出身體的全部氣穴情況。同理，神國文化的經濟體也不必在政治的意識形態上，經濟學理論上，資本主義和共產社會主義的差異上，刻意詳細規劃，這些東西讓專家按民意國情文化去做吧，也許各國的國情文化不同施政也不是都一樣。基督徒只要像光一樣影響他們就好了。這篇文章注重的是由人心開始。先把握這個先決條件，然後有入世精神，信仰表現在行為。如此來影響政經專業人士。再由官員及專業人士去思考及規劃可也。在依靠上帝的恩典之下，行公義好憐憫，政策方面自然而然會依照實際情況規劃出合宜的細節，是偏向社會主義或資本主義或兩個混合？也許是。但可以不必照世界的看法定標籤。聖經的方法，是由人的心靈根源做起，才能除罪除病進行養生。箴言 4:23 下半「一生的果效是由心發出」。對個人群體都同一個道理。只要堅持不要本末顛倒，大家「每天一點點世界大改變」，順其自然就能水到渠成，達到健康的神國文化的經濟。

最後有一點。神國文化的經濟體，雖然在地上不可能是完全實現，因為黑暗的權勢會更加猖狂，但上帝國至終會得勝，和球賽的逆轉勝一樣，「雖然歹代暫時縱行，公義穩當得勝」（台語聖詩）。咱在地面上要做的就是盡量使更多人罪得赦免，心靈平安，為此打拼。基督徒相信耶穌基督有罪得赦免之好消息，即「福音」。

我來作一個 summary 大綱：

1. 上帝國的文化，能帶動的經濟，影響到國家的「經濟體」。
2. 「經濟體」和人的身體一樣，健康之道有病理和生理二方面。
3. 要照身體養生保健的方法去病保健。
4. 假使只有手痛醫手，腳痛醫腳，暫時有效，對長遠身體的健康無療效。共產主義錯在只知病理不明白生理。
5. 上帝國文化的經濟，不是資本主義經濟也非社會共產生的經濟。也不一定是兩者的混合，但能取到他們的長處。
6. 這經濟的發展是由心靈的提升，把握到經濟成長的生理。依地區的特殊情況來發展。
7. 如何達到心靈的提升？除去罪性。只靠道德教育及修身不夠。要靠基督教的宗教信仰中除罪之法。

《從宗教到政治：黃彰輝牧師普世神學的實踐》作者序（節錄）

蔡榮芳

許多年輕的台灣人，不知道台灣出了一位國際上鼎鼎大名的神學家與教育家黃彰輝(1914-1988)牧師。他出生於日治時代的台灣彰化，年輕時留學日本東京及英國劍橋，回國之後擔任台南神學院院長十六年(1949-1965)，培育許多教會及社會人才。隨後，他應邀前往倫敦主持「普世教會協會」(World Council of Churches, WCC)神學教育基金會(Theological Education Fund, TEF)十多年(1965-1979)。在他當主任的領導下，有四位副主任(包括南非的圖屠 Rev. Desmond Tutu)，共同在世界各地推動基督教神學教育，對國際神學教育作出重大的貢獻。

從宗教的愛心出發，黃彰輝關注世俗人類社會之公平正義。在中國國民黨政權戒嚴統治台灣的時代，他關心台灣人民的困境，於1953年在日內瓦WCC委員會議上，最早說出「一個中國，一個台灣」，和平共存，這句名言，為台灣人民自決權發言。十一年後的1964年，他的後輩友人及同志彭明敏教授跟進，發表〈台灣人民自救運動宣言〉。

黃彰輝是台灣人權運動的先鋒。誠如張瑞雄牧師所言，他是「台灣人的先覺」，許多本土人士敬仰他。宋泉盛博士尊稱他是「台灣人民自決運動的導師」。而筆者則強調：黃彰輝是「自由人文主義的世界公民」，也是「台灣母語文化的捍衛者」。

今日大多數年輕的台灣人，只會說外來的北京話當「國語」，不會說台灣人的母語，包括福佬、客家、以及原住民的各種言語。這是很可惜的事。他/她們對自己的母語文化很生疏，也因此對台灣本土的某些重要歷史人物與事物不熟悉。這樣怪異的現象是誰造成？如何造成？為什麼母語那麼重要？

人用語言來思考，來表達思想與感情。每一種語言都有它獨特的文法、音韻、與智慧；都有它獨特的詞語，涵有獨特細膩的情感、思維、價值、與世界觀，不是其他語言所能取代。翻譯成其他語言不可能完全精準。許多細膩的情感只能用音韻(cadence)來意會，不能用文字來傳達，這就是每一種語言之所以獨特奧妙之所在。總之，黃彰輝認為，「母語是每一個人所以生存的、不可或缺的一部分」；說母語跟呼吸一樣，是生命的一部分，不容被侵犯。說母語是每個人不可被剝奪的基本人權。全世界每一個族群的母語都必須被尊重與珍惜。

人用語言來思考，來表達思想與感情。每一種語言都有它獨特的文法、音韻、與智慧；都有它獨特的詞語，涵有獨特細膩的情感、思維、價值、與世界觀，不是其他語言所能取代。翻譯成其他語言不可能完全精準。許多細膩的情感只能用音韻(cadence)來意會，不能用文字來傳達，這就是每一種語言之所以獨特奧妙之所在。總之，黃彰輝認為，「母語是每一個人所以生存的、不可或缺的一部分」；說母語跟呼吸一樣，是生命的一部分，不容被侵犯。說母語是每個人不可被剝奪的基本人權。全世界每一個族群的母語都必須被尊重與珍惜。

可是，近一百多年間，台灣的外來殖民統治者打壓本土台灣人各族群的母語（包括閩南福佬話、客語、原住民各族語言），以期控制人民的思想、操控人民的文化與政治認同。殖民政權獨尊外來統治者的語言做「國語」，以便掌控歷史的解釋權----- 掌權者獨斷決定是非、善惡標準，以自我合理化其統治的正當性 (legitimacy)。喬治 歐威爾 (George Orwell, 1903 - 1950) 寫道：「掌控過去的人，掌控未來；掌控現在的人，掌控過去。」

台灣歷史上五十年的日本統治（1895- 1945），獨尊日語做「國語」，打壓台灣人的母語。所幸，1945 年日本人戰敗離台時，台灣母語文化不但沒被消滅，還吸取許多日本文化的新養分。然而，自從 1945 年中國國民黨來到台灣之後，它比日本統治者更嚴厲。它執政長達六十三年（1945-2000；2008-2016），掌控龐大的國家機器與資源，強制推行「黨國思想教育」的中國史觀，獨尊中國北京話做「國語」，打壓台灣人的母語。導致今日台灣人各族群的母語文化傳統、奄奄一息，急待搶救。

外來的殖民統治者，最忌諱人民用自己的語言來獨立思考、來表達認同本土的感情；統治者最忌諱人民有自由的思想、有批判性的社會、政治意識，來判斷是非、真偽。哈佛大學神學教授 Bernard Lonergan (1904-1984) 有一句名言：「當一隻動物沒事做，牠就睡覺；當一個人沒事做，他可能就提出問題來質問。」這乃是人跟其他動物不同之所在。

黃彰輝的一生，橫跨兩個外來的殖民統治時代，見證日本人與中國人統治下台灣重大的歷史變遷與延續。本書旨在探討三個面相：

第一、黃彰輝的宗教與政治思想如何形成？這可從他的家庭背景、成長過程、接受教育、留學東京與劍橋、以及生活經驗中，加以探討。

第二、黃彰輝如何以行動表現他的思想與理念？他從事宗教、社會、政治、與教育活動，重建、強化台南神學院，提倡母語文化，參與創立台灣第一所基督教（東海）大學，倡導「台灣人民自決運動」，主持普世教會協會「神學教育基金會」，在世界各地推動神學教育。回顧黃彰輝一生走過的道路，有助於我們瞭解二十世紀台灣歷史的演變。

第三、緬懷黃彰輝的貢獻。他提出神學的「在地化」(indigenization) 與「情境化」(contextualization)。他的神學思想催生台灣鄉土神學的發展。在國民黨政權獨尊「國語」打壓台灣母語時代，黃院長主持下的台南神學院堅持以台語與英語教學，而成爲台灣母語文化的堡壘，一直保持到今日。這是非常寶貴的貢獻。

衆所皆知，1970 年代黃彰輝在海外號召同志發起「台灣人民自決運動」，響應他的學生及後輩在島內發動的人權運動，對台灣的自由民主化做出重大的貢獻。黃彰輝雖然在 1988 年去世，他的思想持續影響台灣基督長老教會以及一般社會，包括台灣各神學院師生踴躍參與 2014 年的「太陽花」學運，催促政治社會的轉型正義。

李登輝前總統在〈懷念自決大師黃彰輝博士〉一文裏寫道：「我們懷念黃彰輝博士，因為他提醒我們深切反省神賦予世人自決權的原始目的，、、、包括了要求我們去作一個友愛、有道德使命，並愛護真理的人。」

台灣是一個包容多元族群、母語文化、宗教信仰、自由開放的海島國家。不論何時從何地來台，凡是認同台灣為家鄉、為唯一最優先的祖國的人，都是台灣人。願大家共同來關懷台灣的土地與人民，共同來書寫「台灣人的台灣史」---- 藉以促進「自由台灣公民國家意識」以及「多元母語文化之本土意識」。台灣歷史不是不是孤立發展，而是一直與世界各地相連接。台灣歷史教育「轉型正義」之道，在於以台灣為主體，推行教育「本土化」(indigenization) 以及「全球化」(globalization)：定根本土，放眼全世界，擁抱自由、民主、人權、與和平的「普世價值」。這也是黃彰輝畢生從事神學與教育工作對台灣的祈望。

「本土化」(或稱「在地化」)與「全球化」(或稱「世界化」、「普世化」、「國際化」)相輔相成。這是一個重要的觀念，也是本書的一個主題。下面例舉美國「本土作家」馬克吐溫(Mark Twain, 1835-1910)的一則小故事來說明：

馬克吐溫小時候，家裏雇用一個名叫山迪(Sandy)的黑奴小男孩。山迪來自馬里蘭州(Maryland)東海岸。他從小就被強行帶離家人與親朋好友、被賣到半個美洲遙遠的中南部地方來。他是一個活潑、無辜、善良、但無比吵鬧的小孩。「他整天都不斷地在唱歌、吹口哨、呼叫、吶喊、大笑 --- 令人聽來生氣、潰敗、受不了！」終於，有一天，小馬克吐溫忍不住、生氣了，憤憤地跑去告訴母親說，「山迪已經持續唱歌唱了整整一個小時，我再也不能忍受了，可否請母親去叫他閉嘴？」

這時候，只看到母親紅了眼，兩行淚水直流，雙唇發抖地說：「這可憐的小孩，當他唱歌時，就是他不在記憶的時候；這令我放心。但當他安靜時，我怕他會思考，這令我難過。他永遠無法再見到他的媽媽了！假如他能唱歌，我不可阻止他，只能心存感激。如果你年紀大些，就會懂得我的意思。那麼，這個失親小孩的聲音，就會讓你感到愉快了。」小馬克吐溫瞭解了。從此以後，山迪的聲音不再令他厭煩了。

馬克吐溫敘說這令人感動的小故事，是最「本土的」，也是最「普世的」。無論讀者是什麼人種、國籍、或宗教信仰，都會感動流淚！馬克吐溫的名著《頑童歷險記》(*Huckleberry Finn*, 1884)對十九世紀中葉、美國南部奴隸社會之生活紀實，是最「本土的」；而他對人性的細緻觀察、真切描述，也是最「普世的」，因為不同地方、族群、國籍、宗教的人，都有共同的人性、人道(common humanity)。馬克吐溫屬於美國，也屬於全世界。

本書的主人翁黃彰輝是捍衛「本土母語文化」的台灣人，也是自由人文主義的「世界公民」。他屬於台灣，也屬於全世界。

【節錄轉載自蔡榮芳著《從宗教到政治：黃彰輝牧師普世神學的實踐》(玉山社，2020年)。本書獲得2021年巫永福文化評論獎。】

百老匯舞台劇

蔡啓東

在五光十色，令人目眩的 3D movie 及 IMAX 電影的衝擊下，百老匯舞台劇的表演仍然是人們趨之若鶩的娛樂。在紐約有許多有魅力吸引人們之事務，也比不上它的刺激與壯觀。它有四十個漂亮劇院，高檔的表演者，世界級的道具，加上數不清，各色各樣的演劇。百老匯舞台劇是到紐約的旅客必定要去親身體驗賞心悅目的節目，否則引以為憾。

百老匯是紐約一條出名的，南北斜走的街道。二百年的發展，今天成為世界級的表演中心。它的起源該回溯至 1700 年代。第一個舞台設在 Nassau street，在湖的對面表演莎士比亞劇 Shakespeare drama，有 300 個不到的座位。到了美國獨立革命後的 1798 年，紐約第一座劇場 Park Theater 設立在下城的 Chatham Street，有 2,000 座位，以迎接新的劇院時代。1800-1850 期間有更多的劇院加入，1826 年有了 Bowery Theater。1836 年紐約市長 Cornelius Lawrence 鼓勵市民到今時今日的中城區去散心，當時是空氣良好的農業區。從此中城區漸漸活絡。1870 年劇院中心北移至在聯合廣場 Union Square 附近。各種莎士比亞劇常常在紐約公演，例如 Edwin Booth 在 1865 年在 Winter Garden Theater 演出 “Hamlet”，有連續一百場的紀錄。Hamlet 劇下檔後不到幾個月，他的兄弟 John Wilkes Booth 就暗殺林肯總統，發生這個驚駭大事件。到了南北戰爭 Civil War 之後，因為曼哈頓 Manhattan 中城 Midtown 地皮便宜，慢慢地到 1900 年代，劇院漸漸轉移到中城，尤其是在 1920-1930 年間，當時紐約的表演事業，還是遠不及倫敦劇院區 West End 的風光。1866 年上演的 “The Black Crook”，促成有舞蹈及歌唱的音樂劇形式 “Musical”，它大受歡迎，雖然演出長達五小時，人們樂此不疲，演出 474 場。再來還有 “Musical Comedy” 的形式。1878-1890 年，Comedian Edward Harrigan and Tony Hart 的音樂劇，以普羅大眾的體裁得到喝采。1900 年前後，交通進展，地鐵建成，人民富足，街燈明亮，人民對於娛樂的需求大增。紐約的戲院區的擴張，如雨後春筍，舞台劇的表演及劇目變大，更多更精彩，如 Charles Hoyt 的 “A Trip to Chinatown” 足足演了 657 場(1891-1893)。1898 年，完全由黑人演出的 “A Trip to Coontown” 及 “The Origin of the Cakewalk” 都得到捧場。隨著劇目演出的改善與擴張，票價也隨著水漲船高。

1900 年度初期，在 42 至 53 街之間的百老匯大街 Broadway，因為使用白色的燈光作為宣傳，而被 *New York Evening Telegram* 稱呼為 “The Great White Way”，使這地區成為紐約的一個地標，同時百老匯劇院也開始集中到時報廣場 Time Square。1919 年演藝事業也趨錯綜複雜，創設了 Actor’s Equity Association 來爭取演員的福祉。

在無聲電影問世以來，和百老匯爭搶生意，但是影響不大。1920 年新的有聲電影像是 The Jazz Singer 上演，對百老匯劇院挑戰，使小劇場 Vaudeville theater 關了門。接著卻遇到空前未有的大蕭條 Great Depression，不但戲院關門，劇院老闆，演員和許多平民都口袋空空，無事可做溜達在街角，好在不久後，堅強的戲劇事業又不屈不撓，恢復到昔日規模。

1940 年百老匯表演不但恢復，而且昇華為優秀的舞台表演。在 Rodgers 及 Hammerstein 的編導下，“奧克拉荷馬 Oklahoma！”音樂劇在 1943 年出爐，立即受到推崇，人們趨之若鶩，演出 2212 場。接著根據受到大眾豎起大姆指的 Oklahoma 劇的形式，推出根據 Tennessee Williams 劇作家 playwright 所寫的“The Glass Menagerie” and “慾望街車 A Street car named Desire”兩齣戲，也獲得上乘的獎評。接著還有“Annie get the gun”，也不遑多讓。此時，百老匯舞台劇 Broadway show 已經是世界級的表演中心。在 1947 年開始有了“Tony Award”來評鑑而且表彰這些表演及演員。二戰後美國經濟鼎盛，百老匯也更加有看頭，表演如日之中天，興盛繁榮。但是在 1960-1970 年間，時代廣場附近治安亮紅，使得百老匯生意走下坡。1982 年在 Joe Papp 帶領及資助下，發起“Save the Theater”運動，又促請國會通過“H.R.6885”，以助百老匯重生，但是遭到市長 Ed Koch 們的反對而胎死腹中。但是這個運動促成這個地區的劇院的建築，成為不可任意更改的 Landmark designation。

百老匯自從十八世紀開創以來是跟隨倫敦 London 劇院區 Westend 的腳步，很多劇目都是兩個地區都上演，後來兩國文化漸行稍異，百老匯漸漸脫胎換骨，有了自己的特色，尤其是最受普羅大眾歡迎的音樂劇，盛行於百老匯。

目前百老匯劇院有 41 家，座位都有 500 以上，設立在紐約中城，大街百老匯 Broadway 左右兩邊，從 42 街北至 66 街林肯中心 Lincoln Center 的地區。百老匯 Broadway 也成了劇院地區及其舞台劇的通稱。雖然只有 Broadway Theater, Palace Theater and Winter Garden Theater 三家戲院真正在百老匯街道上。如果座位在 500 個以下，不管劇院在何處，統稱為“百老匯外 Off Broadway”，這也包括那些前衛 Avant garde 及非營利的表演，也包括非舞台劇的演出。百老匯劇院大部分的演出是音樂劇“Musical”，因為它得到大眾追捧，票房極優，有利可圖。尤其是 Richard Rodgers 及 Oscar Hammerstein 的帶領下，使百老匯臻至高峯，影響到多種族的美國文化，將紐約推上西半球的文化樞紐。

時至今日，百老匯已經成了紐約最受歡迎的吸磁，根據 Broadway League 這個行業的組織的報告，在 2018 - 2019，5/26/2019 截止這個年度，蒞臨觀賞人數有 14,768,254 人次，收入達到 1,829,312,140 美元，造訪人次增加 9.5%，荷包多了 10.3%，而演出周數增長 9.3%，真是大仗陣的事業！可與倫敦的票房媲美。Tony Award 是百老匯這個行業最高的榮譽，它的名氣與好萊塢 Hollywood 的 Academy Award 並駕齊驅。只有天知道？

在 2020 年的春天，半路衝出致命傷，由天而降來了瘟疫-新冠肺炎-Covid-19，所有的劇院演藝事業都停擺，這是從未有過，數百年的大變局，將來的命運如何？吾人只能拭目以待！

今天大部分的劇院和製作者都是 “The Broadway league” 協會的會員，協會和演員工會磋商各種事項，也和民間團體 American Theater wing 來舉辦 Tony Awards。還有三家非營利的劇院（Lincoln Center Theater，Manhattan Theater Club and Roundabout Theater Company），是屬於另外的 League of Resident Theaters。其他如 Disney 也是單獨從事，但是所有的上演劇目都可以競取 Tony Award。為了提升知名度，有時電影明星會來百老匯客串表演，但是劇院表演是經年累月，不是電影明星受得了，就是劇院明星，最常見的演期契約是三個月。至於不可或缺的管弦樂團，人數上每個劇院也有一個準則。

百老匯是營利事業，因此演出期是沒有限制 Open-ended run，端看它的票房，受到大家歡迎的程度。投資百老匯有它一定的風險，只要算盤合算，製作者，演員及劇院同意，大夥有錢賺就繼續演出。但是也有一定時限的劇目，這是例外。最多座位的劇院是 Gershwin Theater，有 1933 位，其次是 Minskoff 1710，Palace theater 有 1709 個座位。到紐約旅遊的人們，是百老匯的主要贊助者，既然蒞臨，不觀賞，豈非白來一趟大蘋果紐約？在 2012-2013 年度，66% 的票是旅遊者 Tourist 的貢獻。在四十七街，林肯中心及紐約下城，有三處的 TKTS booth 買出當天劇目剩下的戲票，約半價出售，也有學生票或站票。

談到百老匯 Broadway show 也應該提及 “Rockettes”，這個紐約市五十街，在無線電城 Radio City Musical show 的 “洛克慈” 女郎舞蹈表演，是一種 Precision dance company，源自公元 1925 年，發跡於聖路易市 St. Louis city。但是本源是 1890 年英國的 John Tiller 的 “Tiller Girls”，1900 年就到美國包括百老匯表演。1922 年芭蕾舞設計師 Choreographer Russell Markert 看到它精彩的表演，就決意要組織一個美國女郎舞團，有亭亭玉立的舞者穿著踢躡鞋，跳著繁雜的 Tap dance，又要能把腳根踢到眼線高度 eye-high kicks 的表演舞團。自從 1932 年就在紐約市五十街的無線電城出演到今天，每年秋冬演出的 Radio City Christmas Spectacular 更是轟動，是不可錯過的節目。她們也參加每年梅西百貨公司 Macy 的感恩街的火雞節大遊行 Thanksgiving Day Parade，在不到攝氏十度的室外，穿上輕盈的舞衣，大跳踢躡熱舞。2015 以後也有巡迴舞團到各地。每年夏天由各地的年輕女舞者參與 Rockettes 的選秀比賽，身高體重都有特殊規格，能被選中成為 Rockettes 的一員，是年輕人夢幻以求之事。2007 年八月一日，Rockettes 被選入 St. Louis Walk of Fame 的榮譽榜。這個榮譽榜是 St. Louis 地區對美國文化有貢獻的尊崇。

在最近三十年，” Great White Way” 百老匯戲劇，無以復加的擴增，最轟動的劇目有：

- ◆ Cats: 著名的作劇家兼導播 Andrew Lloyd Webber 所製作的“貓兒們 Cats”，當時創紀錄連演 7485 場，獲得 7 項 Tony Award。是根據 T.S. Elliot 的兒童暢銷小說所編寫，在紐約及倫敦都獲得滿堂彩的成就。
- ◆ The Phantom of the Opera: 也是 Webber 的作品，是演出最長久的百老匯歌劇，從 1/26/1988 至今，被 Covid-19 plague 中斷，前後共計 13370 場，七項 Tony Award。
- ◆ Chicago: 演出場次 9692，僅次於 Phantom，是 Longest revival 回鍋演出最多的。得到六項 Tony Award。敘述 1920 年代，謀殺，誘惑及酒禁的事故，它滑稽的舞蹈及爵士樂，受到人們喜愛。
- ◆ The Lion King: 9302 場。六個 Tony Award。2019 年迪斯迺 Disney 推出重新製作動畫片 Photorealistic computer animated remake，劇本是 Jeff Nathanson 寫的，由 Jon Favreau 導播。全球票房收入十六億美元。
- ◆ Wicked: 6836 場。三項 Tony Award。西方文化的 Wizard of Oz，真是不太一樣。
- ◆ Les Miserables: 6680 場次。八項 Tony Award。是根據 1862 年雨果 Hugo 小說改編，關於法國大革命時期的故事。它的歌曲真膾炙人口，經常在演唱會被人傳唱。
- ◆ chorus Line: 6137 次。九項 Tony Award。Marvin Hamlisch 的音樂，Edward Kieran 的歌詞，James Kirkwood jr. and Nicholas Dante 的劇本，敘述舞者們生活點滴。
- ◆ Oh ! Calcutta: 5959 場。1969 年出品。是一個前衛和“性”有關的 off-broadway show，每一個劇段都有裸體演出。英國劇評家 Drama critic Kenneth Tynan 創作。
- ◆ Mamma Mia: 5758 場，Longest in Jukebox musical 自動點唱機。2008 年當年是演出最久的戲碼，敘述牝雞司晨的社會。Benny Anderson and Bjorn Ulvaeus 的音樂，英國 Catherine Johnson 的劇作 playwright。
- ◆ Beauty and the Beast: 5461 場。1994 年出品，一直到 2007 年，它風靡紐約地區的家庭，促進了兒童們成為百老匯粉絲 Theatregoers。Alan Menken 的音樂，Howard Ashman and Tim Rice 的歌詞，Linda Woolverton 的劇情。
- ◆ Hamilton: Lin-Manuel Miranda’ s unstoppable rap-infused dramatization of Founding Father，從 2015 推出關於開國元勳漢彌爾頓 Alexander Hamilton 的軼事，配上 Rap 唱歌，受到全美劇迷的讚揚，一票難求，是 a theatrical masterpiece。因新冠肺炎而中斷演出，影像 Video 已被迪斯迺 Disney 收購。

在紐約市 Manhattan Broadway 上近 50 街的 Winter Theater 劇院內的裝潢。



在紐約市中城時報廣場 Time Square 北邊 Duffy Square 的 TKTS(tickets 的縮寫)



評論一些“至理名言”的成語

吳武田

(1) 常常看到或聽到很多成語但是有些成語是荒謬的。例如，[水到渠成]。一般河流的形成，簡單地說，是需要很長的時間由於降雨及高山上的融雪而經過長期的侵蝕作用，避開障礙和沙石，才漸漸形成一條河流而流入更大的江河或海洋。所以一般人說[水到渠成]的意思，是說：時機到了，事情就自然會成功。但照理說[水到]，不但不[渠成]而只是先[泛濫]淹沒房屋，街道而破壞交通，損傷財產甚至人命矣！所以，[水到是不會渠成]的。

這種不合邏輯的話，不知傷害了多少人的思想和行為。相同這種話，還有[車到山前必有路]，[船到橋頭自然直]。這些話也都是很荒謬的。路是需要人建築的，你開車到山前不一定就有其他路的。船要到橋頭之前是不會直的，船長一定要小心駕駛，不然只有傷害顧客和摧毀碼頭而已！看看報紙，你會看到世界上多少意外的事，就在碼頭發生而傷害了人命。還有更荒謬的就是[百尺竿頭，更進一步]。這句話常常在高中或大學的畢業紀念冊上，老師給學生勉勵的話。可是立了一根百尺的竹竿，當你爬到百尺的尖端，要再進一步，不就是落空而粉身碎骨嗎？

(2) 我們也常常聽到[謀事在人，成事在天]或其他類似的表示，例如[盡人事，聽天命]或[生死各有命，半點不由人]或[聽天由命，命中註定]，等等。這些話到底是什麼意思呢？如果這些話是對的，那教育讀書又有什麼用呢？個人的努力奮鬥也並無價值！所以我想，說這些話的人，做事遇到困難，束手無策而怨天尤人，推卸責任，找藉口而已！

當手機(Cell phone, iPhone)還沒上市時，有人想把電話，照相機，等等總結在一起，就說：那是不可能的。但等到史蒂夫喬布斯(Steve Jobs)把蘋果手機(Apple iPhone)出售到世界時，那些人就說：我們怎麼沒想到是如此做呢？所以沒想到的那些人就是[成事在天]，而把手機出售出來的那些人就是[成事在人]。這個手機的發明改變了整個人類每天的生活，不知多少城市裡的電話停被拆掉了，也不知多少做照相機的公司被關閉了，等等。

在物理學上，有一個非常有名的定律，那就是牛頓(Isaac Newton)的第三動態定律。這個定律證明了[事在人為]的道理。這個定律說：每一個動作會產生一個反應，而這一個反應總是反應與動作精確符合。根據牛頓的法則，這句話[謀事在人，成事在天]是不對的。因此，需要把[謀事在人，成事在天]這句話，改成[謀事在人，成事或敗事也都在人]。我是動作者，沒有任何藉口，我需要承擔所有的責任。如果我要扔一塊石頭到池塘裡，想看一個美麗的漣漪，我需要把石頭扔到池塘中；如果只扔到池塘邊，那漣漪就不那麼的美麗！一個動作，就會有一個反應。

相信 [謀事在人，成事在天]的人，只是不夠智慧去認識事物，沒有周密的計劃，又固執自己的成見，結果[謀事不足，敗事有餘]造成失敗而歸咎於上天!

我們每個人都不是天才。有個笑話說：世界上只有兩個天才，一個已經死了，另外一個還沒出生。那什麼是天才呢？天才唯有勤勤懇懇地付出，從失敗中學到教訓，然後再接再勵。越多失敗，最後的成功，也越多燦爛。所以說：不經歷風雨，長不成大樹，不受百鍊，難以成鋼。世界上沒有失敗，只有放棄。上天不會天天下雨也不會天天颳大風，人生也是一樣，多次的失敗，總會造成一次的成功!



(3) 我們也常常聽到[窮則變，變則通]。在幾千年前易經上就有這麼一句話：窮則變，變則通，通則久。這句話的意思是說：事物一旦到了極點，就要改變，改變就能通達，通達就能保持長久。

這個[窮]字的意思，可以解釋為[絕境]或 [貧窮]或是[窮途末路]。問題是[窮則變]，窮了，如何去變呢？人窮志短，生存的三餐已經難以保持，怎麼去變呢？但不變，就不可能通的！孔子最得意但最窮的學生是顏回。孔子讚美這個學生說：「賢哉回也！一簞食，一瓢飲，在陋巷，人不堪其憂，回也不改其樂。」意思是說：「顏回是位有賢德的人啊！他用餐只吃一小竹筐的乾飯，喝湯只喝一瓢的清水，居住在狹隘曲折的巷子裡。這種困苦的生活，一般人是無法忍受而憂愁不已，但是顏回卻依然不改變他原來的快樂。」雖然富人有富人的生活，窮人也有窮人的活法。但顏回過著這種營養不良的生活，在他 29 歲時頭髮全白，40 歲就死了。一個人如果不能把自己的生活情況有所改善，不管你有多好的學問，對人生又有什麼用呢？

[窮]是一種狀態，有的人安於現狀，並不是每個窮人，就知道如何去變，有人貧困終老，有人一夜暴富，有人柳暗花明。所以變通是因人而異的。例如，在大城市裡都有幾千無家可歸 (homeless)的人，多年來政府想要幫忙他們去公共居所 (public housing) 過著比較有體面的生活，可是很多人繼續地拒絕而寧願睡在街頭或巷尾。難怪一個愛爾蘭 (Irish) 作家，約瑟夫墨菲 (Joseph Murphy) 說：貧窮是一種心理的疾病 (Poverty is a mental disease) 很難醫治的。雖然窮應該要變，變需要通。但世界上的事情並不一定必然，任何改變需要靠著自己的努力，不要怨天尤人，而去開創自己想要的生活。

所以我認為[窮則變，變則通]這句話不但有問題而且是不對的。我認為這句話應該改為[不窮就變，此變就通]。在人生的路上，你想改變事情適合你的需要，就需趁早變，不要等到絕境時。當你走上一條路，這條路越走越窄的時候，應該就知道這條路走不通的，必須趕快改變方向，另找一條路，千萬不要固步自封，盲目堅持，那是徒勞而不會成功的。所以說：山不轉路轉，路不轉人轉，人不轉心轉，最後光明的前途才會呈現在眼前。

在1985年9月15號，世界上第四大的金融企業公司，雷曼兄弟公司 (Lehman Brothers Company) 員工25,000，財產640兆 (\$640 Billions) 宣告破產。這公司早就發現企業的經營問題重重，但沒有改變。直到最後一兩個月想要改變已來不及了。所以窮到極點時，才想要變，那是變不通的。何況在這個變化速度非常快的時代，更是變不通了。改變要及時，這不但是任何公司求生存的經營之道，也是人生想要追求幸福的必要行動。你不變，事物本身是不會變的。古語說：不積小流，難以成江海。因此公司的衰敗，都有先前小病症的累積。人生也是一樣的，一思一念都是很重要的。微微小事，可以改變人的一生。日常生活中的點點滴滴，積少成多，積小成大，如發現自己的錯誤，不要固執成見要及時糾正，才是辦法。記得：千里之堤，潰於蟻穴；星星之火，可以燎原。

總之，[窮則變，變則通]需要改為[不窮就變，此變就通]，在心裡上，行動上要成功的機率也比較多。所以不管你經營一個公司，或為改良個人的生活或是要進上更一層的人生，就需要打鐵趁熱，因為這時候變不但容易而且就能通達。[變]是自然界的法則，也是人生想要走向更高階層的一個藥方。英國首相邱吉爾說得好，我們想把一件事做得完美，我們一定要變再變。



1. 霧迷津渡，疑無路
你來，陪我靜坐，指說
柳暗盡處，風荷滿池

2. 風靜，烟起林梢
花掩平蕪，更遠處
野渡無人舟自橫

3. 當回憶轉成歌曲
就有一個安靜的地方
我們可以一起回去

4. 旅程漫漫，披塵沾露
有時風，有時雨，有時放慢腳
步走進塞尚的靜物畫裡，休息

5. 當音樂響起，就知道
故鄉的記憶，瀰漫
三萬六千平方公里的島嶼

6. 暮春，微雨
期待相逢的心情
已然，瘦成一行絕句

7. 記得，故鄉的白鷺
飛着，飛着，飛入黃昏
月光就映照回家的路

8. 過了關渡大橋，淡水河
送走了落日，然後是
海，以及波的羅列

9. 笑是美麗而抽象的概念
而淚，是春天的小雨
潤物細無聲

10. 走在九份石階上，心想
如果飄來一分細雨
幾聲南管，就十分完美

11. 紅牆花木深處
銅環輕叩，有誰瞭解你
古道斜陽的心情

12. 西班牙海邊，靜坐
一朝風月，萬古長空
誰凌波而來，達利還是達摩？

13. 有時，午夜回望
遠方的故鄉，只剩
一枚疲憊的斜陽

14. 風問，人生歲月漫漫長篇
如何精簡成秋日林間散記
隱喻如詩，婉約如俳句

15. 客子光陰書卷裡
杏花消息雨聲中
而浮生若夢

16. 晨霧濛濛，草色迷茫
一踏入，就是
莫內的日出印象

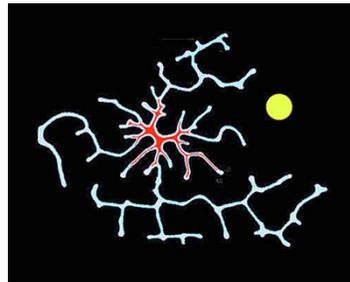
17. 橘色的黃昏，轉眼就要變成絢
麗的晚霞
夜色逐漸襲來，那時我們多麼年
輕
島嶼的南方，溫暖，滿是星光

18. 有一首歌，穿越蘇格蘭草原
只爲了趕在落日之前
來到我們一起散步的水邊

19. 行到水窮處，如果明天
就是下一生，你將如何？
數落花，看弦月升起

20. 一生，何其短
歲月，滿滄桑
有緣，一起走遠方

21. 有時掌中有戲，有時掌上有雨
有時出掌成風，有時握掌成永恆
有時合掌立心誠，默念，感恩



22. 今晚，對你的懷念
是一首爵士音樂
色彩紛繁，低徊流轉

23. 夏日，柔麗紛繁
怎能想像，秋陰飛霜
雨打枯荷天欲晚

24. 你是青銅，我是琉璃
你走進詩經，在水一方
我默然獨行美洲的白露秋霜

25. 驚蟄後，就盼望着三月的
雨聲
水中，青苗的顏色輕輕淡淡
映着低掠而過的鷺鷥水影

26. 人間有情
如此萬般眷戀
捨得，還是捨不得？

27. 下次遇見你
會在那個湖邊小城？
說說羅莽湖畔的雲霧煙雨

28. 清晨，泡一杯咖啡
杯裡浮出峽灣水色倒影
如此，時空跨越



挪威峽灣的晨光水影（攝影/何康隆）

李登輝與北美洲台灣人醫師學會回憶

王政卿醫師 Professor of Medicine, NY Medical College, President of NATMA (2002-03)

一代台灣巨人 李登輝前總統于公元 2020 年七月三十日逝世 結束他一生 “民主先生” “台灣國父” 重要歷史地位，我也寫一些北美洲台灣人醫師學會跟他接觸一些小事，以紀念這一代臺灣歷史偉人。

公元 2003 年北美洲台灣人醫師學會，那時我當總會會長，我們理事會決定那一年在台北開年會，並且舉辦環島與各位大醫學院學術交流。同時我們也決定 2003 年林一洋醫師紀念 Lectureship (NATMA 每年都請有份量對臺灣民主有貢獻社會人士做 Keynote Speaker)，敦請李總統來做 Keynote speaker。2003 年 11 月 8 日晚上六點三十分他準時進入會場 (台北市福華飯店)。他演講題目是 “台灣主權歸屬” 摘要如下：“台灣歸屬不是根據開羅宣言而是依據 1951 年的舊金山和約。台灣主權是屬於台灣人民。中華民國自一九四九年已不存在，只是現實統治台灣，不應當 “乞丐趕廟公”。所以台灣主權應該歸屬於台灣人民決定，公投立憲，這些都是台灣人民應該享有的權利，也是保證台灣人民繼續生存的重要地步。我們頒獎給他並給他 \$2000 做 Lectureship Fee。但是他把這些錢捐給 NATMA (see all the attached pictures，江漢塗醫師提供)。

細細思考台灣近幾十年政治人物，雖然很多人一得到權力，就因為貪財被捲入大海浪中，大部分還是獻身而且不受權利名位吸引，尤其是像彭明敏捨棄蔣經國的吹台青政策，而毅然欣起 “台灣獨立宣言” 旗子而下獄，這些都是值得我們欽佩的。但是除了二二八事變犧牲的烈士外，具有實際上對台灣有影響的，就要首推李登輝，他利用智慧把威權政治核心，一個一個擊倒，而且還訂下落實民主政治，實施全民普選，更可貴的他捨棄權位，只當連任總統一次(不理他人勸說)。更難得他敢向國際提兩國論，讓世界知道台灣存在。承如彭明敏在自由時報寫的 “李登輝將在台灣歷史有地位”。也如政治評論學者 Samuel Huntington 所言，李光耀是新加坡國父，李登輝是台灣國父，但是不同的是，李光耀死後，民主制度不能繼續，李登輝死後，民主制度會繼續發輝，我想他是站在最有 Impact 台灣歷史地位及台灣人民未來的一位歷史巨人。



悼念台獨履行者-特立獨行俠-樸實台灣人李元照(1934-2018)

王政卿

2018年年底快到新年時間，我正開車回家時候，李元照的姪子打電話給我說他的叔叔、因為胸痛送到醫院已經過世，因大動脈血管破烈，前後不到幾個小時，我不禁流下淚來，一位特立獨行的台獨思想履行者，一位老實的台灣人又倒下來了。



我認識李元照是在三十年前，那時我當紐約高爾夫球俱樂部會長，他給我一個深刻的印象，一位口出粗言，看來是一位典型台灣人的老實人。但是他見到不平事情就會喊出來，所以大家叫他黑面李。

以後更有多次機會跟他接觸，尤其常常在台灣人聚會募款支助台灣的餐會，他就會出現，平常時候他都是很節儉的人，開了一部老爺車，穿著破破爛爛的衣服，但是捐款時候絕不後人。他都是誠心誠意為台灣去奉獻，不像有些人是為討得官做，才大大捐錢出力的。所以有一次他見到他朋友為了做官，到處奉承，終於拿到僑務委員，很感冒，每次聚會都會挑砍他一下。

我感覺對這位老實的我們台灣人的本性更加有興趣。才知道他的出身，他從師大畢業以後航海坐船到巴西後到紐約定居（他就在船上初見到他太太，可說是一見鐘情）。初期到紐約是很辛苦，去餐館當小差幫餐館洗米，後來慢慢發展他的生意，因為他為人誠懇講信用講義氣，生意慢慢興隆起來，所以他會來參加台灣人聚會。每次台灣人聚會為台灣的時候，他都是慷慨解囊，雖然他對自己都是那麼刻薄。我想這些都是我們台灣人特色。尤其可貴的，當他已經經濟不錯，他還是會照顧他家人，他的四個姪子都是靠他移民到美國，他還幫他兄弟，一個一個接來美國，每一個人皆在他幫助之下都有自己職位，原來他是從台灣苗栗窮鄉僻壤客家村長大的。所以現在一個一個在紐約或華盛頓皆有一份好職業，這些都是我們台灣人成家立業的心歷路程。

我們台灣人不僅是自己成家立業，還會有責任感要為台灣人奮鬥，所以每四年總統選舉從蔡英文兩次選舉，他都會先打電話來說他已經在台灣安排好住及打球及投票，他都會說這一次一定把國民黨打倒，請我們跟他一起去台北投票。我記得第一次蔡英文輸給馬英九時候，他憤憤不樂好久不說話，第二次蔡英文當選時，他說台灣人終於可以站起來了。他就是這種為台灣做事的性情中人。

大概是在他高中時目睹二二八事變，在法拉盛一起吃飯不爽時，他就會口出粗言，幹這些阿陸，所以雖然他從來沒有當什麼會長，他是默默去捐獻，而且他每年回台灣掃墓時他都會去找葉菊蘭、蔡同榮、張燦鎔等捐獻，做一位台獨思想的默默無聞的履行者。如今這位台獨思想的履行者不求名不求利已經離開，真讓我懷念他。同時也讓我對一些像葉俊榮等假台獨到處奉承，終於做到內政部長、教育部長，但是在民政黨大敗時又去投靠另一勝利者，感到不恥。葉俊榮事件更使我更加思念他。我們失去一位老實的台灣人，失去了一位特立獨行默默為台灣做事的老好人。他永遠存在我們的心中。

紀念筆會理事林信成

施永強

林信成於2012年自美國永光化學公司（Everlight Chemical）退休後旅居紐澤西，於2018年加入大紐約區海外台灣人筆會理事。

當晚4/19/2020情天霹靂！聽到林信成好友的離世消息，令我哀傷不已，整晚輾轉反側，徹夜難眠！林信成是筆會永久會員暨現任理事，為了照顧住院的母親不幸染疫過逝，享年75歲。我向筆會會員及會友，發出哀慟文如下：

「親愛的台灣鄉親、台灣人筆會會員及會友：好友林信成筆會理事昨晚安息主懷。他對筆會盡心盡力，貢獻良多。他待人處世，令人稱讚。他的離開，我們深深感到不捨與哀痛。祈求主的恩典與憐憫，親自安慰家屬！」

緬懷過去七年來與林信成兄的交往情景，我們互為良師益友，常常一起打高爾夫球，共同為台灣人的社團打拚，勇於承擔責任努力以赴。信成兄待人親切誠懇，熱心公益。曾經擔任北卡（North Carolina）台灣同鄉會會長，於2018年接受我的邀請，加入大紐約區海外台灣人筆會理事。他踴躍參與並支援筆會的每項活動，幫忙安排並努力邀請同鄉們來參加。

有四十多年球齡的信成兄熱愛打高爾夫球。他來到紐澤西常常和我及我的太太安玲、好友文哲兄、宇賓兄，相約在早晨十點打球，享受新鮮空氣並走路健身。他總是提起以前在北卡打高爾夫球的快樂時光，那裡的球場是多麼的寬敞、漂亮、又便宜。安玲特別感謝信成兄的指導與鼓勵，才能贏得2015年Millburn高爾夫球比賽的冠軍。他常常談到：「在高爾夫球場上，技術再好，功夫練得再熟，如果沒有很專心，要打出好成績是不太可能的。」他比喻高爾夫球像個很精密的儀器，打的時候差一點點，結果就會差很多，真是所謂的「失之毫釐，差之千里」。我們打球後會天南地北、政治、宗教無所不聊。談及教會，他特別強調現今教會就是缺乏愛心，才會產生紛爭。他喜歡聖經加拉太書第五章22~23節：聖靈的九個果實「聖靈所結的果子就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制」。他很善解人意，知道安玲很喜歡，每年回台灣時，會特地拿永光化學公司製作的聖經月曆來送給她，裡面都有非常好的聖經經文。

林信成很孝順，身為藥劑師，親自配藥照顧年邁的母親。他在家種植蔬菜水果，發明多種苦瓜吃法來養生並娛樂母親。他的孩子很優秀，兒子是醫生，女兒是律師。感謝他與妹妹麗香於2019年參加我兒子的結婚典禮和晚宴，他們非常稱讚誇獎我的兩個小孩。因為信成兄喜歡打高爾夫球，所以之後我們夫妻就邀請他到我兒子結婚晚宴的私人高爾夫球場 Spring Brook Country Club, Morristown, NJ 打球。記得以前送給信成兄我寫的一本書：「留學美國、教育子女、邁向哈佛」，他輾轉送給他的兒子

讀，並特別安排他的兒子來找我打網球，請教我如何教育子女的經驗，可見他對兒孫教育非常重視。

我也是現任台南同鄉會會長，遇有台南同鄉會年會或野外郊遊活動，我都會邀請信成兄來參加，麗香姊有空也會一起來。還記得8/25/2018，前中央研究院院長李遠哲博士來紐約 Citi Field Mets Stadium 演講。信成兄和我特地開車去聽他演講，李遠哲院長從棒球與球棒的撞擊，談到分子的碰撞與反應，再進一步討論全球暖化的危機與轉機。他非常興奮能夠有這個機會與李院長親身面對面交談，演講完後我們一起觀看棒球賽，真是難忘的一天！

回顧七年來與信成兄的交往情景皆歷歷在目，亦師亦友，他的突然離去，令我心痛不已。他的待人誠懇、熱心服務、勇於承擔的精神，我們將永遠懷念他！



8/25/2018與前中研院院長李遠哲合影



6/20/2019筆會參加新州州政府台灣日的活動

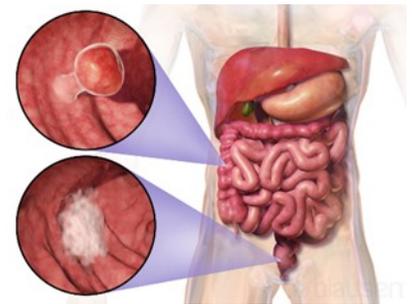


6/18/2019 參加台南同鄉會在
Vanderbilt Museum, Long Island 野外郊遊活動



6/26/2019與我兒子在Spring Brook Country
Club, Morristown,NJ 高爾夫球場

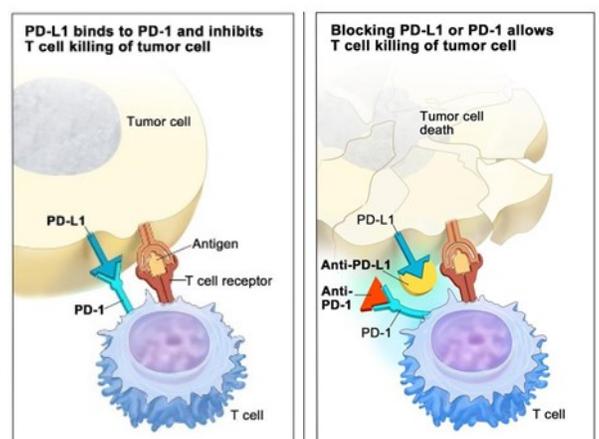
2022 年 6 月 5 日在美國臨床腫瘤學會 (clinical oncology)年會 上，紐約 Memorial Sloan Kettering Cancer Center (MSKCC) 的腫瘤學家 Andrea Cercek 展示了一篇論文。當投影儀上出現一行粗體的文字時，與會者倒吸一口氣，甚至淚如雨下，上面寫著她的研究發現：“首批 14 名受試患者的臨床完全緩解率為 100%。她甚至還沒完成 10 分鐘的演講，房間里就響起了掌聲。這是一項 PD-1 (Programmed Death 程序性細胞死亡-1) monoclonal 單克隆抗体阻斷藥物治療局部晚期直腸癌的 II 期臨床試驗，論文同步發表在 New England J of Medicine (PD-1 Blockade in Mismatch Repair - Deficient, Locally Advanced Rectal Cancer, Andrea Cercek et al.) 上。2020 年，結直腸癌在全球新發病例排名第三、死亡病例排名第二。經過 6 個月的 PD-1 藥物治療後，直腸指檢、直腸磁共振、PET-CT 及腸鏡活檢 病理結果顯示，前 14 名的直腸癌受試患者 (這項研究從 2019 年開始入組患者，這些患者都有一個共同的基因突變，會阻止細胞修復 DNA damage. 贊助企業是 Tesaro 公司，所用藥物為 Dostarlimab) 都獲得了 100% 的完全緩解率，均未發現腫瘤殘存，且在隨訪半年到 2 年後，仍沒有患者出現腫瘤復發。這些患者亦無需接受後續的同步放化療和手術。同時，在安全性方面，無患者發生 3 級及以上的不良反應。



癌症免疫療法，就是希望能透過各種已知使免疫細胞反應更活躍的方法，重新活化免疫細胞，讓免疫細胞能成功辨識並殺死腫瘤細胞。我們的免疫細胞除了抵抗外來病毒、病原菌，平時也到處巡邏確保身體內我們自己的細胞沒有病變成不正常的細胞。而這種「檢查哨」(checkpoint) 的角色，必須經過嚴密調控，以防止免疫細胞不會錯亂 (overreact) 並攻擊正常細胞，造成正常組織損傷或誘發自體免疫疾病。腫瘤內部常處在偏向免疫抑制的狀態，癌症細胞通過使免疫檢查點蛋白信號異常來削弱免疫反應進而逃脫免疫系統的追捕。

檢查點抑制劑 checkpoint blockade 的免疫治療藥物 (such as Keytruda, Opdivo or Libtayo) 是通過阻斷檢查點蛋白與其夥伴蛋白 (CTLA-4 和 PD-1 受體) 結合而發揮作用。當免疫細胞表面的蛋白質，稱為 T 細胞辨識並與其他細胞 (例如某些腫瘤細胞) 上的夥伴蛋白結合時，免疫檢查點就會起作用 and 夥伴蛋白結合在一起；向 T 細胞發送一個“關閉”信號，而阻止免疫系統去破壞癌症。所以，通過研發刺激信號的活化劑 (agonist) 或者共抑制信號的拮抗劑 (antagonist) 來加強免疫反應進而殺死癌症細胞成為癌症治療中的重要途徑。請參考下圖解說：

腫瘤細胞上的 PD-L1 和 T 細胞上的 PD-1，有助於控制免疫反應。PD-1 受體在活化的 T 細胞表面表達，它的配體 (PD-L1 和 PD-L2) 會在樹突狀細胞或巨噬細胞的表面表達。PD-L1 與 PD-1 的結合使 T 細胞免於殺死體內的腫瘤細胞 (左圖)。用免疫檢查點抑制劑 (抗 PD-L1 或抗 PD-1) 阻斷 PD-L1 與 PD-1 的結合允許 T 細胞殺死腫瘤細胞 (右圖)。對於結直腸癌腫瘤治療領域來說，這項臨床試驗開啟一種全新的治療模式。



我在 1994 到 Department of Developmental Chemotherapy, Division of Medicine, Memorial Sloan Kettering Cancer Center 工作。我當時除了寫 grant, 做研究 (delineated the biologic events associated with Cisplatin (CDDP) resistance/NF-kB activation in ovarian cancer), 主要就是負責 medical oncology fellow 的研究訓練。過去 30 年, 全美國 Cancer Center 排名, 始終都是 MSKCC 跟 MD Anderson Cancer Center 互爭第 1 或第 2。我有一天中午正準備請往隔壁 Rockefeller Univ 聽 seminar, 路過大廳正好有一群日本 post-doc 聚在一起, 中間有一個人說(我會一點點日文): 這裡還是不錯的, 晚上只需要在 lab. 做到 1 點就可以了!

美國的 oncology fellow 是在做完住院醫生後, 再幹 3 年, 進行 oncologist 專科醫生的訓練。這期間一半看病, 另一半必須做研究。大多數 Fellow 離開後都去 Cancer Center or Hospital。這些 MSKCC 的 Fellow 都是全美最頂尖的醫學院畢業, 一開始我帶他們用分子生物學 (molecular biology) 來做癌症研究。他們大多數是半信半疑, 不知道我這個外國人本事如何。剛好我們做的是卵巢癌的抗癌藥物, 我通常就說: before we start experiment today, John, can you fresh up our memory regarding estrogen synthesis and signaling pathway in tumor cells? 大多數 fellow 答不出來... 我剛好在 Fox Chase Cancer Center 做完 postdoc, 3 年來天天與 breast cancer 病人, 小老鼠, cell line 為伍, 這些 pathway 想忘都忘不掉! 我就上台把 pathway 中間 agonist/antagonist 每個結構及分子式從頭劃到尾, 加上每個階段, 藥物治療的選擇。我接著示範用 gel shift assay (study protein - DNA interactions involved in cancer development) 操作技巧, 在計算該拿多少克化學物質來配 gel 時, 他們非常訝異, 我只用心算就得到答案 (其實我的數學是我們班上最差的!), 從此以後就相當順利了。

最近閱讀世界日報07/18/2022報導, 新冠疫情期間, 有人就非裔新生兒死亡率遠高於白種新生兒, 而對醫療系統的種族歧視現象提出抗議。事實上, 亞裔新生兒也面臨著同樣的問題。(A) 在使用早產兒袋鼠護理法的新生家庭裡, 不說英語的家庭, 平均總袋鼠護理時長, 比說英語的家庭少了一半 (B) 在同一個醫療機構中, 他們接受到的醫療護理品質, 比白人母親差 (Dr. Jochen Profit, Stanford Univ); 讓我想起在 MSKCC 往事, 當時有 5 個 Oncology fellow 跟我一起作實驗 including Dr. Fan, 有天 Dr. Fan (華人第二代, Dr. Fan 溫文有禮, 父親是某個大學醫學院的醫學系主任), 他的太太是台灣來的第二代。有天他進來我 office, 說 got a bad day: 今天他一進病房, 病人對他說: No offence, doctor, but, I want a real American doctor! 快 30 年了, 我還記得當時他一臉無奈! 所幸, Dr. Fan 力爭上游, 現在是加州 Medical Oncology 的大咖人物之一。

最後, 野人獻曝, 我想分享 Congressman Kevin McCarthy 在 2017 公民歸化典禮上的一段講辭 (https://www.youtube.com/watch?v=yIAxONRAu8U&ab_channel=KevinMcCarthy): 你們就是未來美國人的祖先; 你們是美國收養的子女, 和那些幸運生下來就有公民權的人一樣, 有一樣的權力、特權、義務和國族記憶。我祈禱, 當你們越來越是個公民的時候, 你們會感恩這一切, 不是和故鄉完全切割, 而是把自己的歷史寫到美國的歷史裡, 當我們對這個社會有盡到公民的責任, 甚至更多的時候, 就變成美國歷史的一部份。大家不要輕言放棄, 一起努力, 在這裏把他鄉當作故鄉, 為我們及子孫, 台灣和美國, 創造更美好的未來!

琥珀 (Amber) 的故事

黃慶三

五、六千年前歐洲新石器時代的一些人們，在某些海灘發現金黃、半透明的小卵石。這些小卵石丟在火裡會燃燒，且發出馥郁的清香；如果把它用毛皮磨擦，便會吸附小而輕的物件，像有魔力似的；同時，有些小卵石裡更藏有不同、完整的小昆蟲，更顯示出它有「魔術」，能把小蟲「吸」進石頭裡面。因此上古的人們，對於這種美麗、金黃半透明的小卵石，產生好奇，且以為它具有神祕魔力的琥珀，非常的珍愛。就因琥珀和毛皮磨擦會產生靜電的現象，琥珀的希臘文 *electron*，成為現代英文 Electricity 的由來。

希臘神話裡，有個琥珀來源的故事。太陽神赫利阿斯之子費頓，有一天駕駛他父親的日輪馬車，因費頓無法控制拉車的馬匹，而太靠近地球，幾將地球毀於大火。為了挽救大地，主神宙斯以雷電擊死費頓，而使他掉落在俄利當那斯河裡。他的三個姊妹就在他墳邊日夜哭泣，而變成三棵長在河畔的白楊木，淚珠就成為樹木不斷流出的樹脂，滴在水裡，變成了一粒粒閃亮的琥珀。

古代歐洲人以為琥珀是山貓的尿硬化，或蜂蜜、甚或鯨魚的精液石化而成。從前中國人傳說它是老虎死後的魂魄變成，所以稱為「虎魄」。事實上，它是遠古時代、目前已經絕種的史前時代豆科鱗葉豆屬 (Genus *Hymenaea*) 植物，“*Hymenaea protera*”，在約三、四千萬年前所流樹脂石化而來。屬名 *Hymenaea* 是由希臘神話的婚姻之神 (Hymen) 這字演變而來。因為這種樹有美麗、成對，像孿生的葉子

琥珀的英文名字，該是由阿拉伯字 “*amber*” 而來，但它的原意為龍涎香 (Ambergis) 或「在海中漂浮」的意思。龍涎香是抹香鯨 (Sperm Whale，即 Herman Melville 小說「莫比敵」” Moby Dick” 裡的大鯨魚) 的膽固醇演化而成、以保護胃壁的一種物質。因為抹香鯨的主食是一種有頗尖銳、鳥嘴狀嘴巴的巨大烏賊。這尖利的嘴巴會刺激腸胃的內壁，因此抹香鯨生產這種物質，來保護胃、腸壁。

龍涎香和琥珀一樣，最初是在海灘上發現的一種不知來源，而加熱時會散發馥郁香味的物質。所以人們以為它是龍的唾液凝結而成的香塊，而稱為「龍涎香」。直到十九世紀獵鯨時代，人們才知道它的真正來源。剛從剝開的抹香鯨取出時，龍涎香是種黏稠、黑色、有臭味的液狀物；凝結後，才成似臘、有香味的固體。它可做香水的固定劑，而使香味能持續許久。目前已不許獵鯨，而改用人工合成的化學品來取代。不過海灘上，特別是暴風雨後，偶而還會漂來真正的龍涎香塊。

世界上最有名的琥珀產地，就在波羅的海區域。波羅的海三小國，有為數不少的大型琥珀生產工場，以立陶宛最多，拉脫維亞和愛沙尼亞次之。琥珀密度頗接近海水密度，所以琥珀可「浮游」於海水中。古時候，常有漁民以細魚網去捕捉這些琥珀。立陶宛就有一個傳說。

這個傳說是述說雷神的女兒，名為茱瑞特的美麗美人魚，住在波羅的海裡一個由琥珀造成的宮殿裡。有一天，一個名為卡司提提司的漁夫，來到茱瑞特的海域捕魚。茱瑞特就派一個手下的美人魚，去通知卡司提提司別在她管轄的海域裡捕魚。他沒理會，所以茱瑞特祇好親自出馬。沒想到她一見到這年青、英俊、很有個性的卡司提提司時，竟然深深的愛上了他，而把他帶回她的琥珀宮殿來。當她的父親發現女兒愛上了一個凡人時，非常的生氣，竟然以雷擊打死了她女兒的凡人愛人，琥珀宮殿也因而摧毀了；同時她的父親又把她以長鍊永遠鎖在這琥珀宮殿的廢墟裡。因此每當風暴來臨的時候，琥珀宮殿的碎片就被沖到岸邊、沙灘上；而淚形的琥珀特別的珍貴，因為它是茱瑞特的眼淚所形成。

除了波羅的海附近，琥珀也出產在中美洲、及南美洲。它也是由約三千萬年前絕種的豆科，欒葉豆屬植物的樹脂石化而成。這種植物目前仍有極接近的後代，名為南美叉葉樹或欒葉豆(即 West Indian Locust，學名 *H. courbaril*)。台灣於 1916 年引進栽培，材質重而堅韌，紋理似桃花心木，可用於建築、造船、和製造高級家俱；藥用上可對抗發炎、自由基、及細菌和黴菌的感染。

南美叉葉樹高大，樹幹會分泌黃色、含松烯的樹脂。硬化成塊的樹脂，常可在死去的粗大樹幹週圍挖掘出來。這種生的(即未石化的)樹脂，稱為中美洲柯柏膠(Copal)，可用來做亮漆及焚燒的香。當歐洲人焚燒乳香及沒藥【請見拙作《乳香和沒藥(Frankincense & Myrrh)》，<https://blog.xuite.net/cshuang2/twblog/589612013>】來敬神的同個時代，中、南美洲的美洲原住民，也在宗教儀式中焚燒中美洲柯柏膠。

柯柏膠是還沒石化的樹脂，而非琥珀。但有些不肖商人有時就訛稱柯柏膠為琥珀。柯柏膠“Copal”這字是由西班牙字“copalli”而來，意為香(Incense)，因為它常用為敬神的香。柯柏膠通常只埋在地下幾百年至數千年而已。柯柏膠做成的飾物，幾年後當它的揮發性油蒸發消失後，表面就會產生裂痕。

多明尼加琥珀的產量，僅次於波羅的海區域。當哥倫布第二次來美洲時(1493)，就曾提過多明尼加琥珀。在 1970 年代以前，多明尼加的琥珀大都運到歐洲去處理，因而常和波羅的海的成品混在一起，而使多明尼加琥珀少為人知。多明尼加琥珀除了波羅的海附近，琥珀也出產在中美洲、及南美洲。它也是由約三千萬年前絕種的豆科，欒葉豆屬植物的樹脂石化而成。這種植物目前仍有極接近的後代，名為南美叉葉樹或欒葉豆(即 West Indian Locust，學名 *H. courbaril*)。台灣於 1916 年引進栽培，材質重而堅韌，紋理似桃花心木，可用於建築、造船、和製造高級家俱；藥用上可對抗發炎、自由基、及細菌和黴菌的感染。

南美叉葉樹高大，樹幹會分泌黃色、含松烯的樹脂。硬化成塊的樹脂，常可在死去的粗大樹幹週圍挖掘出來。這種生的(即未石化的)樹脂，稱為中美洲柯柏膠(Copal)，可用來做亮漆及焚燒的香。當歐洲人焚燒乳香及沒藥【請見拙作《乳香和沒藥(Frankincense & Myrrh)》，<https://blog.xuite.net/cshuang2/twblog/589612013>】來敬神的同個時代，中、南美洲的美洲原住民，也在宗教儀式中焚燒中美洲柯柏膠。

柯柏膠是還沒石化的樹脂，而非琥珀。但有些不肖商人有時就訛稱柯柏膠為琥珀。柯柏膠“Copal”這字是由西班牙字“copalli”而來，意為香(Incense)，因為它常用為敬神的香。柯柏膠通常只埋在地下幾百年至數千年而已。柯柏膠做成的飾物，幾年後當它的揮發性油蒸發消失後，表面就會產生裂痕。

多明尼加琥珀的產量，僅次於波羅的海區域。當哥倫布第二次來美洲時(1493)，就曾提過多明尼加琥珀。在1970年代以前，多明尼加的琥珀大都運到歐洲去處理，因而常和波羅的海的成品混在一起，而使多明尼加琥珀少為人知。多明尼加琥珀，平均每一百顆就有一顆含有昆蟲或植物等的「內含物」，這數目約為波羅的海琥珀的十倍。一個推測是生產樹脂的原木，會分泌特別多量的樹脂，而捕捉許多的「內含物」。

琥珀依顏色的不同，大概可分為紅色的「血珀」或「櫻桃琥珀」(Cherry Amber)；黃色透明而澄澈者稱為「金珀」(Golden Amber)；透明度差、且含有微小氣泡者，因其顏色似蜜、質感如蠟，所以為「蜜蠟」(Honey Amber)；白色的是「骨珀」；還有介於透明、及不透明之間的「花琥珀」。佛經中，琥珀與金、銀、珍珠、珊瑚、瑪瑙、琉璃並列為「七寶」。世界上沒有兩顆相同的琥珀，所以有人說，任何人擁有的一顆，都在幾千萬年前就已「結緣」，這是多麼奇妙的緣份！琥珀象徵長壽和快樂，也是十一月的生日石。

從石器時代，琥珀的交易就開始了。先從波羅的海的國家，擴張至中歐及東歐，及地中海的國家，而遠達埃及。在四千五百年至五千五百年前埃及法老王的墳墓裡，就有陪葬的琥珀。它們和羅馬帝國及其屬國的交易，形成了所謂的「琥珀路」(Amber Route)。因塞爾特人(Celts)特別喜愛琥珀，所以通往波羅的海國家的「琥珀路」，就是塞爾特人最先所開啓。

羅馬帝王尼祿(Emperor Nero)似乎特別喜歡焚香。他在宗教儀式時，常焚燒以噸計的乳香。他也派遣遠征隊，路過當時鮮有人知、由日耳曼族部落居住的區域，而到達到有「北地黃金」(Northern Gold)之稱的北方出產地，蒐集約六噸的琥珀回朝。羅馬學者蒲林尼(Pliny the Elder)曾記載這個事蹟，以後證明這是羅馬史上，一個極重要的歷史事件。就因尼祿王的勇往北上，而開拓了北向貿易的範圍。最後這「琥珀路」又和東方的「絲路」聯結起來，而成為極重要的貿易路線。

因為琥珀常含有史前的昆蟲，加州大學昆蟲學家 Poinar Jr. 的研究團隊於1992年，從多明尼加琥珀裡找出了三千萬年前熱帶蜂的DNA碎片。作家 Michael Crichton 就根據這個令人驚異的發現，寫出最暢銷的《侏羅紀公園》(Jurassic Park)這本書。導演 Steven Spielberg 根據這故事，拍成當時最賣座的電影。

蘇俄聖彼得堡(St. Petersburg)南部約二十五公里的普希金(Pushkin)市，有座凱瑟琳皇宮(Katherine Palace)，宮裡有個「琥珀室」，有時被稱做「世界第八奇跡」。它是十八世紀時，普魯士國王 King Frederick William I 所建造。它的牆壁由各色的琥珀拼成，且嵌上極精緻的琥珀彫刻；門及窗都以琥珀做框；而一些櫥窗裡更擺滿小而名貴的琥珀藝術品。整個琥珀室，共有十萬件各形各式的琥珀。以目前的價值來估計，這個「琥珀室」約值兩億五千萬美金(\$250 Millions)。

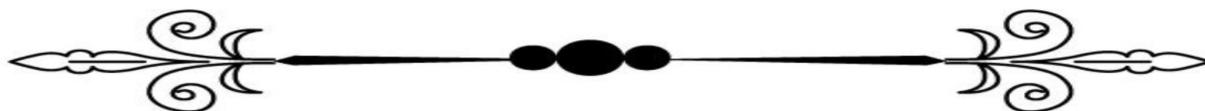
當時俄國沙皇彼德 (Czar Peter) 見了這「琥珀室」後非常欣賞，於是普魯士王就贈送給他，而搬至聖彼德堡的冬宮。1755 年，沙皇又轉送給他的女兒，而搬到凱瑟琳皇宮裡。第二次世界大戰，德軍攻入莫斯科時，納粹軍隊把這琥珀室撤下，搬回德國的王堡皇宮 (Koenigsberg Palace)。1944 年，當德軍節節敗退時，又把「琥珀室」撤下包裝，擬運到一個安全地點儲存起來，可是從此下落不明。也許在運送途中毀於戰火，或是其他原因，再也找不到蹤跡。目前在凱瑟琳皇宮展示的「琥珀室」，乃是複製品。



琥珀項鍊 (Public Domain)

凱瑟琳皇宮「琥珀室」 南美叉葉樹或欒葉豆 (by W.P. Armstrong)*

(*<https://www2.palomar.edu/users/warmstrong/ww0702a.htm>)



游祥修醫師：一位為台灣自由民主獨立奮鬥的戰士 王政卿

我第一次遇到游祥修，這位戰士醫生是在鄭天助當 NAMA 總會會長(1992 年)，在 Chicago 開 NATMA (北美洲台灣人醫師學會) 年會時遇到他，他給我第一個印象是，他真的跟我們呆大(台大)醫學院畢業的不同，他可以站起來慷慨直言講得頭頭是道。以後就在他當 NATMA 總會會長(1998-1999)才有更多接觸。因為他做人直爽梗直，領導力極強，又是熱心為台灣爭取民主自由獨立，我們便成好朋友。所以他太太打電話來教我寫文章紀念他，他于 Jan 31, 2017，因為在 75 高齡滑雪引起骨折，然後因此引起血栓併發症，以後再因此引起腦出血而不幸去世，享年 75 高壽，就義不容辭答應下來。他真是第一流將軍也是第一流戰士，記得西元 1998 年他擔任 NATMA 總會會長，他做了很多了不起事績：

1)他第一次帶了將近 80 人醫師返台晉見李登輝總統、這是第一次 NATMA(1999 年)集合這樣多醫師回台灣拜訪各政府單位及大學醫學院交流(我記得第一次帶隊回去是楊次雄醫師(第二屆總會會長，那時黑名單剛解除所以僅十多人回去)。那時是我第一次看到李登輝總統，那時我對他不是很肅然起敬，只想他是一位國民黨的台灣人總統，以後才知

道他是那樣一位那樣有智慧又是有眼光一走一走為台灣民主，台灣設想的偉人。游醫師帶了近百人回去，他的領導力之強可以處處顯出來；一大早大家就起床，做了將近八小時的訪問、晚上還要做檢討會及籌畫明天的行程，(我記得那時跟在成功嶺受訓一樣辛苦)，因為這是游醫師做事的根本理念，一點一滴不模糊，腳踏實地苦幹。我記得那時訪問宜蘭時，林逸民醫師(民進黨國大代表，宜蘭眼科醫生)盛情招待，等大家吃了他招待的日本料理後，隔天大概有三十個醫生全部拉肚子不停，我記得李惠仁醫師，蔡承昌醫師都在慈濟醫院住了一個晚上(這是那次回鄉醫師團的一些挫折事)。

2) 他是一個聰明絕頂的醫生，不僅是一位成功開業醫生而且又一位有智慧聰明絕頂有手腕的 politician，他知道在美國要有影響力就要靠 Senator or Congressman 去左右美國 politics，所以他盡力去支持 Sherrod Brown 當 Ohio Congressman，然後 Brown 就提出好幾個對台灣有利法案。他有一次又請 Mr. Brown 親自到 NATMA 年會做特別演講。他也有一次(2002年)也特別安排我們去見那時 WHO President, Dr. Jong Wook Lee，表陳台灣參加 WHO 的重要性(See attached pictures)。這些都是顯示他是一位為台灣奉獻的有頭腦將軍醫生。

3) 從他當 NATMA president 開始(1998年)，每年 NATMA 都組團配合台灣吳樹民醫師到 Geneva, Switzerland, 每年都聚集二、三十位北美醫師在總會會長領導之下，自己出錢買機票，自己付旅館費，一心一力為台灣做一點事，我記得每年游醫師、蔡承昌 (St Louis) 醫師都會來參加，這是寫下 NATMA 為了台灣盡一點心力。雖然到今天，台灣還是被排在 WHO 門外，這一切 NATMA 推動台灣進入 WHO 是從游醫師開始。

4) 在 2003 年我第一次與外交部合作，組 NATMA 醫師義診團到 Grenada，這是第一次 NATMA 開展到海外做義診，目的敦睦外交以便確保臺灣國際地位，那時游醫師、邱義男醫師、江漢塗醫師都熱心參與。到現在 NATMA 在林榮松、許政雄、許宗邦等醫師，在最近幾十年每年皆舉辦海外義診團，參加人數上數百人，浩浩蕩蕩，自己出機票，自己出旅館費，唯一目的，是為台灣盡一臍心。也是為 NATMA 寫下為台灣奮鬥的歷史，當初參加跟我籌劃就是游醫師、江漢塗醫師等人。

游醫師就是這樣一個充滿生命活力，也是一生為台灣奮鬥，我記得一位在 Chicago，陳副大使還跟我講，游醫師在 70 歲高齡時候，在 Chicago 一次為台灣進入聯合國遊行時候，他是一位喊了最大聲的醫生。游醫師就是這樣一位為台灣自由、民主、獨立的戰士醫生，也是將軍醫生。我們都深深懷念他，NATMA 也懷念他。



2003 年筆者(左 1)及游祥修醫師(右 1)在日內瓦示威合影。

蕃薯的由來

黃慶三

蕃薯、地瓜 (Sweet potato, 學名 *Ipomoea batatas*)，牽牛花科或旋花科 (Morning glory family, *Convolvulaceae*)，蕃薯屬 (Genus *Ipomoea*)，原產於南美洲。牽牛花科約有 50 屬，1,000 個品種，其中 *I. batatas* 是主要的農作物，其他品種很少被作為農作物，有些甚至含有毒性。某些 *I. batatas* 栽培種則被培育成觀賞用，而稱為結塊莖的牽牛花 (Tuberous morning glory)，在園藝店出售。在北美洲超市裡，蕃薯常被稱作 “Yam”，事實上，真正的 “Yam” 是「山藥」(True yam, 學名 *Dioscorea* spp.) [請見拙作《山藥 (Yam)》, <http://cshuang2.blogspot.com/2017/10/yam.html>]，而非蕃薯。

2004 年，依據秘魯的國際馬鈴薯中心 (International Potato Center--IPC)，在分析 291 個人工栽培種植的蕃薯栽培種後，發現這些蕃薯的 DNA，可能在幾百萬年前，就被有基因「水平轉殖」(Horizontal gene transfer--HGT)** 能力 (** 請見下述【筆者註】)、會讓植物個體某部份膨大的農桿菌屬 (*Agrobacterium* spp.) 殖入它的 DNAs，而使原是根部細長的蕃薯，長出肥胖、多澱粉的塊莖。約 8,000 年前，南美洲的原住民，選擇根部膨大、甜美的品種 (即已受農桿菌屬侵入的品種) 來人工栽培、改進，而有 8,000 年來，人們一直拿來食用的品系。但在其他野生蕃薯 (不會結出所謂「蕃薯」根莖的野生種) DNA 分析裏，就沒有呈現農桿菌屬的 DNAs。

因此，遠在人類還沒出現的幾百萬年前，自然界就已經「運用」了類似下述的「人工基因轉殖手續」，創造出第一個「天然」的「基改食品」(Genetically modified foods--GMF, 或 Genetically modified organisms--GMO)--蕃薯。而人類食用蕃薯這「天然」的「基改食品」約有 8,000 年的歷史，直到今日，而且還會繼續食用，包括蕃薯本身及蕃薯葉。

「人工基因轉殖手續」指利用基因工程 (Gene engineering)，而生產特性經過人工基因改造之食品，其方法是把某種事先選擇的生物，可能是動物、植物、或微生物，剪取其所需特性的基因，移殖到另一生物體內，使這接受外來基因的生物改變性狀，如耐寒、抗旱，生長快速、增加營養成分、抗除草劑、耐貯存、抗病蟲害等等，而生產所需要的食品。

1994 年，美國農業部 (US Department of Agriculture --USDA) 批准第一個「人工」的「基改食品」，“FLAVR-SAVR” 蕃茄上市。但因管理經營的原因，“FLAVR-SAVR” 於 1997 就停止生產，公司被孟山都 (Monsanto Co.) 所收購。依據 USDA (Updated July 16, 2018) 資訊，目前美國基因改良玉米、及基因改良大豆，約佔全美的 93% 以上。這些玉米及大豆，除了少數為人們直接食用外，主要作為牲畜、魚類的飼料。

蕃薯原產於中、南美洲，Roullier 等 2013 年分析 1,245 個亞洲及美洲的蕃薯品種 DNA (發表於 2013 年 Proceedings of the National Academy of Science, <http://www.pnas.org/content/112/18/5844>)，發現大洋洲 (Oceania--即中南太平洋諸島) 的蕃薯，在公元 1,000 至 1,100 年就由南美的安迪斯山區 (Andes) 引進。顯然在哥倫布抵達南美的 400 年前，玻里尼西亞人 (Polynesian) 就來至南美洲，並帶回蕃薯。Roullier 並藉由 Capt. James Cook 在 1769 年從南太平洋玻里尼西亞群島 (Polynesia) 取回的乾蕃薯標本 (現存於 London Museum) DNA 的分析比較、和佐證，她和研究分析團隊發現 Capt. Cook 蕃薯標本的進化，可追溯回到厄瓜多爾 (Ecuador) 及祕魯 (Peru)。

以蕃薯 DNA 分析，追溯玻里尼西亞人在哥倫布抵達南美的 400 年前，就來至南美洲的證明，也許只是「間接」的證據，但在南美巴西東南部 1800 年代，Botocudo 原住民 (這原住民現已不存在) 遺骸中，就發現存有玻里尼西亞人的 DNA (04/01/2013 自然雜誌--Nature)，特別是 14 個遺骸中的兩具，只含有玻里尼西亞人的 DNA，而無絲毫美洲原住民的 DNA，即他們該是定居下來玻里尼西亞人的直系後裔 (New Zealand NewsHub, 10//23/2014)，證明在上千年以前，玻里尼西亞人就可能抵達南美，而且他們翻越南美東部險峻的安迪斯山脈，抵達巴西東南部。

台灣阿美族的祖先於 5,200 年前離台，開始做跳島式探險、遷徙、定居，依循著菲律賓、印尼，及巴布亞新幾內亞的路徑，在 2,500 年前航行至玻里尼西亞 (請見上圖*)。依據 DNA 分析，以及語言、風俗習慣、農作物等等因素，紐西蘭毛利人 (Maori) 該是含有台灣阿美族人血統的後裔，在 700 至 1,000 年前定居於紐西蘭至今。目前復活島 (Easter Island) 原住民拉帕努伊人 (Rapa Nui) 祖先的血統分析，指出他們 76% 為玻里尼西亞人，8% 為美洲原住民，16% 為歐洲人。假如這些玻里尼西亞原住民能從 14,000 公里以外的海洋洲，航行至復活島、並定居於此的玻里尼西亞人，怎不會來到 3,700 公里外的智利？

至於蕃薯傳入台灣的時間，可說是眾說紛紜，但大致可分為幾種可能：(1) 十六世紀中葉，中國的海盜逃到台灣時，順道自中國傳來；(2) 十六世紀末，由福建漁民帶來台灣；(3) 荷蘭人統治台灣的時期，由福建移民攜來；(4) 一六六一年鄭成功時所引進；(5) 十八世紀初期，由福建移民攜來；及(6) 原住民自其他島嶼帶回。依據台灣公共電視公民新聞 07/07/2009《台灣番薯探源》的一文查證，第(1)至第(5)的說法都必需排除，所以最大(或唯一)的可能是第(6)，即原住民自其他島嶼帶回。

依據台灣環境資訊中心 2008 年《臺灣外來植物引進史》，推測蕃薯是從原西班牙的殖民地菲律賓引入，於十六世紀再輾轉引進台灣。但以台灣阿美族的祖先及玻里尼西亞人高超的航海技術，這些 2,500 年前就航行至玻里尼西亞的台灣阿美族「移民」，說不定「三不五時」會有「返鄉探親」之旅，不知是否早就把蕃薯帶回台灣？因為上述蕃薯品種 DNA 分析，發現大洋洲（即中南太平洋諸島）的蕃薯，在公元 1,000 至 1,100 年就由南美的安迪斯山區引進了。蕃薯為台灣先民重要的食物之一。二次世界大戰過後，資源、糧食極端缺乏，有相當長時間，特別是鄉下，蕃薯曾為家家户户部份、或大部份的食糧，也作為飼料作物。豬農以蕃薯和它的莖葉作為餵豬的主要飼料，蕃薯葉也因而稱為「豬菜」；平民、農家也常以蕃薯葉為主要蔬菜，所以過去算是「不登大雅之堂」的蔬菜。

近年來，台灣在農業單位（例如花蓮農業改良場）的品種改良及努力推廣下，蕃薯葉已成為家常菜，也登上餐館的菜單，有些餐廳甚至將蕃薯葉當作招牌菜了。從前在住家附近空地及水溝邊常見種植蕃薯葉，漫溝而長，隨時可「過溝」採摘葉子做為蔬菜，故亦稱為「過溝菜」。

「亞洲蔬菜研究發展中心」（簡稱「亞蔬中心」，Asian Vegetable Research and Development Center--AVRDC）用六種化學分析方法（Assays），在檢驗台灣生產、經常食用的二十七種蔬菜的抗氧化活性（Antioxidant activity --AOA）後，加以平均，於二〇〇四年的報告中，列出它們的「排行榜」，蕃薯葉名列第一。蕃薯葉的營養價值及其作為美味的蔬菜，請見筆者另一拙作《蕃薯葉（Sweetpotato Leaves）》，<https://blog.xuite.net/cshuang2/twblog/140173488>。

因此蕃薯的「由來」，是在幾百萬年前，由農桿菌屬以其「基因水平轉移」的特殊能力所「創造」出來，而在約 8,000 年前由南美洲原住民栽培（Domestication）、作為食物，而成為第一個「天然」的「基改食品」。這個「基改食品」先在約 1,100A.D. 由玻里尼西亞人傳佈至南太平洋地區，而哥倫布發現美洲後，再傳至歐洲、非洲，而至全世界。所以這個「基改食品」已被人們及某些動物（例如豬隻等）食用了幾千年，而非上述的第一個「人工」「基改食品」（“FLAVR-SAVR” 蕃茄）的二十幾年歷史而已。

這群 IPC 的分析研究者，認為這 8,000 年歷史的「天然」「基改食品」--蕃薯，或是只存在二十幾年的「人工」「基改食品」--“FLAVR-SAVR” 蕃茄，至今一直沒見到它對人類健康或生態有負面作用的報導或病例，而希望可以減少消費者對「基改食品」的許多疑慮。尤其世界人口的劇增，特別是發展國家糧食的需求，推廣基改食品的生產，將是解決目前及未來糧荒極重要、可靠的方法之一。

【筆者註：

*From 《毛利人》，維基百科，自由的百科全書, 08/24/2022，圖示 by David Eccles。圖案說明：「關於毛利人的起源，當前較普遍獲接受的理論是他們主要來源於台灣，經過數世紀在島嶼間的遷徙而來到紐西蘭成為玻里尼西亞人的一支。」<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/毛利人>。

** 細菌有「基因水平轉移」(Horizontal gene transfer—HGT) 或稱「基因側向轉移」(Lateral gene transfer—LGT) 的能力或特性，即細菌能將遺傳物質傳遞給其他細胞，而非其子代的轉移過程。所謂的「基因垂直傳遞」(Vertical gene transfer—VGT)，則是生物由其祖先繼承遺傳物質。細菌這種「基因水平轉移」的能力或特性，猶如「基因工程」(Gene engineering) 的人工基因水平轉移一般，由於注入其DNAs至其它生物，例如上述的蕃薯，或「攝取」的新基因或其組合，而造成新的變種或栽培種。這「攝取」的新基因或其組合能力或特性，也使細菌具有分解新型藥物或化學品的能力，例如抗生素或殺蟲劑等，而使某些細菌變成「超級細菌」的主因。請見拙作《漫談「超級細菌」的「噬菌體療法」(Phage Therapy)》, <http://blog.xuite.net/cshuang2/twblog/snapshot-view/560742894>。】



蕃薯

食用蕃薯葉



台灣原住民祖先5,200年前離台往南遷徙圖*

(* 來源請見下述【筆者註】)

偽裝「命理師」示範台灣民俗

張幸吉

紐澤西台灣同鄉會一向支持大紐約區台灣社團的活動，尤其每年五月中，在紐約市聯合廣場公園舉辦的“台灣巡禮日”活動。該項活動的目的，在展現台灣的民情，習俗，文化，和美食等等。每次活動，紐澤西台灣同鄉會，不但出錢出力，準備和義賣各種不同台灣傳統美食，同時也提供文化相關表演或示範節目。

小時候，在台灣農村，時常看到拜佛問神，抽籤卜卦，算命之類，與民間信仰相關非常玄妙的事，尤其各種七字四句聯的籤詩，任人解讀，令人尋味，也頗有鄉土文學價值。本人認為那也是一項值得展現的台灣特殊文化。因此，在2002年初，向“台灣巡禮”籌備會建議，可否將“抽籤卜卦”列入節目中。之所以提出那個建議，乃因本人曾經辦過令人滿意的前例。

話說1993年，紐澤西西溫莎市舉辦國際文化節，本人從法拉盛台灣會館，借來一套來自台灣某寺廟的抽籤道具，當天在台灣攤位，親自在場示範，吸引了不少觀眾。事先分送大家一份本人草擬的有關“抽籤卜卦”的概念和故事簡短說明單。海報聲明，那是民間習俗的示範，信不信自己決定。我再三強調，雖然攤位上懸掛的宣傳海報說是台灣「命理師」表演，其實自己不是真正的「命理師」，所言一切，只當自娛娛人，不負法律責任。當時剛當選的洋人市長，碰巧抽到第一籤（通稱頭籤），擲筊連續三次聖筊過關。籤詩如下：

“巍巍獨步向雲端，玉典千官第一班，富貴榮華天付汝，福如東海壽如山”

他聆聽我按字解釋，似乎有聽沒有懂，無法了解哪深奧的含意，我乾脆說，他是“人上人，天上天，步步高升”之意。看他開口大笑，直說不可思議。嘖嘖稱奇，繼而調戲說，我暗中作弊，故意嘲弄他。我笑說，前後一切公開，何有造假之嫌？又說，依照台灣習俗，抽到頭籤，應該慷慨解囊奉獻。那位市長，半句話不說，馬上掏出二十塊美金，塞入奉獻箱，引起一陣歡呼！我送他那張籤書作紀念，他滿面笑容，離開台灣攤位。現在想起來，有機會替台灣做點小宣傳，頗感欣慰，也很好玩。

籌備會聽到上述故事後，認為那是相當有趣又有意義的展示，馬上同意在紐約市台灣巡禮場地，設立紐澤西台灣同鄉會攤位，讓我展示“抽籤卜卦”。為避免過度擁擠和節省時間，大會建議每位觀眾每次抽籤，收費三元，奉獻給大會，而每次擲筊三次聖筊過關也改為一次。依照前述1993年表演的經驗，2002年第一次在紐約市台灣巡禮日，如法泡製展示。我使盡三吋不爛之舌，賣力號召叫客，果然有效。我們的攤位，吸引了無數不同族裔的男女老幼，大家好奇，爭先恐後，紛紛想問有關自己的婚姻，職業，生意，求學等等。看我自己應接不暇，一兩位同鄉也加入陣容，變成臨時命理師幫忙，內人也充當臨時會計。由於大家的合作，那天總共將近七十位觀眾，前來體驗“抽籤卜卦”的樂趣。大會結束時，攤前乃有多人擺長龍。我們只好對他們致歉，請大家明年再來。

第二年，2003年，不幸爆發SARS傳染病，造成人心惶惶。台灣巡禮主辦人顧慮大家的安全和健康，取消抽籤卜卦節目。有人異想天開，以電腦取代，聽說乏人問津。顯然那種

人對人，面對面，加上一點風趣的對話，比獨自操控電腦有效。以後連續三年，應大會邀請，本人再次參加展示。和第一次一樣，每次來訪者，絡繹不絕。前後四次經驗，遇到不少巧合有趣的事，列舉幾件如下，與讀者分享。

- 一位中年印裔男士，在某公司工作多年，想換跑道，自己創業，購買正在協議中的小商店，又擔心失敗。猶豫不決。抽籤結果，籤詩出現：

“耕勤力作莫蹉跎，衣食隨時安分過，縱使經商收倍利，不如逐歲廩米多”

我對他說，雖然經商可能獲利多，長遠而言，不如守住目前的工作。他說「台灣神」真的很利害。並說神的意旨，幾乎和他久久無法決定的心意吻合。滿意又高興之餘，慷慨掏出二十元奉獻，繼而向我索取名片，並問我在紐約市的開業地址，說要介紹朋友來求教。我說我既無名片，也無開業，更非真正的命理師，這一切只是展示台灣民俗而已。他說不管別人信不信，他決定放棄經商了。

- 一位來自中國的年青人，對當前的工作不滿意，想要跳槽，正在尋找新工作，前來問神要不要轉職。籤詩出現：

“君今百事且隨緣，水到渠成聽自然，莫歎年來不如意，喜逢新運稱心田”

本人告訴他，雖然目前的工作不滿意，也許明年情勢會改變，還是保持現狀為佳。他說本來也這麼想，連說兩句：“很準哦，很準哦”，欣然離開。

- 一位來自台灣的中年女士，自我介紹說，她先生是台灣某市，某政黨的主委，來問一個很籠統的問題，要知道自己命運好不好。抽籤結果，籤詩出現：

“官事悠悠難辨明，不如息了且歸耕，旁人煽惑君休信，此事當某親弟兄”

看到籤詩，我問她目前是否正為財務糾紛，要不要提告對方而苦惱？她面露驚訝，直說怎會那麼準？繼而說出她老公的一位好友，欠債不還，幾次討債無回應，正在考慮是否提告中。並說此次來美，正想讓心情沉澱一下，好好考慮，想要放棄。抽籤結果她說不提告了。

說來很有趣。雖然我強調那天的活動，是台灣民俗的示範，我不是命理師。可是那位女士，認為我是高明的專業命理師。一兩年後，她透過我一位朋友，找到我的電話。某日來電向我請教。原來她的兒子，已經申請兩所美國知名大學，問我那一所大學會接納，又要我替她的兒子，取個幸運電話號碼。天啊！她真的誤會了。當然我婉拒她的拜託，請她另請高明。沒想到我幫台灣巡禮作秀，竟然鬧出笑劇。我想“抽籤卜卦”是台灣巡禮中熱門項目之一。不過參與四次後，覺得逐漸會讓人失去新鮮感。雖然後來籌備會一再邀請繼續參加，我都婉拒了。有位朋友嘲諷說，我做什麼，像什麼，說不定在周末或假日，可到紐約市，時代廣場街道邊，擺攤算命，賺些外快呢！（作者為美東台灣人筆會永久會員，曾擔任2013-2014副會長）

5/15/2005 紐約市「台灣巡禮日」偽裝命禮師。中



「氣與生活」(上)

李清澤

引言：內人榮峰建議我寫些「氣與生活」的隨筆，與大家分享我在「氣」這方面的體驗，特別是「氣」在生活裡所扮演的角色，這是個很好的建議，有空時用散文，隨手寫些政治、語言、人生、信仰等心中的感想，也是樂事之一。

本文：人的組成是原子、元素、分子等物質成份，整個生物體的運作，靠的全是「氣」，是西方所謂的能量。人活著就受制於使用能量以及補充能量的平衡輪迴的機制，能量使用多就要以吃、喝、睡、息來減少能量的消耗，或者練氣來補足消耗的氣。

人的能量消耗最明顯的就是心臟的跳動，心臟隨時跳動把血液運送到身體每個部位，只要血液到達的地方，細胞就能存活發揮功能，血液達不到的地方細胞就會死亡。所以很明顯的血液循環特別是微血管功能的保健，是維持個體健康非常重要的一環，在這個環節裡，「氣」的重要性就顯現出來，因為「氣為血之帥」，「氣」達不到的地方，血就達不到，細胞就會死亡，人的「氣」沒了、斷了人就死了！

人還受另外一個機制的控制，那就是遺傳所控制的生與死的平衡輪迴機制，身體各部位的外層細胞會定期死亡，然後被底下的細胞取代，去舊布新，生生死死，身體裡面腸道的細胞更新最快，兩三天更新一次，而骨頭的細胞則每七到十年才更新一次。

明白了「氣」(能量)對於人類存活的重要性，我們就必須珍惜「氣」的使用，不要把它隨隨便便的浪費掉，如此可以維持身體的健康以及心理與靈魂的健全。如果我們也明白了，身體的每個部分隨時隨刻都在生生死死裡輪迴，以平常心接受這個事實，也就能幫助我們在年老的時候，坦然面對年老、坦然接受死亡的來臨！

要珍惜「氣」就必須瞭解「氣」是怎樣流失消耗掉的，一般而言我們自己的「氣」如何消耗掉都不太清楚，又怎麼能夠曉得如何珍惜它，如果管理它呢？

人的「氣」的消耗有下列幾種情況：

1. 新陳代謝：人要維持生命，自然就必須產生熱量來維持身體的溫度，因此環境溫度的變化對人體的能量的消耗是相當大的。比如說冬天的時候，外面的天氣很冷，因為物理的原則，我們身體的熱能就會被環境所吸收，為了維持身體的溫度，通過新陳代謝的化學作用，身體就一直產生熱能，這樣的話不知不覺就把我們的「氣」消耗掉，如果產生的熱能不能維持體溫，最後是會凍死的。

有個朋友的五歲女兒常流鼻涕，好像感冒，給醫生看了一年多，沒有什麼毛病就當感冒治療，吃藥、吃補也都沒用，問我看能不能用「氣」把她治好。有天晚上我去他家，剛好是冬天，進門交談了一會兒，突然覺得「寒氣」從腳心進來，心裡就明白他女兒的問題，後來我讓他帶我到女兒的臥室去看看，果然是我所料，不僅房間溫度只有華氏 70 度而已，她女兒的床頭就在外牆的旁邊，睡覺的時候頭靠近外牆，附近的溫度遠低於 70 度，一個晚上睡下來，身體的熱能從頭部（1）一直散掉，人怎能不像感冒一樣流鼻涕呢？讓他把女兒的床頭轉了 180 度，再把家裡的溫度調高一點，女兒的問題就解決了。

2. 工作環境：人的「氣」也容易在工作環境裡消耗掉，譬如說我兒子從事的是整形外科的工作，開刀房維持低溫，手術的儀器都是冰冷的金屬，一次手術經常是十個鐘頭左右。這麼長的時間浸在這麼冷的工作環境裡，「氣」的消耗量當然非常大，難怪同齡的同事與長輩的身體都出了問題，有手指僵硬、變形、關節炎、腰酸背痛、頸部、肩膀痛等。

另外一個相當快速消耗「氣」的工作是長期使用電腦，以前是長期使用滑鼠，氣會從握它的地方被吸出去，現在是如果長期用手指在面版上滑來滑去，或者寫字，特別是中文字，「氣」不知不覺被吸走、被消耗掉都不知道，大家一定都聽過長期用電腦工作的人有「電腦症候群」吧！

3. 上班做工：人在做工的時候，因為不得其法而浪費能量、精力而不自知，做工不可用「憋力」（蠻力），著用「巧力」，要懂得「聽勁」、「整勁」。無論是做室內或是室外的的工作，攏著注意「氣、力」的使用，「氣」要斟酌用，不要浪費掉。譬如說要搬傢俱，其實只要用三斤力，你偏偏用五斤力；用錘子打釘子，只要輕輕敲一下，有人偏偏就重重的敲兩下才舒服，外人一看就是浪費力量，可是自己卻一點都不覺得！

在辦公室上班往往也會浪費很多能量而不自知，譬如說做計劃書時沒有把整體計劃想清楚，沒有「謀定而後動」，就匆匆忙忙著手收集資料，趕著提出計劃，導致事倍功半，浪費精力。

4. 多情傷「氣」：這裡講的情是七情的通稱，現代科學已經發現憂傷、悲痛、煩惱都會在體內分泌負向的化合物（stress hormones）影響身體的運作，對健康造成不良的影響。黃帝內經中就有「怒傷肝、喜傷心、思傷脾、憂傷肺、恐傷腎」相似的理論，因此不要隨便發脾氣，孔子則要人在情緒上「發而中節」，不可過頭！心理學家、達賴喇嘛(2)也如是說。也許大家對「喜傷心」這種說法會存疑，其實心裡學家也發現喜事譬如兒女要結婚，對家人也會產生很大的心理壓力，導致人們必須用很多心力去應付它。

5. 多言傷「氣」：人講話很自然，隨口而言如水銀瀉地滔滔不絕，其實跟人講話要聽、要想、再講，大腦神經活動非常頻繁，人不自覺而已，何況大腦用的是人體內最珍貴的糖份，所以講話是要花費很多心力、腦力，因此古人才說「多言傷氣」，勸人少言多聽！我曾經拜訪過一個很特別的人，他睡得很少，可以說像廣欽老和尚不倒單，以靜坐取代上床睡眠，但是他卻是以唸經取代睡眠。唸經、誦經是和尚日課，他說大多的和尚唸經的音是錯的，方法也是錯的，經唸多了「氣」也用多了，「氣」用得太多身體也就健康不起來，究問其因方知竅門在唸每句經的最後一個音時，不能「送氣」而要「收氣」，才不會把「氣」往體外送，否則經唸得越多「氣」越少，反之經唸得越多，「氣」也越多，就可少睡！

6. 多思傷「氣」：根據中醫的理論多思傷脾，我們用多思傷神的角度來討論，這裡講的神是腦神，思是人用腦思考、考慮、推理、記憶等心智活動，這些活動完全不用體力，用的是人最寶貴的腦神、腦力，最精微的「氣」，腦力用多了，自然「氣」就少了，用腦力不像用體力容易感覺疲倦，因此腦力用盡自己都不曉得，有時變成「沒頭神」忘東忘西的，嚴重的時候因「氣」快用盡而得了憂鬱症都不曉得為什麼。我認識的一位數學家，有時候一入迷思考一個數學難題，一下子四、五個小時就過去，忘了吃飯、忘了睡覺，只要連續一兩個禮拜如此，他就會像得了憂鬱症一樣無精打采，什麼都不想做，也不出門。因此就交待朋友注意他的工作情況，隨時提醒他，後來他勤練一兩年的氣功，情況才得以舒解。

結論：現在知道人的「氣」、熱能、能量、精力會在不知不覺中消耗掉，我們就要常常注意，防止讓這種情形發生。1. 隨時注意我們的新陳代謝，注意感覺身體的溫、熱、冷、寒、濕（汗）、燥，要神守舍不外馳，不要胡思亂想，去感受身體能量的自我調節，適當的時候要自己去調適一下，多找時間靜坐，心保持空無，才能感覺到氣的變化。2. 現在處在冬、春交替的時段，天氣變化很大，特別要注意頭、手、腳、身體的保溫，才不會讓熱能消耗掉。3. 工作時也注意室內外的溫差，用「氣、力」適當就好，用電腦、手機注意手指頭的使用。4. 在情緒上要控制，不要暴怒狂喜，注意情緒宣洩產生的壓力症候群。5. 與人交往多聽對方的話，提醒自己不要話講個不停。6. 處理事情不要用腦過度，該放就放，該斷就斷！

能如此，慢慢的我們就會珍惜「氣」的使用，成為「氣」的主人，而不是奴隸！

1. 人的頭部散發非常多的熱量，天氣愈冷散得愈多，在華氏 59 度時會散發 1/3 的熱量，華氏 14 度時可散發到 3/4，而氣也容易從手心、足心散掉。

2. Emotional Awareness: Conversation between The DaLai Lama and Paul Ekman, Edited by Paul, Ekman, New York: Henry Holt and Company, 2008.

海上霸權與民主制度的吊詭關係

李弘祺

古歐洲的海權國家最重要的本色就是不可避免的對外擴張，製造殖民地。希臘土地貧瘠，所以大量移民海外。他們帶著希臘的文化建立各樣的殖民地，而這些殖民地也成了豐富希臘文化的基地。希臘本來的文化則又是由克利特傳來，所以西方的海洋文化歷來都受到希臘文化的啟發，一般也都是採用城邦政治，甚至於模仿雅典，或特別是羅馬的共和體制。但是他們的文化也豐富了歷史學者對希臘羅馬文明的想像。

世界上絕大多數的國家都自稱是共和國，應該說就是認同民主。共和國是羅馬人在成為帝國之前的制度，基本上是仿自希臘，都是認同民主的理想，認為國家（特別是城邦國家）的主權屬於公民。中華人民共和國雖然是獨裁國家，但是也自稱是一個共和國。



更重要的是航海的特性：人類在沒有發明羅盤以前，大致都要靠著海岸航行，不敢隨便航向四顧無人的大海。希臘及羅馬發展成為海洋國家就是因為他們是在地中海，而地中海又是一個特別安靜的內海，因此他們兩國人所認識的海洋與平地幾乎是相同的。

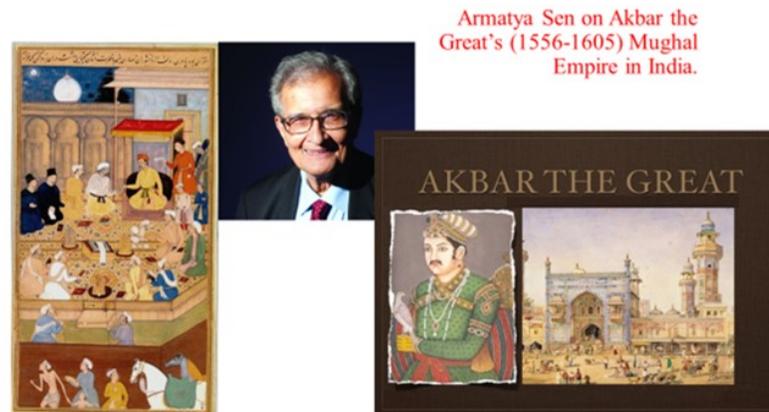
希臘歷史上最著名的戰爭是波斯戰爭。事實上，這場戰爭強化了希臘人對海洋霸權和生活方式的信心。對希臘人來說，海洋生活和文化是自由的，公民自主的，也是穩定的。波斯是君權專制，也就因此造成所謂「獨裁」，甚至於「暴政」。在歷史上，波斯其實對外族的宗教是相當寬容的，猶太人的

1834年，雅典在2000多年的古跡下獨立，再一次成為現代的民主國家。



經驗就是如此，波斯國王亞哈隨魯（Ahasuerus；希臘名 Xerxes I）就娶了一個猶太女子以斯帖（Esther），從此猶太人就被接受住在波斯，一直到今天。但是不能否認的是東方專制(oriental despotism)的想法一直存在西方人的歷史想象中。晚到十九世紀，馬克思也認為中國的歷史發展形態與西方不同，有它的「東方社會」的特色，而這個特色，大部分的左派思想家便認為是專制。總之，作為海洋國家的希臘等國最懼怕的正好都是專制國家。

有趣的



Armatya Sen on Akbar the Great's (1556-1605) Mughal Empire in India.

有趣的就是：歐亞大陸東邊的大陸型國家偏偏總是與君主專制連在一起。中國或波斯之外，後來入侵歐洲的蠻族、匈奴、蒙古帝國，伊斯蘭帝國都是例子。也許我們可以說這些國家不都是專制國家。說他們是專制，這是西方歷史家的偏見。事實上，英國劍橋

大學印度裔的諾貝爾獎經濟學家色恩(Amartya Sen)便很稱讚莫臥兒帝國（特別是阿克巴 Akbar 國王）的大公主義。近年來奧柏林學院的韋德福(Jack Weatherford)教授便主張說近代世界重要的文化特質（例如宗教寬容）很多都是蒙古人帶來的。不過它是一個相當少見的例外。多數稱讚大陸帝國對現代文明的貢獻的人，往往只着眼於物質層面的交流：中國的火藥、印刷術、鑄鐵、蠶絲的技術，印度的代數學觀念，坭坭煉鋼法等等，有學者甚至說帖木兒帝國（Temur Empire, 1370-1507）對歐洲文藝復興有極重要的貢獻，但是在思想及知識上面的影響一般未受到詳細的討論。

有歷史學家指出，這些帝國應該與草原帝國分開來處理和研究。所謂的草原國家就是如斯基提亞(Scythia)、匈奴，早期的突厥，通古斯族的夏，契丹族的遼，女真族的金，沒有文字以前的中亞地區的諸國。這些內陸國家由於很晚才發展文字，所以在文化上無法留下清楚或重要的記錄。他們缺乏穩定的疆界，所以一般稱為遊牧民族。例如他們保護自己最重要的武器就是不斷的遷徙、逐水草而居。他們一旦開始定居的農業，學習他們所征服的「國家」的生活方式，建立行政體系和政府，大多數就採用集權的君主制度。為什麼這樣呢？

對希臘人來說，海洋生活和文化是自由的，公民自主的，也是穩定的。波斯是君權專制，也就因此造成所謂“獨裁”，甚至於“暴政”。作為海洋國家的希臘等國最懼怕的波斯正好都是專制國家。很吊詭的是古希臘許多文化成就都是從殖民地帶來的。他們享受的民主往往是由所謂的專制國家保障而得。

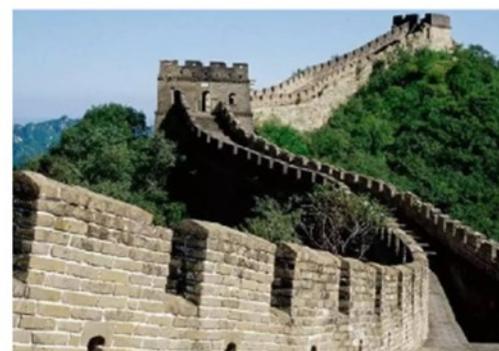


有學者指出，遊牧生活的不安定性遠遠大過近海航行的海洋生活。海洋的界限從人類開始航行就非常清楚，而且不會經常大幅度改變。但是陸上的帝國疆域就常常變化，而且受氣候變遷的影響也比較顯著。然而，一個非常有趣的現象是：大陸型國家在近代以前，物質文明的創造力卻比較豐富。中國及伊斯蘭國家明顯發展出科學革命以前絕大部分的生活工具，文學作品，乃至於科學發明。古代的印度文明發展在恆河及印度河流域，也是一個大陸型的文明。它對西亞及地中海文明的貢獻也昭昭在目。我們從希臘古代的作品裏可以看見物質文明的流向大多是由印度流傳到地中海地區。

相比之下，海洋帝國的特色是透過擴張而吸收外來的物質發明和文明，充滿了彈性和與時俱進的生命力。他們不憚透過經濟掠奪，以吸取新文化及來維持經濟不求自足的生活方式，而維持長久。

一方面，英法荷諸國在海上競逐，發展殖民地，最後更演化為帝國主義，但是另一方面，他們同時發展了理性的科學，並在啟蒙運動的時代發展出前此未有的近代民主自由、資本主義、理性思想等理論及制度。這些都是接觸其他文明的結果，卻令世界各國欽佩嚮往。發展出廢除奴隸制度的也是這些最早到外地去擄掠奴隸的國家。這就是海洋國家與海上霸權的吊詭關係。

大陸國家的內在生命力到了地理大發現以後，因為無法因應海洋國家的予取予求，於是就逐漸衰弱。重要的是海洋國家具有



民主國家的特性，使用的是比較接近民主理想的政治社會制度。然而，它們不斷擴張、汲取外來的資源，甚至於發展成爲帝國、採取帝國主義的政策這些特點卻使得它們看似缺乏民主的道德本質。這個就是我所說的吊詭性。

相比之下，大陸型的國家就缺乏海洋文明這樣的動力，雖然它們的歷史充滿擴張及征服，但是如果我們把大海也看做政治領域，那麼世界上最大的帝國絕對不是蒙古帝國，而是大不列顛聯合王國。大陸型的國家花在維持內部的穩定或說「維穩」的資源遠遠大於海洋國家。這個吊詭性也可以在西歐近代的思想史上面看得很清楚。一方面，英法荷諸國在海上競逐，發展殖民地，最後更發展為帝國主義，但是另一方面，他們同時發展了理性的科學，並在啓蒙運動的時代發展出前此未有的近代民主自由、資本主義、人權思想等理論及制度。這些觀念很多都是與其他文化接觸的結果，卻令世界各國欽佩嚮往。發展出廢除奴隸制度的也是這些最早到外地去擄掠奴隸的國家。你說這個是不是很吊詭？（殖民地這個字源出法文，是十八世紀的孟德斯鳩第一個使用的。他非常反對奴隸制度。）

近代東亞歷史的內在矛盾就是如何面對大陸型國家的困窘。他們想要面向海洋，卻被絲路的想象所捆綁，難以脫身。明末的東南海盜和倭寇代表的正是對大陸性世界觀的反抗，它持續了一百多年。這樣的困窘在日本比較看不出來，因此到中國來實習如何擴張。同時，西方的海上勢力已經東來，他們的掠奪性格是東亞國家所一直感受。日本人卻早一步看出海權立國的吊詭性格，因此他們在明治維新之後，馬上開始學習英國的議會制度，推動君主立憲。日本帝國的興起卻同時帶給日本人自由開放，乃甚至於多元社會的價值。這一點在中國不是沒有人看到，但是能把它放在世界史的脈絡看的，非常的少。就是五四西化派，也未必真正感受到這種吊詭性。

中國下一步該如何走？我的答案已經在海洋文化的吊詭性這個論述中提了出來。中國發展海洋的世界觀，以及強大的海軍力量。這都是不可免的。它必須也欣賞海洋文化不斷吸收其他國家的理性、民主、及自由的價值，發展出相應的文化。不然它的海上霸權會像日本一樣，稍縱即逝。

《誠實控 v. 說謊控》對社會的影響

王劭文

今年九月底，我為公民英雄國際基金會(Citizen Heroes International Foundation)籌辦了一場《新美國夢 New American Dreams》文化論壇，請了三位台裔作家(包含楊安澤)和一位歐洲裔作家以自身經歷來探討跨族裔文化間的友情、愛情和共通性，談談科技和教育給予人類的希望。諸多與會者都大讚我們活動內容格外真實，誠懇，令人振奮。

今年一月，我個人開始了自學的藝術創作。這十個月以來，我也親身體驗到藝術家必須能誠實面對自己和世界，因為沒有這樣的「真」，就不會有真正動人且自己不感心虛的藝術作品。也慶幸賞識我作品的人很多，九月底有場線上元宇宙畫廊個展，十月底則受邀做了一場個人詩畫展--生平第一場實體藝術展。我的「金包銀 (Kimvalrie)」自畫像系列格外受到肯定，其中重點精神就是「不放棄探求真相，拒絕假消息操弄」。

真、善、美：願意真誠面對真相的人，才可能是個善良公義的人；而唯有善良公義的人才能創造出真正的美。

研究顯示：人說真話不費勁，說假話則很費腦力。我從小就偏好說實話，因為我有意識地選擇將腦力用在增進自己對這個世界的了解，並增加自己正面影響這個世界的能力；這遠遠比花心思反覆說謊有意義多了。且說實話需要勇氣--畢竟現實有時難免不如你意；而養成探究真實並說實話的習慣可以訓練你成為一個有智識且有膽識的人。

我為公益機構籌辦的活動，我的藝術創作，我的文字都是傳達發自肺腑的觀察、經歷、省思和感受。或許當今很多人認為行銷自己、獲取眾人的目光就是得把自己包裝得很亮麗或很楚楚可憐，但是我不在乎這些；我們《新美國夢》文化論壇活動與談人也都是放下心防，大方分享自己成長時期可能外觀難堪但是實質卻是寶貴的經歷，幫助大家一起增長人生智慧。我想這樣才是真正為社會創造價值。

對比之下，刻意撒大謊則是對自己懦弱（不敢面對真相）及對他人不尊敬（以為自己可以玩弄他人，犧牲無辜）。一個不惜欺騙玩弄他人、一個打著「正義」但其實刻意製造或傳播假消息的虛偽說謊家自然不是善者。心理學臨床研究顯示，偏好說謊到病態的人，幾乎沒有改善的可能--因為他們“拒絕（害怕）接受自己需要心理治療的這個事實”--即使表面上有去做心理輔導，他們多數身心不在。

一個屢次拒絕陳述事實的說謊者，到了不顧後果或不惜殃及無辜的地步，就是荒廢自己本來可以貢獻社會的創造力（每個人天生都有善良本性），變成搗亂社會的破壞力--任自己人性的黑暗面危害社會秩序。

在這個網路時代，聳動的假消息四處流竄，因此善良和誠實的人得更加慎防說謊的人，說謊家拒絕接受客觀事實、欺騙善良大眾、掩飾或扭曲或造假或誇大其詞來爭取注意力、混淆視聽並搗亂社會。因此聽到什麼嚴厲指控或聳動指控都不需即刻下定論、選邊站，畢竟我們大部分的人都沒有足夠的訓練或充足的資源(包含時間)來即刻檢查所有消息的真偽。

原則上，我憐惜刻意說謊的人，他們不少有著不幸的童年-- 他們的心靈其實很脆弱，缺乏安全感，渴望得到注意和愛戴；但是他們做錯了選擇-- 他們以為說謊才能夠讓他們被愛戴。且很不幸地，他們的嫉妒心通常也強，而嫉妒心是最能讓人喪失理智的一大人性缺點。但很多在不快樂童年中成長的人還是樂意踏實生活，刻意不停說謊的人走的則是歧途，殃及無辜，浪費社會資源（例如黃琪，Amber Heard 等等）。我們要跟具破壞力的謊言家保持距離，對他們的說詞也採保留態度，不予以傳播助長。

讓我們都專注於創造力，讓破壞力無法擴散吧～

* 作者王劭文(Kimvalrie Shaowen Neal，或Kim Wang-Neal) 出生於台灣台北市，為美國公民英雄國際基金會(Citizen Heroes International Foundation) 共同創辦人暨執行董事，紐約州執業律師，新興詩畫藝術家。

王劭文 2022 詩畫精選

<p>**附圖檔案一 **詩畫同題</p> 	<p>自畫像 #1</p> <p>《金包銀：“敢按呢？”》</p> <p>浴巾包在髮上 給自己加冕 我成了教皇，還是女王？ 穿金戴銀 我叫金包銀 (*pronunciation: kim pau gin) 教皇背對彩窗 女王頭頂冕旒 同陷困境之框 難辨真假之相 不禁質疑：“敢按呢” 真是這樣？</p>
---	--

<p>** 見附圖檔案二 **詩畫同題</p> 	<p>自畫像 #2</p> <p>《金包銀冷眼看天下：“今嘛擺按怎？”》</p> <p>來自古時候 來自外太空 知諸事皆空 諸事不關己 只是來修行 我是金包銀 修行需入世 偶爾管管事 或不恭玩世 不帶人間煙火 不願長命百壽 能救順手救 無救不歸我 貪戀的人，無知陷痛苦 遠望的人，翩然輕起舞</p>
--	--

自畫像 #3 《金包銀：“著，我恰意幻想。😁”》 (** 見附圖檔案三 **沒有搭配的詩)



得而復失

范增昌

曾賜土先生因為曼哈頓下東城一家洗籠被房東收回建大樓，為了持續服務原有的自己洗的客戶，於是在同一條大道，兩個街口遠的鄰居買了一間舊的洗籠。本文詳述他如何買到這間大洗籠，以及為何又失去的過程。

當曾賜土先生一接到房東阿里先生的通知說三個月內，他必須關掉下東城的洗籠以便他蓋大樓時，立刻尋找可能的替代方案；幸運的是曾賜土先生在右手邊一街之遠處買到一家小洗籠，將它改變為一條龍服務的洗籠(full service),所以沒流失需一條龍服務的客人，但他的(self service)自己洗的客戶就照顧不到了。

為了招攬回自己洗的客戶群，曾賜土先生找到了左手邊兩街之遠的一家大洗籠，有二十二部大小洗衣機，十五台單層的烘乾機；老板就是大樓的房東，是八十歲的義大利裔美國人-巴柏先生。巴柏先生擁有連續三間六層的大樓，靠收房租就可以過得很舒適，因此他的洗籠的經營模式可以說只是打發時間，提供免費的咖啡給客人，櫃檯安置於後面，燈光昏暗，聖誕節的佈置幾年都沒拆下來，機器壞了也沒修理，如果要付房租是不可能賺錢存活的。

曾賜土先生第一次走進該洗籠時，店員服務小姐坐在櫃檯前抽菸。曾賜土先生雖然非常的驚訝但不動聲色的問她洗籠的老闆是誰？何時會來？將停留多久？離開該洗籠時，曾賜土先生心理盤算著，管理這麼差，生意怎麼會好？他一邊走一邊盤算著，要是能買到這家洗籠，應該很容易改變，增加生意...。

曾賜土先生第二次到該洗籠時，見到了一位高挑稍瘦的老年人，外貌還算和藹。曾賜土先生請問他是不是巴柏老闆？巴柏回答說：「是的」，並反問「有什麼事嗎？」於是曾賜土先生自我介紹說：「我有一家洗籠在兩街之遠，被房東收回，想在附近找一家來經營，請問您是否有意轉讓這家洗籠讓我經營？」曾賜土先生很有禮貌、親切的與巴柏先生話家常，並得知隔壁兩棟大樓也是他的，而且他只有一位女兒，沒意願接管他的洗籠，於是曾賜土先生請他考慮轉讓的可能性。

曾賜土先生與巴柏先生見了幾次面後，巴柏先生終於點頭要讓給曾賜土先生，但是巴柏先生的第一次要價非常離譜：「賣價五十萬美元，房租每個月五百美元，租約十年，加簽五年。」曾賜土先生以他買幾家洗籠的經驗和投資報酬率的理論來計算，這家洗籠最多值七八萬美元，但是房租每月五百美元，卻遠低於市價三四千美元。他向巴柏先生說：「感謝您看得起我，願意將您心愛的洗籠轉讓給我，我回去與內人(老闆)談一談，隔兩天再答覆您。」

再過幾天傍晚，曾賜土先生想去看巴柏的洗籠了解實際生意運作的情形，沒想到在一街之遠處就看到幾輛消防車、警車、及救護車閃爍著警示燈，並看到消防人員、警員等忙著進出洗籠隔壁的大樓滅火、指揮交通等；曾賜土先生立刻衝去巴柏的洗籠，看是否要人協助？得知巴柏的另兩棟大樓之一的頂樓廚房因瓦斯外洩，引起火災，情況危急，似乎有往下延燒的可能；曾賜土先生祈求菩薩保佑，就像巴柏向上帝禱告一樣，這場火災不要延燒到洗籠，還好幾十分鐘過後，消防人員傳來好消息說：「火勢已經控制住了。」還好洗籠這棟大樓並沒有受到影響，但是巴柏的另兩棟大樓已經被消防人員及警員的封條封鎖，成為危樓，人員不能進出，需要整修，通過消防局、電力公司、及紐約樓宇局等的安全檢驗，才可以重新開放。

幾經與巴柏先生見面，巴柏先生漸漸的了解曾賜土先生的能力與為人，巴柏首先表示隔壁兩間大樓要請保險公司全權處理整修，以便通過電力公司、消防局和樓宇局的安全檢查；後來巴柏又告訴曾賜土先生說，有開發商出價美金七百萬元要買他的三棟大樓，但是他想要保留洗籠這一棟，因為他沒有時間精力去整修火災那兩棟大樓，乾脆賣給開發商，讓他們去處理。巴柏先生同時半開玩笑的笑著對曾賜土先生說：「這棟就留來賣給你了」，曾賜土先生於是問：「開發商估價多少？」「可以看估價單嗎？」於是曾賜土先生獲知洗籠這棟大樓當時市值美金兩百五十萬元。

再過幾天，曾賜土先生又去見巴柏先生，並向巴柏表示：「你的洗籠要賣五十萬美元，太貴了。」沒想到巴柏改口說：「我上次講錯了，洗籠要賣美金五萬元，但房租每個月不是五百元，是每個月五千美元。」這一次巴柏先生的開價就比較實際，但是每個月房租美元五千，雖然與市價相當，但他洗籠每個月的生意只有七八千元的收入，要付擔五千元的房租，根本不可能；曾賜土先生於是笑著對巴柏說：「每個月八千的收入，減掉五千房租，再減掉小姐的工資，我每個月不但沒有賺錢，還要貼錢。」「你的房租應該降低，讓我每個月有幾百塊錢入口袋吧。」巴比回說：「我考慮考慮。」

打鐵趁熱，第二天一早，曾賜土先生再去巴柏先生的洗籠，洗籠的服務小姐一見到曾賜土先生就問說：「巴柏說你要買著洗籠，是嗎？」曾賜土先生回問：「巴柏怎麼說？」與小姐的交談中，曾賜土先生了解巴柏先生是有誠意要將他的洗籠交給曾賜土先生經營。所以當巴柏到達洗籠時，曾賜土先生立即說我去買兩杯咖啡，並順便帶回兩份早點，在這樣愉快的氣氛中，巴柏說房租降低為每個月四千美元。曾賜土先生趁機說：「巴柏先生，請你房租每個月再降五百元，我將花一比錢，整修店裡的機器，粉刷牆壁，裝修一番...我們何時簽約？」曾賜土先生就這樣買下了這家洗籠。

經過一番整修，曾賜土先生打出新的管理團隊及促銷活動，很快的這洗籠轉換的消息就在左鄰右舍傳開了，曾賜土先生也調了一位信得過的員工到這家洗籠負責管理及櫃檯收發，也因此每個月的收入就一千二千元的增加起來了，這樣連續五六個月收入漸漸的就穩定下來了。以曾賜土先生做乾水洗的經驗，他很肯定只要好好的經營，如果有英文較好及有熱忱服務的經理人員，這家店的業務每個月應該可以再增加五千美元。幸運的曾賜土先生找到了一位曾在這附近洗籠上班，回東南亞去再回來求職的經理，所以巴柏先生這家洗籠就做起來了，一年左右，生意已經翻轉兩倍多了。

又經過約兩年，傳出巴柏先生因胃出血住醫院急診，幾天後雖然出院了，但身體很虛弱，狀況並不好，再過幾個星期就傳出巴柏去逝的消息了。就這樣子，巴柏先生說的「這棟大樓要留給曾賜土先生的諾言」也就跟著他的去逝而消逝了。巴柏先生去逝不到半年，曾賜土先生就收到新房東及巴柏的女兒的通知說洗籠這棟大樓已經賣給買隔壁兩棟大樓的同一開發商，不久之後又收到新房東的一些租賃契約的附加的條文及通知說要整理地下室。隨後就發現存放在地下室裏的一些備用的零件被房東的裝修人員搬走了。

尤有甚者是：當曾賜土先生因業務及節稅需要而將洗籠名字由甲公司換為乙公司不久，竟然接到房東的律師的存證信函說：「曾賜土先生違法將洗籠賣給乙公司，轉讓洗籠給他人需經過房東的允許，房租...等都需要調整。」曾賜土先生由以上幾件事情判斷這個開發商絕對是惡房東，只是想盡辦法要趕曾賜土先生搬離這棟大樓及要漲他的房租，因為租賃契約的房租相對於市價便宜了許多；曾賜土先生也寫了覆函，內容主要是向新房東及律師表達「曾賜土先生有權決定改變公司的名字以因應業務或稅務的需求」，在送出之前，曾賜土先生走進隔壁巴柏先生的買賣律師辦公室，律師了解情況後要曾賜土先生附上乙公司的登記人影本，證明乙公司也是曾賜土先生的，於是化解了可能的官司。

五年的租賃契約轉瞬間就過了，曾賜土先生在期滿前三個月就向新房東的辦公室人員表達要續約五年的選擇權，他沒想到簽五年的續約還蠻順利的，只是要補繳兩個月押金的差額罷了。時光飛逝，這間洗籠隔壁又新開一間自助洗籠，營業時間由早上七點到晚上十一點，漸漸的一些需夜間才有空洗衣服的客人就被拉過去了，營業額在一年內每個月就下降了約四五千美元。更糟的是，曾賜土先生開張八年多的洗籠，有一個晚上約九時許，一個乾衣機因為餐廳自助洗衣的「擦桌子的及廚房的毛巾」沒拿出烘乾機，經理就關門到對吃飯，直到消防車，消防人員破門而入，他才警覺出問題了。雖然沒釀成火災，但消防人員立即將瓦斯總錶關閉，並且封上封條，這就註定了這家洗籠關閉的命運了。

因為這棟大樓已七八十年，由瓦斯總錶到烘乾機的管線由地下室經過很長的管線轉到一樓，再接到各烘乾機，瓦斯管線很多地方都可能有小漏，一但瓦斯總錶被封，要通過安全檢驗，等於要重新配管，是非常不容易的，假如再請到一位不負責任的瓦斯管線工程人員，則會雪上加霜，徒勞無功。曾賜土先生為了盡快通過安全檢驗，立刻連絡認識的五金行的老闆老謝，老謝也調了兩位工人及有執照的妹婿來協助，有執照的妹婿看了看，指示老謝及工人要如何做，就離開了，結果不但被坑了幾千美元，還把瓦斯總錶打壞，所以巴柏的這家洗籠，瓦斯就被停了約八個月；換句話說，曾賜土先生的自助洗衣的客人，幾乎全部丟失了，也因此每個月的營業額再度下滑。

等到瓦斯八個月後再度供應時，只有極少數自助洗衣的老顧客回籠。所以當第二個五年租賃契約到期時，新房東要將房租上漲快兩倍時，曾賜土先生就放棄續約了。

說明：一個公司的成長及興衰，與該公司的 3P(People, Process/Procedure, Policy)有絕對的關連。巴柏先生原來的洗籠內聖誕節的裝飾幾年都沒拆下來，女員工也可以在洗籠內抽菸，足以證明他的管理鬆散，人員紀律不好，所以生意不可能好；曾賜土先生接手後，改變作業流程，將櫃檯放在入口旁，經理容易招呼客戶，並派出自己的幹部過去整理，接著又找到一位很好的經理人員，所以業務可以蒸蒸日上，達到巴柏先生經營時的三倍之多。

後期因為他東南亞來的員工回國去，曾賜土先生就換了一位男經理，如果沒有那場小火災，他還算可以的，但是他下班前應該將所有烘乾機內的衣物拿出（他平常應該沒有確切檢查），正好餐廳的毛巾有很多食物油，餐廳自助洗衣服的人為了確保他來取毛巾時全乾，多放幾個硬幣（就先到附近餐廳吃晚飯），也因此而過熱，食物油就燒焦而冒煙，引起過路的人注意而打電話給 911。如果有人，一但食物油過熱，燒焦味道會引起注意而關掉烘乾機，就不會驚動消防人員了。

雖然曾賜土先生資遣了該男經理，但是因為這位經理的疏失，導致洗籠八個月沒有瓦斯可用，等於是將客人奉送給競爭對手，再加上租約到期，房東要調整房租，所以曾賜土先生這家洗籠就得而復失了。

恭祝台灣人筆會年會圓滿成功

恭賀新禧

身體康健

王政卿醫師 敬賀

腫瘤癌症專家

Professor of Medicine New York Medical College

資訊的時代：現代人不出門，能知天下事！

TaiwanUS.net

台灣海外網

MARTIN TSAI

請上網瀏覽·請代為廣傳



Taiwanus.net



Martint sai

P.O. BOX 2054, NY, NY 10013

TAIWAN-US THINKTANK FOUNDATION

Tel: 646-522-8428

Taiwanus@hotmail.com

Taiwanus101@gmail.com

台灣海外網
Taiwanus.net

全球網路智庫傳播平台

咱的網站：全球即時新聞

影音直播：全球即時廣播

知識經濟：盡在此網站中

影音直播：全球及時廣播
資訊經濟：盡在此網站中
認識台灣：論壇專欄建言
徵求公民記者，全球都會辦事處



魏素月 不動產 經紀人

Sara Wei

201-447-5999

CHIYUN CHEN
20+ years of experience

陳企勻 會計師 NJ/NY/Taiwan

Tax, Accounting, QuickBooks

Financial Planning for Middle-Class Families

International taxation reporting

精辦個人公司合夥報稅
簿記會計(QuickBooks)諮詢
理財節稅規劃

IRS Certified Acceptance Agent (CAA)

代辦 ITIN 稅號申請

FBAR/Streamlined Program 諮詢



Cell / Text: 973-727-6415

Fax: 973-463-1499

chiyunchen@yahoo.com

WeChat: ChiChenCPA

Line: CChenCPA

Parsippany, NJ 07054

祝賀

大紐約海外台灣人筆會年會

大會圓滿成功

台美鄉親們

新年快樂

樊豐忠醫師

李文玲醫師 敬賀

紐約幼獅青少年管弦樂團
YOUTH ORCHESTRA, CYCNY

師生才藝演奏會
Student and Faculty Concert 2020
Saturday, March 28, 4:00 pm
Taiwan Center
137-44 Northern Blvd.
Flushing, NY 11354

台灣會館音樂會
Taiwan Center Concert 2020
Saturday, May 30, 7:00 pm
Taiwan Center
137-44 Northern Blvd.
Flushing, NY 11354

林肯中心年度音樂會
Annual Concert 2020
Saturday, June 13, 7:30 pm
Alice Tully Hall, Lincoln Center
1941 Broadway
New York, NY 10023

聖誕音樂會
Holiday Concert 2020
Sunday, December 20, 4:00pm
Benjamin N. Cardozo HS Auditorium
5700 223rd Street
Bayside, NY 11364



歡迎報名參加新團員甄試

Call for Appointment : 347-306-2511 Jason Chang • 917-912-8288 Patsy Chen
Audition and Weekly Rehearsal at MS 158 46-35 Oceania St., Bayside, NY 11361
www.YouthOrchestra.com • Tel : 718-834-8904 • Email : YouthOrch8@aol.com

吳嘉德父子眼科中心

電話：718-762-2113

地址：133-47. Sanford Ave. Flushing , N.Y. 11355

第一流德國眼睛科設備 最先進青光眼鐳射治療

美國眼科特考文憑/ 美國眼科學院院士

美國西醫醫學博士吳嘉德：西德波昂大學醫學博士前臺灣高雄吳基福眼科院長

眼科專科醫學博士吳峻榮：麻省理工學院畢業，愛因斯坦醫學院醫學博士

最新白內障多光晶體手術

鐳射矯正近視，遠視及散光

植入性隱形眼鏡(Visian, ICL, RLE)

鐳射治療青光眼，視網膜及糖尿病變

專治白內障，青光眼，斜視及各種眼疾

門診：週一及週四9:30時至下午6:30時。

週二及週六9:30時至下午5:30時

接受各種醫療保險

週五，週三，週日 休診

TLA Law

ATTORNEYS AT LAW, PLLC

美國達理律師事務所

專業 | 效率 | 人文

“

我認為達理是紐約與臺北最優秀和值得信賴的美國移民律師事務所，特別是對華人客戶，我毫無保留的向大家推薦！

”

— Ms. Zhao Jin (前客戶)

服務範圍

- 非移民類：B 商務 / 遊客、E 投資、F 學生、H-1B 工作、J 培訓實習、L 跨國企業經理、M 職業學校學生、O 特殊人才、P 表演人才與運動員。
- 移民類：第一、二、三類優先綠卡 (EB1、2、3)，以及 EB-5 投資移民、PERM 各州勞工紙、NIW 國家利益豁免。

事務所簡介

紐約、臺北、西雅圖設有辦公室，暢銷著作《美國移民及簽證指南》、紐約市律師公會法律推薦服務律師 (NY Legal Referral Service)

聯絡人：林志濤主管律師

電子郵件：tlin@tlalaw.nyc

網址：www.tlalaw.nyc

電話：646-480-5779

地址：60 E. 42nd St. 46th Floor, NY 10165

(中央車站正對面)

恭賀大紐約區台灣人筆會年會

圓滿成功！

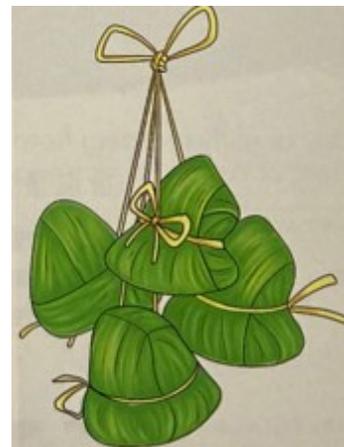
台灣粽子 五穀米粽

肉圓，碗粿，月子餐，補品

各式台灣小吃

家庭團體聚餐

歡迎電話訂購



Amy Kao

Tel: 718-308-7057

紐約 新澤西 過敏專科 內科

王愛蘭醫生 *Ai-Lan Wang Ph.D. M.D.*

美國過敏免疫學院特考合格

美國內科學院特考合格

主治：大人小孩花粉熱、鼻塞、流鼻、
久咳、氣喘、眼癢、皮膚發癢、
風疹、濕疹、藥物過敏、去敏感
及內科各症：高血壓、心臟病、肺病、
貧血、胃腸病、尿道炎、關節痛
入學就業體檢

新州診所：

973-533-9255

349 E. Northfield Road
Suite # 106

Livingston, NJ 07039
(近 St. Barnabas Medical
Center)

週一至五 10AM - 6 PM

紐約診所：

718-699-9264

94-27 60th Avenue,
Apt. B3

Elmhurst, NY 11373

週六 10 AM - 6 PM

Creative Design | High Quality Printing
Marketing Branding
Internet Advertisement | Online Ordering
Social Media Marketing | Web Design
Chef Outfit & Uniform | Restaurant Supplies

專業設計 | 全方位印刷
市場營銷 | 形象包裝
網路推廣 | 網路訂單
網路社群行銷管理
網頁設計 | 廚師服及餐館制服訂製
餐館碗盤用具

Sincere
+ Passionate
in establishing a long term
relation with our customers

真誠與熱誠
建立與客戶長久合作

第一印刷公司

SANFORD PRINTING

7184611202

mail@sanfordprinting.com

www.sanfordprinting.com

133-35 41st Road, Flushing, NY 11355

Tel: 718-461-1202 | Fax: 718-886-4258